工商日報

中華民國僑委會登記證台報新字第叁武零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國內政部登記證內版台港報字第五零零五號
中華郵政台字第二五二四號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七、七二三四九二
營業部：七二九三〇七
廣告部：七三〇七〇八、七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯室：七二七二式二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第一三八七一號

（外埠版報編寄大張）

中共明春開人代會
劉少奇將要下台
老毛或林彪可能出任北平政權主席
日本觀察家指出林彪精神體力均差

【台北十二日法新社電】據此間一高級中共問題專家稱：中共主席毛澤東可能再度擔任中共「人民政府主席」一職，或可能將此職給予崛起中的「國防部長」林彪。「中共問題」（半月刊）發行人鮑靜安在此半官方刊物最新一期的一篇文章內稱：林彪比較有可能出任中共之「國家元首」。中共料將於本年或至遲明年春舉行第九屆「人代會」，選舉中共政權與黨方主席與副主席。鮑氏說：毛澤東料將留任黨主席，林彪則將出任第一副主席。周恩來將據任副主席之一，陶鑄與陳伯達亦將任副主席。鮑氏稱：現任「國家元首」之劉少奇，將在來屆「人代會」舉行期間被解除一切職位，並受進一步之鬥爭。鮑氏指出：這已為八月廿一日出版之「紅旗」雜誌所暗示。鮑氏指述林彪為一名主戰論者，獨斷論者與冒險家。並指出：倘若由他「掌舵」，北平政權料將採取更強硬之路線。

【東京十二日美聯社電】中共第二號頭子林彪的健康，已受到密切注視。按：林彪現年五十七歲。中共問題觀察家分析林彪於「十•一」偽慶在北平「天安門」演說的情形，顯示林彪的精神和體力都露出疲態。林彪在中、日戰爭時，曾受重傷，又在一九五零年患肺病入醫院治療。由於林彪健康欠佳，若干觀察家都認為他雖以承繼毛澤東，但是毛澤東無法找到一名效忠於他的軍人，不得已才推出林彪。漢學家聆聽林彪十五分鐘演說的錄音帶，發現他最少犯了五次錯誤，包括「開場白」的一句在內。林彪呼吸甚為吃力，他的發音模糊，很難一口氣講完一句話。中共最近不斷否認毛澤東和林彪健康不佳，「新華社」報導中共偽慶消息的時候，曾特意說兩個人健康極佳，這種報導其實是不必要的。

【伯爾格來德十一日法新社電】南斯拉夫通訊社北平消息：中共政府主席劉少奇的太太王光美，曾被毛澤東的紅衛兵指摘支持「反革命分子和修正主義者」。那通訊社說：她曾被邀前往北京大學，俾實行自我批判。王光美是中共婦聯的一個領導人物，並且是一個代表（按：劉少奇現在的妻子，是曾任北平協和醫院護士的王光美，她在中共竊踞大陸後，與劉少奇結合，現任中共「第三屆全國人民代表大會代表」。王光美是劉少奇的第三任妻子，劉少奇第一任妻子是俄國人，第二任妻子是已故共黨頭目林伯渠的女兒林舫炎。

中共權力鬥爭內部陷於混亂
紅衛兵跋扈無法控制
人民日報警告高級幹部倘不學毛著將被推倒

【倫敦十二日合眾國際社電】從中共「文化大革命」所能得的唯一結論，是共產中國內部權力爭鬥愈烈，鹿死誰手尚未可知。紅衛兵攪的「文化革命」相信已控制不住，領導方面從上至下，內部分裂，現無一權力強大到能將其（紅衛兵運動）加以節制，迄今受損害最大者乃是中共黨部，有許多黨機關被搗毀了，取而代之者是什麼機構，現不得而知。

據此獲得的權威估斷，中共領導權之爭已醞釀多時。據悉，毛澤東久病引起中共要人們的重大不安，中共外交政策的失敗，及其與蘇聯爭取世界共產黨領導權更加深不安情緒。

阿爾巴尼亞本具拉被排除，使中共欲領導不加盟國家的野心計劃落空，繼而中共在印尼的冒險（指去年十月一日的政變）失敗，使中共陷於幾乎完全孤立。據透過竹幕的情報，中共此等挫敗引起互相指摘的浪潮，毛澤東重行露面，再出來攪，分明太遲，對局面無補了，反對派和批評者須加以鎮壓，乃召紅衛兵以肅清「不忠分子」。這一切都用毛澤東之名發行事，但毛本人仍直接控制局面至何程度，尚不得而知，現時擁有真正權力的派系利用毛行事，乃是無可疑的。

今共黨中國領導層分裂，黨機構嚴重損壞，甚至破碎，軍隊（解放軍）似為唯一實力。

【東京十二日美聯社電】中共喉舌「人民日報」於星期三日重新發出警告，謂任何人不研究「毛澤東學說」，則無論他們在黨內的地位怎樣高，都會被鬥倒。該報歡迎林彪呼籲「解放軍」對毛著作「創造性的研究和應用」，謂這是「非常重要和合時的」。北平電台廣播該報社論說：林彪的呼籲，「不祇適用於全體軍人而且適用於所有黨員和人民」。林彪於上星期發出這項呼籲，「解放軍報」在星期二日發表社論，予以支持。

【倫敦十二日路透社電】中共「新華社」今日顯示：「紅衛兵」將會保衛共黨「中央委員會」、「主席」毛澤東和無產階級獨裁，使到中國大陸「永遠紅」。該社報導「紅衛兵」的詳細活動：他們每天所做的第一件工作，就是分組研究「毛著」，然後進行一小時軍事訓練，操刺刀，瞄準目標，射擊，投擲手榴彈和其他基本軍事訓練。下午，他們在附近人民公社和「國營」農場從事田間工作，整個時間，他們都在研究和散播「毛澤東思想」。

越共參加和談
南越堅決反對

【馬尼剌十二日法新社電】接近南越駐菲大使館的人士說，南越將會強硬反對任何人提議越共出席與北越進行的和平會談。據悉：即將舉行的馬尼剌七國會議中，很可能提出這項建議，到時南越政府將會極力反對。南越國家元首阮文紹和總理阮高祺，將會出席十月廿四日至廿五日的馬尼剌七國會議，其他出席的國家，是澳洲、紐西蘭、泰國、南韓、美國和菲律賓。

白雲機場連續爆炸
停機坪受相當損毀

【中央社訊】據由廣州返港的僑商李往告記者，本月五日傍晚時，廣州北郊突聞連續爆炸聲兩響，流花橋附近居民均被驚醒。事後據說，白雲民用機場停機坪被不知何處射來之小型砲彈擊中爆炸，損失如何不明。但另一說則謂，停機坪受到相當程度破壞。中共事後派工加緊修理，並對機場人員進行調查。

圖片說明：世界童子軍第五屆遠東區國際會議，於二十日上午在台北市中山堂舉行揭幕典禮。總統蒞臨致詞，並頒發第一座遠東地區童子軍英雄獎，給泰國幼童軍九歲的吉滴薩。同時頒發中國童子軍英勇榮譽獎章給中國童子軍十五歲的宋漢雲。——圖為：總統頒獎給泰國幼童軍吉滴薩。（中央社）

越警方鹵獲共黨文件
越共圖暗殺麥南馬拉

【西貢十二日路透社電】西貢警方今天說，警方已鹵獲一項文件，顯示越共下令暗殺到正訪問南越的美國國防部長麥南馬拉。這項文件，是在麥南馬拉於星期一日抵達此間前數小時發現的。它列出一支暗殺隊的目標。警方說，這就是要採取不尋常的嚴密保安預防措施，來保護麥南馬拉的原因之一。按：在一九六四年五月，警方拘捕了一名於麥南馬拉經過前數分鐘，把一枚地雷埋置在一座橋樑底下的越共。該名越共後來被判罪名成立並即槍決。

詹森訪泰日期比原定遲一天

【曼谷十二日美聯社電】白宮新聞秘書莫耶斯於星期三日說：詹森總統將於十月廿八日開始其對泰國的官式訪問，而不是照原定的十月廿七日。莫耶斯對機場記者說：詹森將於十月廿八日下午從該處抵達曼谷。

【華盛頓十二日合眾國際社電】詹森總統將於今日開始在紐約州與馬利蘭州進行兩日的競選運動，這可能是他赴遠東前在國內進行競選運動的最後一次。詹氏將在巴爾的摩市停留，然後前往紐約市與長島郊區，以提高民主黨州長候選人奧康諾之聲譽。他將在巴市發表重要演說，宣佈要求國會對社會安全作重大改變之計劃，這種改變包括提高利率一籌。

中共承認
甘肅安徽旱災嚴重

【台北十二日中央社電】據中共十一日新聞廣播，甘肅、安徽兩省的旱災，目前仍在繼續發展，這兩省的農作物「因乾旱有所減產」，偽「新華社」廣播說：甘肅河西走廊一帶「乾旱很嚴重」，有些地方的雨量比乾旱的去年，還「少百分之四十，使到小麥減收」。「新華社」又說：在安徽全省「今年的嚴重乾旱」中，盛產糧食與棉花的和縣，旱災特別嚴重。「這個縣從今年四月到現在一直沒有下過透雨，六條主要通長江的河流，有的水位降低，有的乾涸。

波蘭共黨報紙
指紅衛兵行動過份

【華沙十二日法新社電】波蘭共黨機關報「人民論壇報」今日說：中共的「文化革命」現時的工作，是使中共國人民準備接受中共黨和政權的人事變動。

該報駐北平特派員撰文說：「對於中國（中共區）讀者來說，「文化革命」經已進入一個新階段，便是為黨和政權的各等級人事變動而準備」。

這篇文章首先在波蘭報紙上詳述「紅衛兵」所幹的「過份行為」。該報說：這種行為使到許多個省的黨幹部喪生，天津「市委會書記」亦在其內。

「人民論壇報」說：「中共黨內部的討論，以及就中國（中共區）的前途和中國（中共區）的政治組織而引起的爭論，已逐漸尖銳化」。

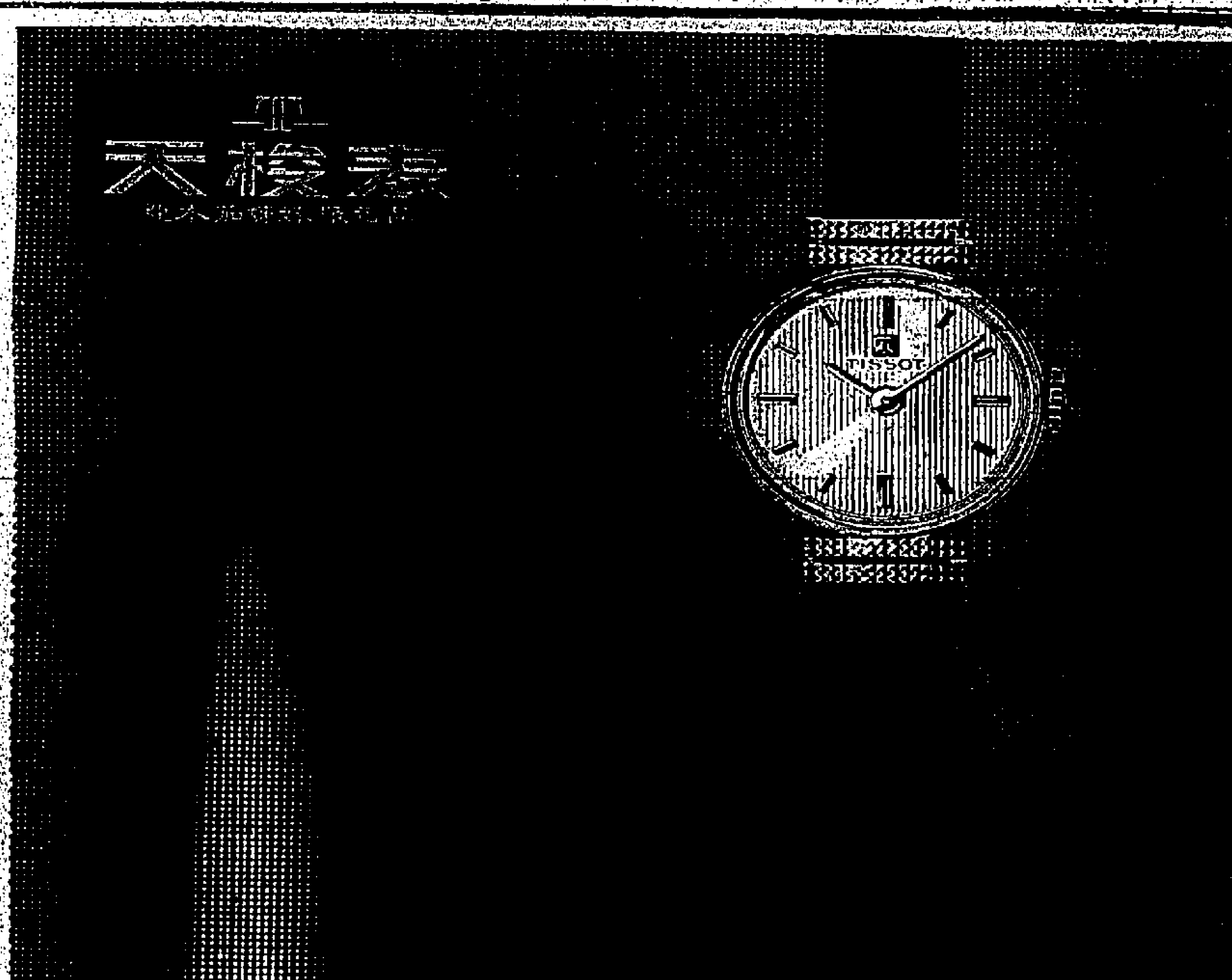
該報說：中共的經濟計劃的失時和中共報紙對蘇俄及其對越南政策的猛烈抨擊，是中共現階段的特色。

「人民論壇報」說「但在對內宣傳方面，卻把越南問題與「文化革命」相連起來」。

七國會議代表
昨會在幌會晤

【馬尼剌十二日法新社電】馬尼剌七國會議的代表，今日在外交部舉行歷時半小時的會議，這些代表都不透露這次會議的性質。當澳洲、紐西蘭、泰國、南韓和越南的代表離開會議時，美國駐菲大使布萊爾與菲外長羅慕斯舉行會談，其後記者訪問羅慕斯，他拒予揭示內容說：所有關於七國會議的聲明，均由總統發出，其他人等不得發表。

補習 中文大學入學試 英文中學會考 中文中學會考 大學及中學各級 英文
保證成績優良
旺角西洋菜街二十A六樓（電話：854077）（從山東街民生書局鄰電梯上）報名及詢問時間：每天上午十一時半至下午十時半（星期六星期日及假期亦可）



編號17110號款式天梭女庄表：由港幣140元起

具備一切優點之
天梭女庄表
品質高貴・款式優美・售價公允・出乎意料

天梭表乃瑞士最暢銷的兩大名表之一，而售價之公允，更出乎閣下意料之外。

天梭表品質高貴，款式優美，售價公允，具備瑞士名表所有之一切優點，堅牢準確，高貴華美，素為全球人仕，一致讚賞。

每逢閣下行經各天梭表特約零售商之櫥窗時，請趨近觀察，詳細比較，當能發現天梭表之款式，確屬超群，條出不凡，尤其是售價之公允，特別引人注意。

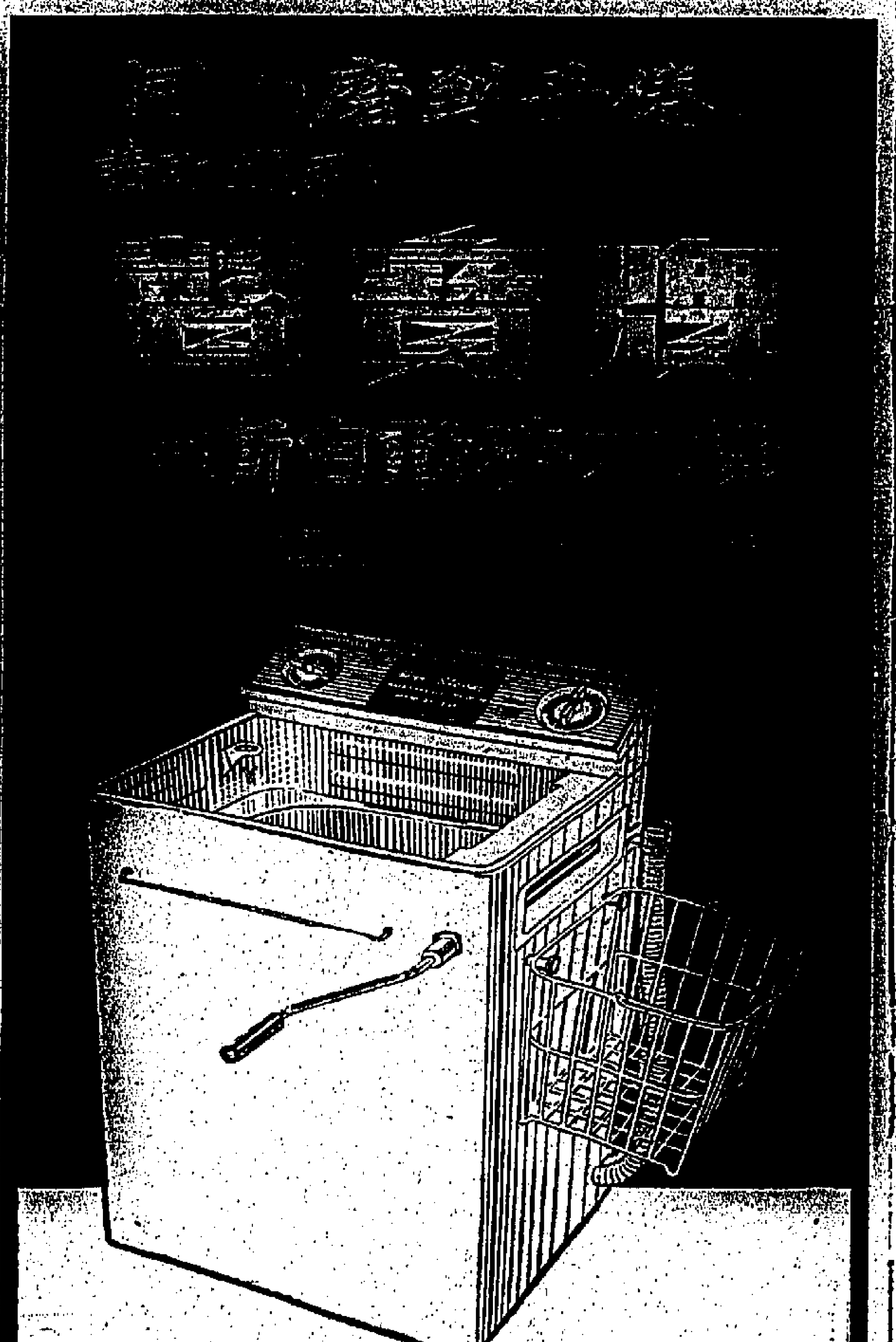
閣下亦將和大眾一樣，十足讚許天梭表確係為您心目中最完善準確之手表。

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號寶安天時洋行 請寄奉最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名……
地址……

每一天梭表均附有全球性服務保証書
請閣下到就近任何天梭表特約零售代理商選購

總代理：寶安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四號 電話：[illegible]



三大特點：
1 彩色指示自動時間掣・洗濯時間，可任由調節・自動控制・
2 款式美觀・佔地少・容量大 款適合香港一般家庭之用・
3 表板三十度斜面設計・對使用者視線接觸容易・控制方便・
・請到各電器雪柜行參觀選購・
分期付款・手續簡便・保用一年
每月只付十九元
Sharp
SHARP
總代理：榮業電器有限公司 德輔道中廣東銀行大廈1301—3室 電話：二三二八九三・二三九三一六

美美
兒童百貨有限公司
卅六週年紀念
大減價
少男少女服裝大量供應
女裝套裝・彩裙袋裝 一律七折
長袖T恤・仿毛內衣 買二送一
猜鳥填色有獎比賽
港九兩店繼續舉行
總店五樓 孕婦服裝用品
總店五樓 文房體育用品
總店六樓 嬰孩傢俬車輛
總店 九龍旺角彌敦道
分店 香港大道中余道生行
美美

蘇藉口美仍轟炸北越 拒絕再開日內瓦會議

【聯合國十二日合衆國際社電】美國轟炸北越，於星期二似已成爲再度召開一九五四年日內瓦會議討論越南和平的一大障碍。據悉，英外相布朗與蘇外長葛羅米柯星期二舉行四日來之第二次會談時，葛氏已將這一點轉達英外相。雖然其所提建議被悲觀所包圍，但布朗於星期二宣佈他將於「明年初」前往莫斯科，以推行其越南和平攻勢。他說：其赴蘇之行是應葛羅米柯在他們上週的首次會談中所提出的邀請。布朗上星期六及再於星期二呼籲蘇聯以與英國爲日內瓦共同主席之身份，再度召日內瓦會議，「作爲由此處開始導求越南和平之最佳機會」。據悉：葛羅米柯拒絕英國之建議時，提出轟炸北越乃一大「障碍」。

【倫敦十二日路透社電】「莫斯科電台」今日拒絕英國外相布朗的越南問題六點計劃，稱爲「不過是支持美國侵略行動的另一項陰謀而已」。該電台廣播員烏拉祖諾夫用英語廣播的一篇評論，把布朗的計劃描述爲英國駐聯合國首席代表高德衞所提出的建議的變相。又說：「兩項陰謀都不過是希望爲侵略者開脫而已。」

【倫敦十二日路透社電】據接近英國外相布朗的一位英國人士於今晚說，布朗應蘇俄外長葛羅米柯的邀請，將於一九六七年初訪問莫斯科。布朗於今晚在此間與葛羅米柯舉行會議，當時接受了葛氏的邀請。布朗夫人將陪同布朗訪蘇。布朗訪蘇的正確日期，將透過外交途徑排定。今晚布朗與葛羅米柯的會議，歷時五十分鐘，並且氣氛異常和諧。布朗重新向葛羅米柯呼籲，認爲英蘇兩國以中南半島日內瓦會議共同主席的資格，應該再促召開該會議。

英外相布朗同意 明春應邀訪蘇聯

【聯合國十一日法新社電】英國外相布朗今天在聯合國大會上，呼籲蘇聯召開一次新的日內瓦中南半島會議，來結束越戰。布朗指摘北越，阻止一切談判以及謀求對衝突作一政治解決的進展。布朗說：他相信一九五四年日內瓦協定，構成了對和平解決越戰的一種基礎。他重複提出他已在布萊頓工黨大會上所提的和平計劃：㈠儘快舉行有關各方面的越南和平會議。㈡如果同意舉行會議，則美國應停炸北越與南越，雙方並停止增兵及建築軍事基地。㈢停止一切攻擊行動，作爲和平會議談判停火的前奏曲。㈣會議談判解決的原則：自由選舉，大赦因犯，中立化以及在國際監督下撤退美軍與北越軍。

他說：國際監委會，應派出一支與塞浦路斯和埃及加薩地帶期間的國際和平部隊。布朗說：急需使中共參加聯合國，及使她參加裁軍會議。他强調在裁軍會議上，應認識擴散核子武器的危險，並應推廣莫斯科禁試協定。

【聯合國十一日法新社電】美國駐聯合國首席代表高德衞，今天對英國外相布朗主張立即重開日內瓦會議的建議表示歡迎。高氏說：「美國欣見布氏提出之主張立即重開日內瓦會議的建議。」高氏說：「在協商時，我國政府準備討論布氏這道建設性建議跟其他一切建議——我們的建議、北越的建議和他方面的建議。」

【聯合國十一日路透社電】英國外相布朗今晚同意於明年初訪問莫斯科，與蘇聯領袖廣泛討論世界問題。他在與蘇聯外長葛羅米柯作九十分鐘的會談後，告訴記者說：他已接受訪問蘇聯的邀請。布朗說：他與葛羅米柯的會談，是「十分友好與誠懇的，我們曾詳細討論越南問題及不擴散（核子武器）等問題」。

消息靈通人士於稍後時說：葛羅米柯要再度拒絕英國，要求重開日內瓦中南半島會議的建議。葛氏重覆他的看法：美國繼續轟炸北越仍然是進展的一項障碍。

【聯合國十一日法新社電】英國外相布朗今日說：他準備在今年年底前，向聯合國提出一項要求對叛離的羅得西亞政權，施行强制的、有效的和堅決的制裁的議案。他指出，這樣的行動，必須獲得聯邦國家的支持，作爲條件。布朗說：當英國提出這樣的議案時，它將取消以前一切旨在憑法解決羅得西亞片面宣佈獨立的問題的建議。

劉鍇在聯大發表演說 指大陸人民抗暴 終推翻中共政權

【聯合國總部十二日中央社專電】劉鍇大使十二日正告聯合國大會說：中國人民的忍耐并非無窮盡。他說：「中國大陸上最後衆怒爆發剷除共產暴君的日子，可能已經不遠。」這位中華民國代表團團長在總辯論中，發表聲明，明白提醒聯合國說：毛澤東的所謂「無產階級大文化革命」：……本身就是一種根深蒂固的疾病的徵候，這種疾病已使他的政權深以爲苦。劉鍇又說：「一個懷有此種毀滅之感的政權，必定在根本上出了毛病」。劉大使檢討國際局勢的發展，發現「全盤世局并不鼓勵樂觀主義」。劉鍇警告不可姑息，他說：「東南亞的任何和平，必須是一種眞正的和平，一種基於法律與公理的和平，并非那種將使無數自由人遭共產奴役的和平」。談及議程上的主要議題時，劉鍇提醒聯大說：「中共政權反對旨在防止核武器擴散的任何計劃……因此期望這個政權對裁軍問題，有何建設性的貢獻，根本是妄想」。關于經濟發展，劉大使說：「台灣省獲致的經濟進步和現在共黨侵擾下，各大陸省份經濟情況的惡化，顯著對比」。這証明了「共產主義並非通往經濟發展的捷徑，它是經濟發展的障碍物，至于中國共產主義，其意義實與不景氣及貧困同」。劉大使談到即將開始的「中國代表權問題」辯論時，警告說：「中共否定了聯合國的一切原則與宗旨，然而聯大中尚有代表團，主張讓它入會，如果容許中共爲所欲爲，聯合國的前途將陷於危殆，除非大多數會員國承認及接受此種危機的現實，我們今日所知的聯合國，不可能長久存在的」。

麥南馬拉訪問南越 河內又作潑婦駡街 指其目的在擴大越戰

【倫敦十二日路透社電】北越抗議美國國防部長麥南馬拉目前訪問西貢。該項抗議照會昨日由北越陸軍司令部發給國際監督委員會，并由北越通訊社引述說：如所週知，麥南馬拉每次訪問西貢後，隨着便加强越戰，自一年前他上次訪問南越以來，駐越美軍部隊人數將近增加了一倍，由十七萬人增至三十二萬人餘。同時，美國侵略者并擴大轟炸北越與非軍事地帶。該照會說，目前美國國防部長訪問南越，明顯地暴露出美帝國主義加强越南侵略戰爭作新的軍事冒險計劃，希望挽救他們陷入失敗的境地。這是向世界愛好和平與正義的人民，包括美國人民，一種極無恥的挑釁。

【倫敦十二日路透社電】北越「副總理」阮維楨指責美國增加他們駐南越的軍隊和擴充他們的軍事基地。

阮氏昨晚在招待由保加利亞副總理米加羅夫率領來訪之政府代表團宴會上演講稱，目前美帝國主義者，瘋狂地加緊增加駐南越的美軍和擴充他們的軍事基地。他說，目前美國國防部長麥南馬拉訪問南越之目的，不外乎積極準備發動新攻勢。

他并譴責美國政府企圖加在越南人民頭上的那些無理條件。他向保加利亞共黨及政府給北越這樣政治上的支援與物質上的援助，表示感謝。

上項消息由北越通訊社報導。據說，胡志明亦出席該招待會。

世界童軍遠東區會議 昨在台北隆重揭幕 蔣總統親頒獎致詞

【台北十二日中央社電】世界童子軍第五屆遠東區國際會議，今天上午九時半在中山堂中正廳舉行揭幕典禮，蔣總統親臨頒獎並致詞。

總統爲九歲的泰國幼童軍吉滴隆，佩上金質遠東地區童子軍英雄獎，并緊緊地握了小英雄瘦小的手。這雙手曾兩次救起跌入洞南河裏的孩子，其中有一個是比他高大的弟弟。總統又對中國童子軍十五歲的朱漢雲，佩帶銀質勇榮獎章，這位傑出男敢的童子軍，也曾在水中救過人。

蔣總統在頒獎後致詞，對來自十四個國家的童軍代表及觀察員，在三天聚會中，商討加强今後童子軍運動工作，認爲不僅可以交換經驗，增進智識，並能加强國與國間的互相了解與相互合作。

總統于九時五十五分，在一千多個國童子軍的熱烈掌聲和歡呼聲中離去。中華民國第一次主辦的童子軍國際會議也隆重揭幕。

蔣總統夫人 將在美西海岸 二大城市演說

【舊金山十一日中央社專電】蔣夫人定下週向美國西海岸具有影響力的美國民間團體，發表兩次重要演說，一次將在洛杉磯，另一次在舊金山。一年前蔣夫人在舊金山停留時，雖曾經由電視和廣播訪問，與會衆保持廣泛接觸，然未發表正式演說。根據現在的安排，蔣夫人將於十九日在洛杉磯世界問題理事會和市政研究會聯合舉辦的午餐會上發表演說，預計將有千餘聽衆參加，世界問題理事會和市政研究會，對輿論具有影響力物，很多傑出的世界人物，曾應邀向他們發表演說。蔣夫人將自洛杉磯前來舊金山，廿一日晚在加州聯邦俱樂部會中發表演說。

說明：蔣總統夫人於九月廿八日下午抵達美國內布拉斯加州首府林肯市訪問。圖是：蔣夫人（左）抵達林肯機場時，內布拉斯加州魏斯里大學校長勞古茲（左二）及學生代表安德生（右二）等在機場迎接。（中央社）

南北越分界南部 美與北越軍展開陣地戰

【西貢十二日合衆國際社電】一位美軍發言人今天說：沿着南北越間非武裝區南部邊緣據守的美國海軍陸戰隊，曾與北越軍隊發生一場歷時五句鐘的戰鬥，而空軍噴射機則炸毀非武裝區內一個巨大然料彈藥堆棧。這場剛在南北越間六哩闊緩衝區發生的戰鬥，是數天來的第一場陣地戰。美國海軍陸戰隊至少擊斃了十六名北越軍，而美軍在敵人停止作戰前，祇受到輕微的傷亡。

【西貢十二日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉於星期三巡視各沉寂的戰場，同時美國戰鬥部隊的生力軍四千人，亦開抵南越。正當美國繼續增兵的時候，南越的地面戰鬥減退爲零星小戰鬥。

據駐南越美軍司令部透露：有五個被越共俘擄的人逃脫，並且投向美國第一空運騎兵師部隊，引領騎兵部隊前往一個越共俘虜營。騎兵部隊在該俘虜營內發現有十二人被反縛雙手後槍斃。

該俘虜營在歸仁西北三十四哩，美國騎兵和南韓部隊以及南越政府軍，曾在該地進逼一支北越軍和越共的混合部隊。

乘坐直升機出擊的騎兵部隊，在富吉的作戰基地，是麥南馬拉到各戰場巡視的第一站。麥南馬拉由富吉前往歸仁，巡視一間後方醫院，然後乘坐飛機前往駐在東京灣內「楊基站」的美國第七艦隊航空母艦「柯里斯肯尼」號。麥南馬拉計劃在這艘派遣轟炸機空襲北越的航空母艦上，逗留一夜。駐在「楊基站」的另兩艘美國航空母艦，經常在北越沿岸對開十哩至十五哩的海面游弋。

海軍飛行員於星期二日從這些航空母艦上起飛，對北越進行了七十二次轟炸任務，另一方面駐在陸上的空軍和海軍陸戰隊飛行員，則進行了六十六次任務。

美國飛行員於這一百三十八次任務中，在惡劣的天氣下襲擊海防和河內區，以及北越南部地區的目標。據飛行員說：損壞或全毀了載貨駁船七十四艘，橋梁十一座，房舍二十八棟，卡車十輛以及六輛鐵路車卡。

美國飛行員並曾於星期二日對南北越之間的非軍事地帶進行了十二次任務。據他們報告，在六哩寬的緩衝區內，引起了十五次衍生爆炸，汽油庫和彈藥存庫爆炸。

芝加哥黑人地區 又發生種族暴動 黑人暴徒向警車開槍射擊

【芝加哥十二日路透社電】一名十五歲的黑種兒童及一名白種青年，昨晚在此間一黑人地區被槍擊受傷。青年們並向巡邏車開火，結果四十人被捕。此項槍擊事件係緊接近數週來，該區發生多次同樣槍擊事件的消息之後發生。

受傷的警察（名卡羅第）及黑人兒童（名史超域）均被送醫院，但傷勢俱不嚴重。腹部受傷之史超域告對方稱：他係被高呼「强大的黑石突擊隊」之青年襲擊，「强大的黑石突擊隊」係該地區一黑種青年集團的名稱。警方稱：卡羅第係坐在巡邏車上遇襲中，槍彈擦過其頭部。警方曾出動全部警察進入該區鎮壓，局勢已被控制。

中共再指摘蘇聯 對越問題口是心非

【倫敦十二日路透社電】今日再度在此間收聽到的「新華社」廣播中，中共指摘蘇俄對越南問題口是心非。該社的消息說，蘇俄外長葛羅米柯與美國總統詹森和國務卿魯斯克舉行會談這事，表現了美、蘇的加緊合作。該社又說：「特別是美國正聯同蘇俄，合力策劃一項關於越南問題的『以停止轟炸來引起和談』的新陰謀。蘇俄領導人物曾一再洩露他們在越南問題方面的僞作支持，實則出賣的口蜜腹劍行爲。他們一方面大聲疾呼，聲言「支持」越南人民，另一方面則積極地協助美國策劃和推銷這項卑污的陰謀」。該社繼續說，蘇俄修正主義集團爲了符合美國的需要，曾在「凍結」歐洲局勢，裁軍以及其他問題方面，加緊與美帝國主義勾結和交易。

北平又大肆叫囂 指「雙方勾結爲美效勞」 日蘇合作開發西伯利亞

【台北十二日中央社電】中共「新華社」十二日猛烈攻擊蘇俄最近與日本就聯合開發西伯利亞及蘇俄遠東地區資源問題舉行的會談，指爲俄方陰謀與日本「全面勾結」的另一個「可恥的買賣」。「新華社」十二日在報導中說：「蘇聯領導集團在美蘇合作外交路綫支配下，比克魯曉夫（克魯契夫）更加緊背地推行蘇俄日本合作政策。」「新華社」又說：「蘇聯修正主義領導集團，熱烈地和日本反動派搞經濟合作，無非是爲了替美帝國主義及各國反動派反「華」路綫效勞。蘇聯日本經濟合作，不過是政治合作的一項副產物。」「新華社」並稱，蘇俄採取的旨在孤立中共的對日親善外交政策，很適合美國遏阻中共的戰略需要。

美對蘇及東歐集團 四百種戰略品解禁

【華盛頓十二日美聯社電】美國商業部星期三放寬大約四百種非戰略貨物輸運蘇聯，及其東歐盟國的限制。此舉與詹森總統上星期五在紐約市所發表之談話相一致。詹氏說，東西方之出口管制將予放寬，以鬆弛緊張氣氛，擴展貿易。這項行動並可進一步孤立中共及其亞洲盟邦。

星期三起放寬貿易限制的貨物，包括紡織品，若干種金屬製品，機器、食品、化學原料與化學產品和及種種製品。

南越總理阮高祺 拒絕七部長辭職 促彼等打消辭意維持團結

【西貢十二日路透社電】此間消息靈通人士今日說：南越總理阮高祺已拒絕接納七位閣員的威脅辭職。這些閣員的行動，顯然與衞生部長阮伯可的辭職有關。阮伯可抗議他的助手被保安部隊暫時扣留。據悉：七位閣員於四日前致函阮高祺，謂除非國家保安部長兼警察總監阮玉鑾被免職，否則他們將辭職，該方面人士說，阮高祺曾與七位閣員會晤數次，籲請他們不要退出廿五人內閣，維持政府的團結。七位威脅辭職的閣員是：副總理兼文化社會事務部長阮留園，青年事務部長武隆朝，運輸兼交通部長張文順，教育部長阮文快，社會部長陳玉璉，勞工部長阮友雄和經濟部長歐長清。按：歐長清原定隨同阮高祺前往馬尼剌出席七國會議的。衞生部長阮伯可因他的主任秘書阮新洛受嫌反對政治活動而被保安人員扣留三天，於是辭職。這是總理阮高祺政府執政十六個月以來，閣員辭職的首次。

在印失踪中共人員 踪跡仍杳 共方拒與警方合作 使印警調查遭困難

【新德里十二日合衆國際社電】警方今日繼續搜尋一名失踪的中共「大使館」僱員，中共力斥該僱員被人綁架。警方積極搜尋現年廿五歲的孫偉國，他於九月廿九日失踪，現時仍無線索。孫於九月廿九日早晨在中共「大使館」範圍散步時失踪，中共「大使館」人員不見孫回來，報警稱孫被人綁架。中共人員要求印度政府「立即採取行動，把孫送回「大使館」」。警方今日申訴說，雖則警方極力搜尋，但是中共人員則拒絕合作進行調查，警方指中共拒絕透露任何詳情，使到警方無法獲得線索。警方說，他們仍無証據証實孫確是失踪，因爲每當一名中共人員投奔自由尋求庇護時，中共都說他被綁架。中共通知印度外交部，稱他們相信孫的失踪，是「一宗明顯的政治綁架案」。

加外交家郎寧稱 繼續轟炸北越 不能迫成和談

【亞伯達省艾德蒙吞市十一日路透社電】本年較早前曾訪問河內之加拿大外交家郎寧今晚稱：只要繼續轟炸北越，即無舉行和談之機會。他在預撰向亞伯達大學發表之演講詞內稱，他深信轟炸「不會動搖北越的意志」。他說：「繼續轟炸徒然增加北越取勝之決心而已。」這位現年七十一歲的外交家說：「他們不會屈膝而至議桌。」「如繼續轟炸，即毫無展開會談使敵對停止，以便展開談判的可能。」他續謂：「中共對決定越南的前途，比蘇聯與美國有一大利。」他說：越戰基本上是個地面戰爭，而中共是個地面「强國」，擁有「世界上最龐大的人力」。他又說：「如中共捲入，無一國家能在越南贏得一場限於地面的戰爭。因此繼續越戰的唯一合理解決辦法，是使用核子武器，擴大越南的地面戰。」

拉曼將促詹森 給予印尼經援

【吉隆坡十二日合衆國際社電】大馬總理拉曼今日說，他將會親自向美國總統詹森呼籲，請美國給予印尼具體協助，來支持印尼的經濟。按：詹森定於十月卅日抵吉隆坡，將與拉曼會談東南亞的政治和經濟局勢，以及越戰問題。

社論 毛澤東「篡黨」與中共黨人的自救
——再論蔣總統「告中共黨人書」的重大意義

昨天，我們就蔣總統在國慶前夕「告中共黨人書」的重大意義，指出這是中共黨員起來反毛自救最佳也是最後的時機。今天，我們還要補充若干未盡之意。

正如人們所了解，亦如毛帮本身行動所說明，大陸今天已經沒有「中國共產黨」，有的祇是毛澤東寡頭統治的編帮，原有的「中國共產黨」組織，實際已給毛澤東、林彪這一小撮人篡奪了。因爲由所謂「文化大革命」開始，首先受到毛帮撼動的，不是甚麼人，而是彭眞、鄧拓、吳晗、陸平、李達、陸定一、周揚、林默涵、羅瑞卿等許多「中共」文武高級幹部，他們參加「中共」組織起碼總有二、三十年的歷史，有些更替毛澤東立過不少「汗馬功勞」，可是他們却都在毛澤東決心要作一個獨裁暴君的意念下，一一給毛帮「鬥倒、鬥垮、鬥臭」了。由於他們的「中共黨員」身份無可抹煞，又各都擔任了高級職位，毛澤東便不惜「六親不認」，硬給他們加上「右派」、「修正主義」、「陰謀爲資產階級復辟」等空洞無據的罪名，以圖達到其篡黨和孤立的目的。同時，毛帮還恐怕這類「篡黨」手段不夠徹底，現尚揭櫫高呼要徹底清除「資產階級當權派」，使人意味到毛帮的整肅對象還有劉少奇、鄧小平和其他被認爲不屬毛帮心腹的分子。根據最近消息，鄧小平被指沒有供應大量紙張印刷「毛澤東語錄」，劉少奇被指生活「資產階級化」，正受到「紅衞兵」的叫囂清算了。試想想，所有「中共」高級幹部都不容於毛澤東，都變成爲毛的「思想敵人」或「罪犯」，愈是「權威」愈加激烈猖狂，變作「牛鬼蛇神」，試問中共那裏還有組織？世界各國共黨又那裏有過類似的先例？就是史達林，他的清除異己還是有一定限度的，決不如今天毛澤東的狂妄。這就可見，目前大陸的「中國共產黨」，正如「中國共產主義青年團」一樣，「名」雖未廢，「實」已久亡了。也因此，「中共」黨人爲了自救救國，固然需要奮起反毛，就是爲了免使「中共」組織爲毛澤東、林彪所扼殺，也非儘速把毛、林推倒不足濟事。這種無可爭辯的事實和道理，總爲一切「中共」黨人所共喻，無待我們指陳的。

就因現有「中共」不復是原來的組織，所謂「黨中央」不過是林彪之流用來鬥爭別人和挾以自重的工具，而毛澤東自知其倒行逆施在「馬列主義」找不出「理論」根據，所以毛帮現在也把「馬列主義」一筆勾消，祇叫人們「讀毛的書，聽毛的話，按照毛的指示辦事」。毛澤東的「篡黨」心事如此明顯，其「篡黨」行爲又如此的無所不用其極，如果今天的「中共」黨人還不知所以自救自處，還不正視毛澤東對待其過去「親密戰友」的誅陷手段，還自以爲是「中共」組織的一員，這豈不是天下間極其可憐可悲的傻瓜獃才麼？

由於毛澤東的「篡黨」，禍國惡跡昭彰，他不僅已促大陸人民的奮起反抗，也更害怕「中共」黨人的倒毛運動。爲了預防變生肘腋，爆發「匈牙利式事件」，於是乃有「紅衞兵」這類「反共產黨」、「反人民」的組織。由現在看來，這些由毛帮發縱指使的「紅衞兵」，除了負有：㈠保衞毛澤東的寡頭統治階級，㈡鬥爭一切被認爲不可保的「中共」黨人，㈢撤底破壞中國文化傳統和壓迫人民等「三大任務」之外，尚有一個不可告人的陰謀，就是要把這些無知兒童，逐步代替原來的「中共解放軍」。據來自大陸的毛帮消息說，這些「紅衞兵」已開始組織成爲「解放軍後備隊」，並且已有連、排、班等編制，擁有足供「戰鬥」的武器。這一事實很清楚的顯示，毛澤東所以要在「解放軍」之外另組這支「御林軍」、「別働隊」，原因之一是現有「解放軍」並不全由林彪所控制，不足保障毛帮一小撮人的「安全」；原因之二是「解放軍」內部普遍思想動搖，使毛帮時刻懼有「倒戈」之變。毛澤東恐怕一旦有時「無可用之兵」，並且有可能成爲「解放軍」革命的目標，於是祇有把「紅衞兵」改組成爲軍事組織，以備他們衆叛親離的垂死掙扎。「解放軍」之不爲毛澤東信任，並將逐漸受到毛帮的淘汰，難道還需要解釋麼？

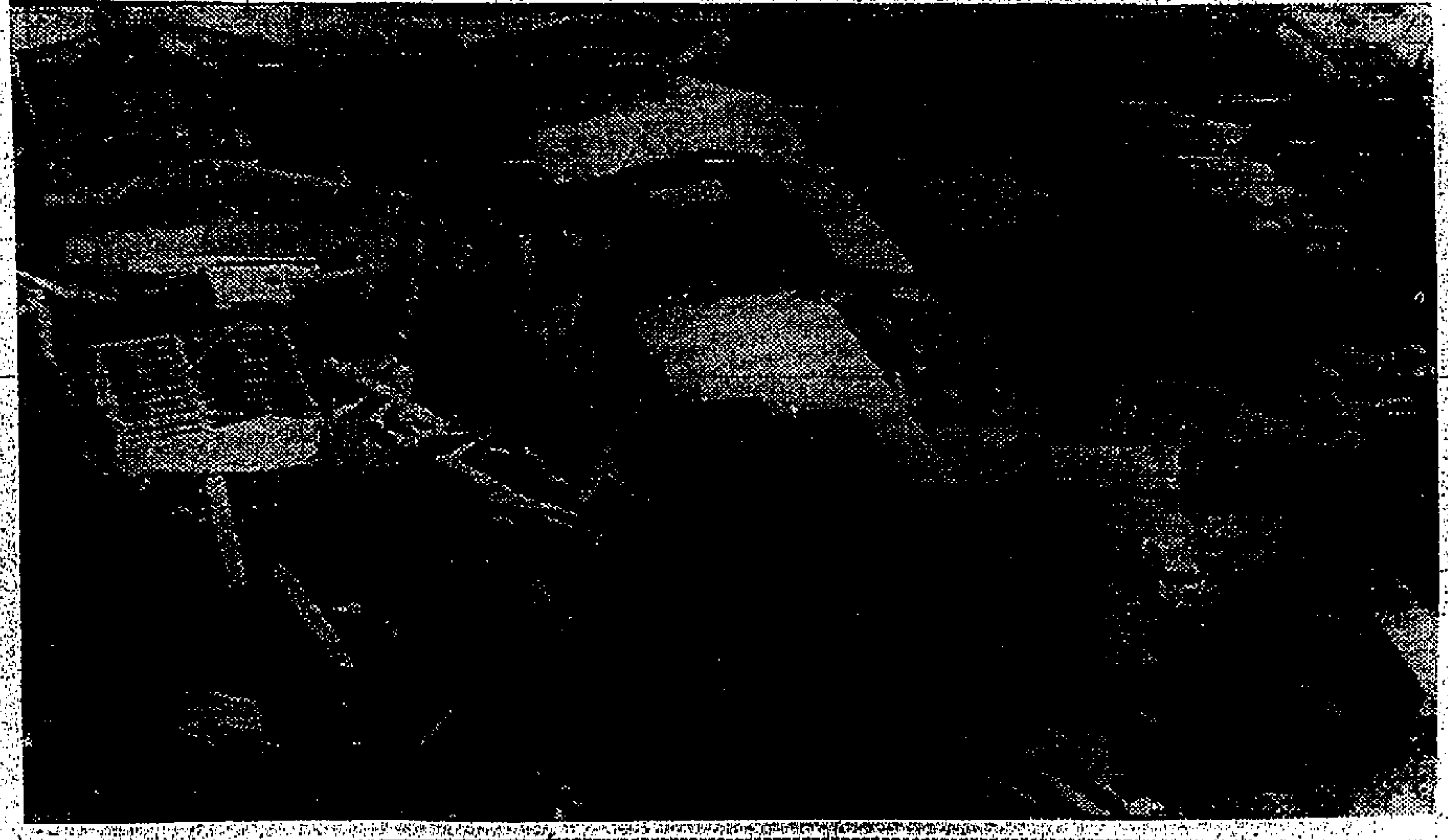
這次蔣總統「告中共黨人書」，除剴切指出他們的應走道路外，並對中共軍政幹部鄭重聲明：

第一，在我們國軍大舉反攻之際，祇要你們不與國軍爲敵，不加抵抗而接應國軍，就可論功行賞，享受國軍同等的待遇。

第二，如其你們先行起義，祇要你們奉行中華民國政府法令，……我們就立即承認你們的軍事與政治地位，同時賦予你們所光復地區行政長官之權。如你們沿海軍隊要請求國軍援助，則我們可於六小時之內，立即派大軍馳援，與你們並肩作戰。

第三，一俟毛賊推翻之後，我們就將召集中華民國第二屆國民大會，由全國人民選舉代表重修憲法，不分階級，不論黨派，凡是中華民國國民，人人有選舉權與被選舉權。

蔣總統這三大保證，唯一目的就是要及早推倒毛澤東殃民以逞的寡頭統治，拯救中國文化，也拯救大陸人民和「中共」黨人，而此項文告的另一含義，就是國軍反攻大陸是事在必行的，「中共」黨人如要棄暗投明，立功自贖，或起碼的不願「共產黨」毀在毛澤東之手，他們都應該投袂而起，見機而作，無所用其躊躇了。



墨西哥颶風爲災 颶風「艾妮絲」於星期一日吹襲墨西哥坦比哥市西北部的小鎮之後，鎮上一處木料場的鐵皮屋頂，大部份被揭掉。（美聯社無線電傳眞）

香港呂氏宗親會通告

本會擇定於十月十四日（農曆九月初一日）星期五正午十二時爲新會所啓鑰十二時四十五分祖先陞座暨舉行秋祭典禮除分函外特再登報通知敬希本族碩彥全體會員踴躍參加爲荷

新會址：北河街一二六—一三〇號渭濱樓五樓 電話：八七六五二四

旅港溫氏宗親會通告

會址：深水埗界限街九號A六樓 電話：804989．804193

逕啓者本會擇期本月十五日（星期六）下午四時在會所舉行第九屆理監事就職典禮暨會員同人大會同日下午八時假座深水埗昌街龍鳳酒家三樓聯歡叙餐六時恭候除分函外特另登報通告屆時敬希本會各會員暨各宗親撥冗踴躍參加爲荷

此通告

本會各會員暨各宗親

溫氏宗親會謹啓

除消刺粉滅撲原病 三日之內

[illegible]

（4）

承頂生意通告

茲遵照防止詐騙債權則例第三段香港法例第四十九章通告如下：

[illegible]

一九六六年十月五日

出頂人 承頂人代表律師制士律師行啓 香港德輔道中十六號公主行大廈524室

承退股聲明

啓者香港文咸東街一〇二號地下及二樓德安昌號原由承股人及退股人等合股經營之生意已於一九六六年九月二十五日辦理承退股手續退股人將其名下所有該生意之股份及權益一概頂讓與承股人承受嗣後由承股人仍用德安昌名義在上述地址繼續經營生意嗣後一切盈虧及一切債務與退股人無涉特此登報聲明如右

承股人 黃保光 [illegible] 退股人 黃厚勝 [illegible]

申請入英籍啓事

孫勝方SUNG LUK FONG（又名）ALIAS孫勝方TONY L. SUN TONY L.F. SUN SUN LUK FONG TONY SUNG TONY L.F. SUNG現住九龍又一村花圃街十號C座二樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面將詳情寄交香港輔政司署

岑業良膠廠有限公司香港分行通告

現奉本公司總行之命於一九六六年十月三十一日將本分行之業務結束倘各債權人將姓名地址及債項詳列於一九六六年十月廿八日以前寄下以便清理否則仍作爲棄權論特此通告

岑業良膠廠有限公司香港分行 經理 岑朗軒謹啓

重要聲明

廣東道一〇八二號四樓志利五金自一九六六年十月九日區廷鋈君退出後由本人改用志利廣記五金繼續營業各舊雨新知希爲垂照特此聲明

志利廣記五金東主 區廣啓

一九六六年十月十二日

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六六年至一九六七年度第一次賽馬節目者務將出賽馬匹之馬號於同列日期時間通知本會司理室辦理茲將日期時間公佈如左：

第一天「一九六六年十月十四日星期五上午十時。」

第二天一九六六年十月十六日星期日上午十時。

司理 吳嘉士

一九六六年十月十三日

海事處佈告

爲「公衆假期」事 一九六六年第四十九號

一九六六年十月十七日（星期一）業經宣佈爲「公衆假期」本處於該日休息惟左列各部門則由上午九時至十一時照常辦公

港務辦公室

洋船出入口領證處

海事處牌照所

此佈

海事處長衞烈

通告

爲意國藝術花有限公司（自動收盤）事

本人等爲上開公司之收盤人茲特通告擬將意國藝術花有限公司之全部事業包括工廠設備機器傢俬存貨均招標承購如欲索取出價條件查閱財產及參觀存貨者請致函香港告羅士打行四零七至四零九室

聯合收盤人 E. G. KING R. E. PATTERSON 啓

眞善美婚姻服務公司

集團結婚

結婚服務（個別）

婚姻徵求

[illegible]

電話770404

美國會授權總統 在非緊急狀態下 可徵後備軍服役

麥南馬拉巡視戰場徵詢美軍意見

【華盛頓十二日路透社電】兩會已通過授權詹森總統毋需宣佈全國緊急狀態，而徵召後備軍服役。詹森並未要求此項包含在一項已獲參、衆兩院通過之五百八十億美元軍事撥款法案內的權力，而且並未表示他將使用此項權力。此案涉及武裝部隊與國民警衛軍約九十四萬七千人。

【西貢十二日合衆國際社電】美國防長麥南馬拉昨天前往戰地，作前線視察，而問美國士兵，需要什麼來贏得戰爭。這次前線視察，是在與駐南越的高級將領作秘密會談，討論派遣更多的美軍，來對抗共黨的侵略之後進行的。消息靈通人士說：麥南馬拉正在考慮再次派遣美軍進駐湄公河紛歧的盛產大米的三角洲地區。它從西貢西南偏西的一百五十哩起至通暹海，人口佔南越的一千五百萬人的三分之一。麥氏曾分別與南越國家元首阮文紹和總理阮高祺會晤。消息靈通人士說：在會議上，不祇南越領袖一再要求派來更多的美軍，而美軍將領也提出應增加美軍人力。為了安全的理由，麥氏行程事前不透露。麥氏於剛到達時，曾對他將有時間前往視察非軍事地帶以南之事，表示懷疑。按美國精銳的海軍陸戰隊，最近在美軍傘兵支援下，曾在該地區與滲入的北越正規軍發生一連串的血戰。但是，據說麥氏現在已改變他的初衷，可能會前往該處視察。

美蘇關係又進一步改善 不使核武器擴散 雙方將達成協議

兩首都撥地彼此興建新使館

【華盛頓十一日法新社電】美國國務院發言人麥克羅斯基今天證實：美國和蘇俄正從事磋商，擬達成協議，利便締訂不使核子武器擴散的協定。昨晚，蘇俄外長葛羅米柯曾經發表談話。麥克羅斯基就葛羅米柯談話評論時強調：美國總統詹森對締結這種協定的事情很感興趣。

麥氏說：「現在還有一些重要問題。但你可以發現，葛羅米柯先生說過：商談將會繼續進行。如說美蘇雙方已經消除若干歧見，說來是適當的。」

麥氏說：「我們會就雙方商談的現行情形向北大西洋公約組織內各盟國充份作一報告。自然，在這件事上，不跟北大西洋公約組織內的其他盟國充份磋商，是不會跟蘇聯達成協議的。」

昨天，葛羅米柯曾跟詹森談七十五分鐘，而且曾跟美國國務卿魯斯克商談兩小時半。

【莫斯科十一日法新社電】蘇俄和法國今天宣佈：雙方在原子科學合作，農業、基本研究、應用研究和一九七零年由蘇俄火箭把一顆法國製人造衛星射入太空的事情上，經已達成協議。

【莫斯科十一日路透社電】靈通人士今天稱：蘇聯政府獻議將莫斯科中部一個地盤，給美國建築一所新大使館。在該獻議提出之前，雙方政府曾不斷努力，擬欲在莫斯科及華府，劃出更多的地方，供給雙方使節居留。美蘇曾以純粹的互惠主義為基礎，舉行談判。由於美國擬近建新大使館，蘇聯於是亦作此投桃報李之舉。

靈通人士稱：美官員曾對蘇聯稱：他們希望在莫斯科覓尋其他的地盤，以為興建之用。這顯示美對蘇聯當局所獻議之地盤，並非完全滿意。

中共廣播稱 印尼繼續反華 情勢有增無減

【巴黎十二日法新社電】星期三日此間收聽到中共「新華社」廣播的一則通訊說：反華活動繼續在印尼全國加火加荼地進行，情勢有增無減。

「新華社」的廣播說：在南蘇拉威西（即南西里伯斯）的華籍居民，「遭受無情迫害，並被印尼右翼反動勢力命令離開該區」。

該社又指出：在九月廿四日所發生的一次反華事件中，「右翼流氓」毆打和搶劫華籍居民，並搶掠商店，高呼「驅逐華人」和下令華人在一個短促的限期離開該國。

「新華社」廣播說：當地警察和政府官員，在事件發生時袖手旁觀，沒有採取任何行動。

法政府拒越共 在巴黎設機構

【巴黎十一日法新社電】一位權威人士今天說：法國政府拒絕允許越共的「民族解放陣綫」，在巴黎設辦事處。這位人士是在評論美國報界的消息，就是說「民族解放陣綫」已請求開設一個法國辦事處。

北越留東德學生 兩人逃抵西德 請求政治庇護

【波昂十一日法新社電】兩個北越學生，秘密由東德逃走後，今天乘火車抵達此間。

那兩個來自河內的學生，曾領有北越政府獎學金在東德大學就讀。其中一個學生在萊比錫大學學習德文，另一個學生阮友泰，曾在東柏林研究電影術。那兩個學生說：他們的逃走動機，是政治方面。他們說：他們再不能支持共黨政權，他們經已等候多時以便逃走。

南越駐西德大使阮季安在那兩個學生抵達之後，曾予以接見。他們將在西德完成他們的學業，然後前往南越。其他數個北越學生，曾由東德逃出，最後經已前往南越。

美再增兵南越 四千人抵頭頓

【西貢十二日路透社電】今日再有四千名美軍抵達南越，使美軍在南越的總數達到卅二萬三千人。這批部隊是駐頭頓第四步兵師的第三旅，他們抵達後，使到第四步兵師已擁有整師兵力。

馬副揆在英稱 大馬尚無能力 出兵援助南越

【倫敦十一日法新社電】馬來西亞副總理拉薩今天在倫敦說：馬來西亞未接獲出兵南越的要求，甚至未接獲派出象徵一部隊的要求，同時也不打算出兵南越。

拉薩說：「我們自己還覺得部隊不足，要靠他人幫忙，怎能出兵南越呢？」

拉薩曾跟英國國防大臣和聯邦事務大臣會談後，於記者招待會中說話時，證實英國同意於馬來西亞樹立本身需要的過渡期間，在後勤和空中支持上協助馬來西亞部隊。但是，拉薩指出：「英國自己沒有錢，不能在軍援和經援上對馬來西亞作進一步的協助。」

錫金國王及王后在紐約

錫金國王南格雅（右圖）與美籍王后荷普谷克，於本月十一日在紐約與一間百貨公司總經理參觀一幅錫金地氈。這錫金所出產的地毯，是在此間百貨公司出售。（合衆國際社無線電傳眞）

美百萬人委會散發小冊子 斥中共自陷孤立 專與美國人為敵

【紐約十一日中央社專電】美國「百萬人委員會」今天在一本小冊子中稱，毛澤東和他的「死硬派黨徒希望中國大陸永遠孤立，以使中國大陸永遠成為馬列主義的陳列品與活生生的例子」。

百萬人委員會指出：雖說美國的「自由主義者」一直「堅持要求「搭橋」」，然而北平政權已經蔑視地拒絕一切建議」。

據百萬人委員會執行秘書李勃曼說：已將約十萬份小冊子寄給美國的知識份子，包括教授、記者、廣播和電視新聞評論員，要求他們注意下述事實，即中共「不希望「搭橋」」，讓美國的「鴿派」「資本主義對他們的馬克思主義地區發生影響」。

小冊子以「誰使中共孤立」為題，是「對美國的主動與中共的答復的研究」。小冊子用比較的方法，並排列出引用的具有影響力的美國人士今年迄今為止所發表的聲明，和中共頭目們及其傳聲筒對這些聲明的批評。

百萬人委員會在序言中：「事實上，中共對美國主動的答復明白表示，中共愈來愈不妥協，愈偏執狂妄，愈緊密地封閉在他們自己的思想真空中。美國曾多次伸出友誼的手，每一次北平政權均加以拒絕。總之，中共是自陷孤立」。

中共創始人之一 李達的反毛言行

【中央社特稿】李達是共黨在中國最早的五十七個黨員之一，並是中共「第一次全國代表大會」的「代表」。他在中共這次大整肅中，首於本年六月三十日被中共的「湖北日報」公開指名是一個「反對毛澤東的權威」；到了九月以後，中共報紙才大量公佈他的反毛資料。

從這些資料中，可以看出李達始終是反對毛澤東的，他總以「中國共產黨創始人，中國最早的馬克斯主義者」的身份攻擊「毛澤東思想」。

學成歸國 誤入共黨

李達是湖南省零陵縣人，今年七十七歲，日本東京帝國大學學礦冶金科畢業，回國後，即參加共黨。一九二一年七月一日，他與毛澤東、董必武、張國燾、陳獨秀等十二人，代表共黨五十七個黨員出席「第一次全國代表大會」，他是這次大會中被選出的三個「中央委員」之一（另兩人是張國燾、陳獨秀）。這十二個「代表」中，現在僅剩四人，除張國燾隱居香港外，在大陸的只有他和毛澤東，董必武。

李達在中共竊據大陸後，曾出任「湖南大學校長」。在這次被整肅時，他身兼「武漢大學校長」、「中國哲學會主席」、「中國科學院哲學、社會科學學部常務委員」、「第三屆全國人民代表大會代表」等職。他曾專心從事馬克斯主義的研究，著有「現代社會學」、「社會學基礎理論」、「中國產業革命觀」、「中國關稅制度論」、「土地經濟論」、「法理學大綱」、並譯有列寧的著作多種。

反毛言論 早年就有

中共「人民日報」九月五日公佈了李達在中共偽政權成立以前就反對所謂「在中國革命必須由無產階級領導」的資料。綜合這份資料，可以分為三點：（一）李達在一九二五年發表聲明強調：「歷史告訴我們說，民主革命是商工階級做主動的，中國現況就是這樣的。商工階級必定要造成一個自身利益的民治政府，才能完成自己階級的使命。」（二）一九二七年十月，當毛澤東帶領一羣暴徒「向井岡山進行武裝鬥爭」時，李達非常反對此項行動，他發表意見指出：「就目前革命的客觀條件和主觀力量說，像共產黨那樣農村暴動式的社會革命運動，不但於革命無益，而且有害，而且只有增加民衆對他們的痛恨：……引起無窮的禍害，中國民族生存威脅，就不知要遭到怎樣不堪的境遇。」（三）一九四六年十二月當中華民國的憲法由國民大會制定後，李達在他編著的「法理學大綱」中，認為這部憲法「對各階級是一視同仁的」，是中國人民「生存、自由與追求幸福的權利」，處處表現着人道化的傾向」。他並勸導中共黨員放棄階級鬥爭與武裝暴動，擁護這部全國人民心意結晶的憲法。

抗拒老毛 教育路綫

中共偽政權成立後，李達更積極反對毛澤東的「教育路綫」，據共軍「解放軍報」九月六日公佈的資料，其中最顯著的有如下數項：（一）一九五六年到一九六〇年，從來沒有開設「學習毛主席著作」的課程。（二）一九五八年學習毛澤東著作的所謂「積極分子」丁鳳英到「武漢大學」講毛澤東的哲學時，李達也「拚命反對」，他並大罵道：「這是對堂堂武大的一個侮辱，是一個大笑話，十四歲的毛丫頭，連甚麼是物質，甚麼是意識都搞不清楚，那能講哲學，那會把哲學講成甚麼樣子？」

自一九五九年起，李達開始攻擊毛澤東的「三面紅旗」（即「總路綫」、「大躍進」、「人民公社」）是「三面黑旗」。他認為從此以後「學生盡搞勞動，大學變成甚麼大學」？「學生做的生活比給地主做長工還不如」。

一九六二年，中共強迫李達要在「武大」講毛澤東的「關於正確處理人民內部矛盾的問題」時，他回答說：「那有甚麼好講的。」有人請李達對毛澤東的「實踐論」和「矛盾論」發表意見，李達公開說：「毛主席的「實踐論」、「矛盾論」是二十多年前寫的，因為是百忙中寫出來的，概念不一定精確。」他並緊接着表示：「唯陳言之務去」。意思是指毛澤東的著作都是陳言。

鼓勵人民 反抗到底

李達是一個頗為有名的哲學家，公開批判說：「史達林根本不懂哲學，在哲學上無所貢獻。」在思想方面，李達曾提出資產階級與無產階級具有「共同的質」的觀念，他舉例說：「第一、資產階級與無產階級都要反封建；第二、這兩個階級的鬥爭有時是勢均力敵；第三、發生天災時，這兩個階級將遭到同樣命運。」中共認為李達的這種觀念是「反動」的，是「有陰謀」的。據中共的「光明日報」八月十八日指出：「李達在一九六三年製造這些反動謬論，決不是偶然的：…正當黨的八屆十中全會發出了千萬不要忘記階級鬥爭的偉大號召之後，對資產階級和修正主義展開了異常猛烈的圍攻，在這個時候，李達却高唱資產階級與無產階級『勢均力敵』，其政治目的就十分明顯。李達是怕在這場鬥爭中，資產階級頂不住，趕忙為資產階級壯胆打氣，要他們不要低估自己的力量，鼓勵他們向無產階級和共產黨反抗到底……」

「光明日報」在結論中說：「總之，李達是公開的與黨的八屆十中全會相對抗，與毛主席提出的無產階級和資產階級的階級鬥爭相對抗。」

平均每人每年賭十八鎊

賭——英國最大的行業

英國賭業的龐大，出乎許多人意料之外，該行業僱員達一百萬人，每年進支數目相當英國國家歲出的四分之一。

霖孫

英國人是世界上的最大和最佳的賭客。這是根據三十多個國家的賭徒的習慣比較所得的結論。去年，英國賭業的進支總數，超過十億英鎊，亦即在聯合王國之內，平均每一個人，無論男女老幼，在賭博上，有十八英鎊兩先令的收支，而瑞典是每人六英鎊五先令，法國人五英鎊二先令，西德的三英鎊二先令，和美國的二英鎊十先令。

英國人不但好賭，而且精於賭。一個在幾個國家擁有賭場的人說：「德國人對賭博容得認眞，他們不服輸，因此結果自然被之旁人多輸一倍。荷蘭人的態度亦大致相同，他們貪於想象，自以為輪盤的行止是依循邏輯的。瑞典人樂觀，所以下注較大，但是輸錢之後就垂頭喪氣。英國人好「夾埋」，亦不知「適可而止」的道理。最難應付的是英國人……他們夠膽而且會動腦筋，贏了錢就收手。」

在歷史上，英國人的好賭，向為該國的賢達所引以為患的。同時，自中古以來，就一再見到各種試行加以控制的措施。在十三世紀的十字軍中，在武士及教士以下的平民是不准賭博的。到十七世紀，查理士維新之時，作為一個賭徒亦並非認為是有損名譽的。事實上，除非你是一個賭徒，否則誰可以容納於宮廷顯貴之間。同時，處去主理馬場彩金的於鐵窗的商人同時開派，三年之後，第一個跑場就開業。進至十八世紀，賭博更變成青年教育之一部份。英國的大政治家查理士霍斯的父親，在他十六歲的時候，打發他到倫敦去時，特別給予兩萬英鎊，着他「到布洛士俱樂部去賭，試學在大敗之中，保持紳士的風度」。到倫敦之後，他亦算能做到。

但是，迄十九世紀，賭博仍然主要是貴族和上層社會的消遣。但一般人家，則既無餘資，亦無閒暇。到工業革命，工資提高，文盲減少到微細的使用，終於使賭博成為一種普通的消遣了。

當工資提高之際，博彩及幾種新的賭博，亦應運而生。在一九二三年，英國政府設立馬場博彩管制，博彩一業風生水起，情形相當混亂，於一九三二年，因而有委員會組成，調查有關的實況。其後，一再有設會調查之事，引致種種用以消除弊端之法。今日，可見的結果是，博彩公司及賭場的合法化。

儘管積年累月以來，賭博的方式變化萬千，英國的博彩大衆，仍然忠於他們的第一個愛人──賽馬。所以賽馬博彩，依然在全英賭博中，佔逾六成的數目。足球彩池和跑狗，又各佔一成，至於「冰高」則祇佔很小的比率。賭場是一個未知的因素。無人曉得英國之內究有多少賭場，或者，它們一夜有多少進賬。蒙樂佛和新維多利亞這兩家倫敦最大的賭場，據估計，每一工作日，有二萬五千英鎊的收入。另外一個未知的數是賽馬的博彩公司所具報的收支的可靠性。有說英國每年賽馬的進支項達到十二億英鎊，全國賭博的交投，更高至二十億英鎊。這一個數目，祇是略少於英國一九六五至六六年度的國家歲出的四分之一。在經濟上，賭博上的交收當然與消耗的金錢不同。這祇是金錢以高速度易手而已，同時，這種大額金錢的快速流轉，亦可能有利於經濟的。

國際剪影

數十年如一日的 西式笑料製造法（上）

這是一個美麗的、肥膩的大蛋撻。喜劇員賓丁拿起它來拋擲。它飛出舞台，打中前座一個胖婦人的面部。這使全場哄然，但這不曾經過排演的。這大蛋撻原本要來擲台上的一個小丑的，祇因賓丁一時錯手，擲中了台下觀衆。

賓丁說：「人人都以為她是一個被派坐在前座的演員。這蛋撻毀了她這一晚，但它給我們帶來滿堂彩。」

自馬克山列特時代以來，投擲蛋撻已成為了滑稽的表演。

當森奧戴維斯在一個美國電視節目中，突然以一個批投擲法蘭仙納杜拉，後者愉快的微笑。他拿起另一個批，擲在戴維斯面上。他們後來齊攻唱手杜莉妮黛庇絲。仙納杜拉那麼喜歡這玩意，他甚至不收表演費。

投擲批餅是最古老形式的幽默──爽見別人受屈而感覺快樂。投擲批餅似乎是逗笑的最容易的方法，但被擲者所受的不祇是眼睛被擊中而已。

彼得谷克在電視節目中被杜德萊摩爾投擲批餅後，說：「這東西刺我的眼睛，滋味難受。多謝上帝，觀衆們聽不到我在洗面時粗言穢語的漫罵。」谷克忘記了被投擲批餅的一個法門。他上眼睛和嘴，並呼氣，以免碎屑衝入鼻管和口腔。

為演員的衣服着想，投擲批餅表演所用的批餅多數不是眞材實料的。以谷克的表演來說，它是用剃鬚膏製造的──英國廣播電視公司助理道具主任何蘭德的秘方。何蘭德能夠用兩桶剃鬚膏，調製廿四個大批餅。

個別的喜劇員有他們自己的製造批餅的秘方。有些喜歡用蜜糖和水製造，它變得很好，快乾而且容易拭除。

勞教赫德慣用麵粉和水。但它擲在他的眼鏡，頭髮和面部。

馬戲班小丑奇耶卡洛利表演了投擲批餅幾五十年，祇需四十五分鐘的時間，便製成他的假批餅。他說：「我是一個厨師兼小丑。」卡洛利每次表演前，都把他的批餅鎖起來，以防那作劇者偷竊秘方。他說：「你不曉得有些妒忌的競爭者會怎樣搞鬼。我能夠寫一本關於它的書。」

投擲批餅的技術，一如製造批餅的那麼複雜。賓丁曾經演講題目，並作示範表演，投擲一個批餅以在空中擊中另一個批餅。

一個兩磅半的批餅的準確投擲距離約十五呎至二十呎──但在那般長距離擲中別人，必須經過相當時間的練習。

順手一擲，未必能夠得中。喜劇員史車克投擲批餅，採用擲鉛球的手法。

最大規模和最複雜的投擲批餅表演，是電影「大競賽」的一幕批餅和忌廉的玩意。[illegible]積林萊、納圖利活及湯尼寇蒂斯參加表演，並使用四千個忌廉批餅。連續拍攝五天，這部戲用的批餅，更多於羅路及哈地在他們一生電影事業中所用的。祇於他認為批餅已擲完了，愛德華斯才下令停止。但演員用他們所收藏起的二百個批餅投擲他，這正實了許多投擲批餅老手們所說的：如果更多人有機會投擲一些批餅以泄憤，許多心理分析家要失業。但這不是一個壞意思──下次你如果感覺精神暴躁，或許可以擲一些批餅。

越南戰事持久刺激下 美製造行業供不應求

但很多紡織廠深恐需求會一旦減縮，不敢擴充設備，致加强了繁榮的浮面。

芝加哥內陸鋼業公司，自第二次大戰以來，首次聘用二百三十三名婦女，參加生產工作；同時，珠寶食品公司，也聘用婦女任屠夫，以補男工的缺乏。西夫倫的鋼具製造業，由於五角大廈急需他們的產品，使他們早已陷於供不應求的地步，因此，對普通市民日常用的鋁質器具無法供應。家庭用品的製造商，希望市民不要對所購買的電錶，由粗變細的改變，加以注意或非難；製鞋業已經減少牛仔靴的出產量，而以全力製造軍用皮靴。這一切，祇是越南戰爭帶來一部份的緊張、壓力和改變。

就越南戰爭的花費來說，對美國整個經濟的關係並不大。在這方面的開銷僅佔全國國民總收入的百分之八，較諸一九五零年代的比率為少。如果以韓戰來比較，韓戰時花費百分之十四點五的一半強。所不同的是：在韓戰期間，生產方面呈現緩慢呆滯，同時，仍有百分之五的失業人數。而越戰所帶來的是充份就業，全面生產，這情況已經維持了五年半。

進行軍事與人民需求的結合，使各種工業都受壓力。公共交通工具和航空工程製造業，相形之下，都受到限制。機器零件和工具的訂單，被延遲交貨已達十六個月；新英格蘭電器製造商報告，他們已經延遲數週或數月交付半導體、全錢路、電容器和彩片排色器等物品。除了人力與物力的短缺外，運輸的舟船和車輛，也不足用，這也是目前各種行業抱怨的事實。

在各種工業中，由於金屬原料的缺乏之，使它們更受影響。其中包括鎳、鋁，特別是銅。政府徵用了百分之十八的工業產品的銅；對鋼來說，政府強迫發德勒公司，將所有的鋼用於國防產品，而延遲供給日用品的需要，以及各交通、建築、航空、電器，甚或核子力方面的應用，致使五百人失業。去年，該公司關閉了克利斯地、柏克工廠，現在却增加二千工人。製造炸彈和空對空飛彈彈頭，輕武器多用鋁，五角大廈在需求上，較諸韓戰時為多。華盛頓要求鋁業應該保留出品的百分之十三，供防衛之用。一位大產商阿爾寇亞估計：為了防衛用的物品訂單，將從佔去年全部工業生產品的百分之十，躍升到今年的百分之二十。他本人，在政府的需求下，現時正在德州的羅克達，為防衛物資而不停的製造。因此，市民的日用品，將需要等待一年的時間才獲供應。

紡織業也很緊張。平方碼年需要紡織物品超過十億美元。因此，他們對供應服裝公司已延遲。有一些原料，像絲綢和「的確涼」質是，普通用途難獲得。這一行業已[illegible]製軍裝及暇途。幾星期前，政府訂購一百萬套軍裝，但是，製衣業的公司祇能承擔一半的數目。很多紡織業的鉅子，對政府的大量需要感到猶豫，他們寧願依照原來的生產計劃，而向市民帶來中求出路，原因是政府的需要雖大，恐怕有期限性，使他們對生產工作多所顧慮，不但如此，時間上也受到限制。同時，五角大廈所付給的代價，遠較普通市民為少。由於政府對軍事物品的需求迫切，在無可如何之下，強調這些製衣業要為軍用衣物而服務。

徵兵政策使很多大學生留在大學裏，以享有大學生不受服役制度的特權和自由，結果招致人力的短缺。麼托紐拉公司的總裁紐拔．卡爾文，上星期報告稱：由於這一勞動力的缺乏，本年下半年的公司盈利將會減低。為了補足勞動人力，很多公司盡發徵求人員的俏件，像芝加哥自動電器公司，就在芝加哥四周努力招羅人員的呼籲，其最惹人注目的句子是：「閣下對目前的工作滿意愉快嗎？」相反地，賓夕爾瓦尼亞電力公司，電力工程師職位的申請人卻是擁擠異常，原因是這一職位是服兵役的延緩。

以上的經濟情況，看似是由於越戰帶來的影響，可是，工業家們並不怕越戰，所怕的是越戰的和平。非茲．史塔林公司的董事主席說：「如果越戰明天結束的話，我相信，我們的業務要降低百分之十，起碼要在一年以後，才能恢復正常。」

很多的製造業人士相信，他們為了政府的這種戰時物品的需要，將能很快的加以供應，同時，對國內的日常需要，也要兼顧。雖然，戰爭給他們帶來利潤，但也使他們遭受困惑。他們希望，在不久的將來，這種困惑和麻煩可以逐漸消失。

甘迺迪發射場內出事 月球登陸受阻

挫折的地方，並非太空船或其他不可知的因素，却是地面上的龐大運輸設備的不靈。

美國的「由人駕駛登陸月球計劃」頻於崩潰。那個價值四百億美元的使美國人與月球發生聯繫的鏈子，其中脆弱的一環破碎了。美國在月球競賽中受挫了，理由很多，但最大的是佛羅列達州的甘迺迪角太空中心的一副龐大的機器，這機器一向保守秘密的。

這是美國男子雜誌所報導的。美國航空太空總署並不須保守秘密了。他們的任務是進行太空探險以供和平用途的。不過，美國保存得最好的秘密，仍在佛羅列達那龐大機器裏。它保存着那個國家將先到達月球的答案。

故事應回溯幾年前，但高潮出現於本年七月……在佛羅列達東岸對開，面積八萬八千英畝的梅列特島，有一個龐大的箱子和三個鋼塔高聳入雲。其中一個貼近那箱形建築物的高塔在移動着。三塔之間距離相等，但這些四百四十五呎高的鋼塔中之一，逐漸的離開其餘兩個。

這是美國太空人將有一天乘太陽神探月船到月球去所用的第三十九號射場。這些高塔之一，順滑的移動，它的面積大如棒球場，有這個四千三百五十噸的高塔放在它的寬闊的、平坦的背上，這機器以蝸牛的速度，在一條特別建築的路上移動。

這是「蠕行的運輸機器」，美國航空太空總署用來解決從太空船裝配廠（這三個鋼塔附近的那個箱形建築物），移運那些三十六層高的月球火箭，到三哩外的發射台的困難問題的。這些「蠕行的運輸機器」的背上，却是美國由人駕駛月球登陸計劃的成功或失敗。

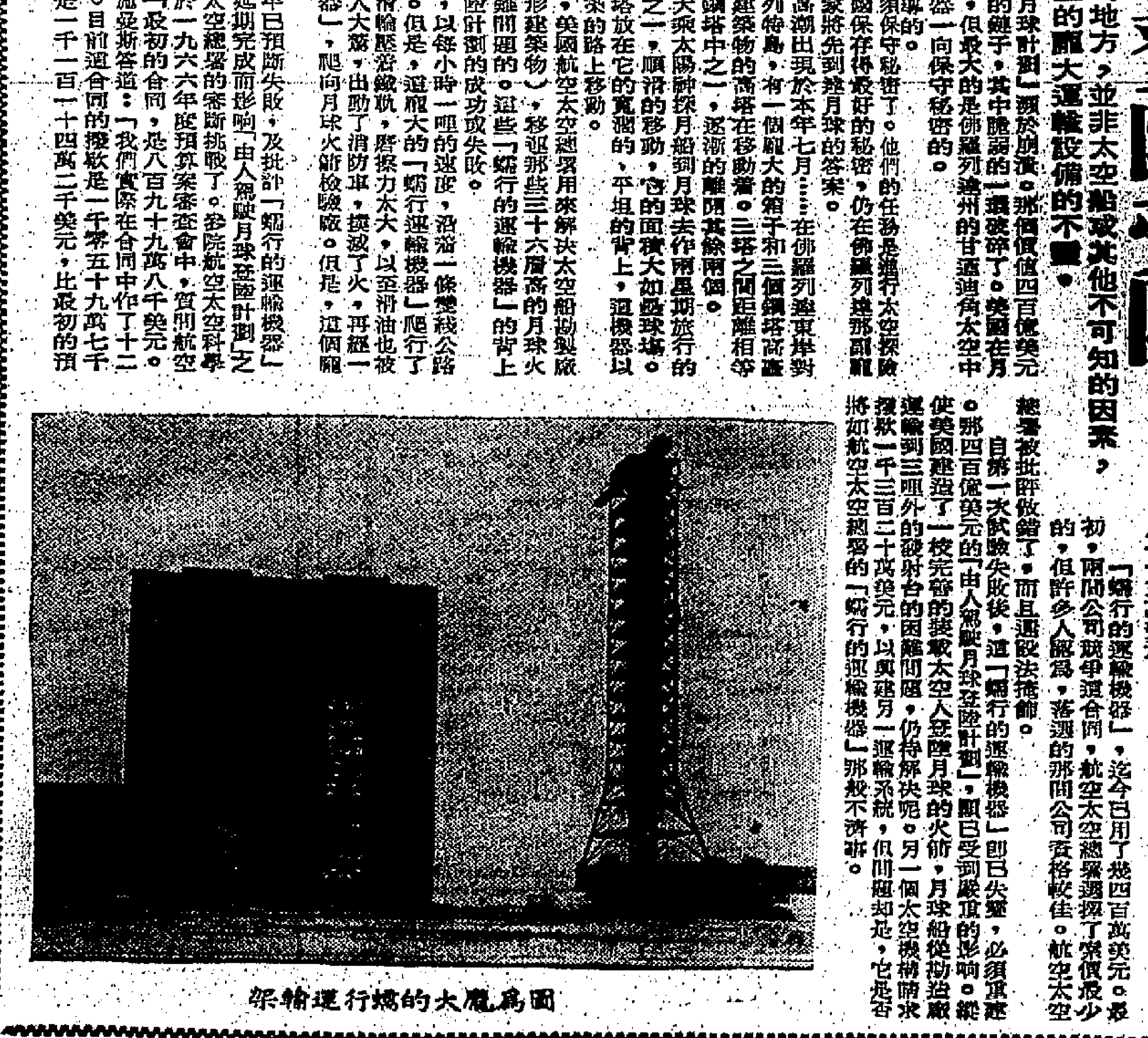
這「蠕行的運輸機器」，以每小時一哩的速度，沿着一條雙線公路爬行着，開始作整天的試驗。但是，這龐大的「蠕行運輸機器」爬行了十哩後，便發生毛病。它的滑輪壓着鐵軌，磨擦力太大，以至滑油也被燃着，嚇得參加試驗工作的人大驚，出動了消防車，撲滅了火，再經一番工夫，才使這「蠕行的機器」，爬向月球火箭檢驗廠。但是，這個龐大的機器已經受傷了。

美國航空太空總署中人，早已預期失敗，及批評「蠕行的運輸機器」之計劃用錢太多。於是這機器已經完成而影響「由人駕駛月球登陸計劃」之後，國會的調查小組，已向航空太空總署的審計挑戰了。參院航空太空科學委員會主席安德遜參議員，於一九六六年度預算案審查會中，質問航空太空總署聯合主任施加斯：「最初的合同，是八百五十萬八千美元。現在，究竟要多少錢呢？」施加斯答道：「我們實際在合同中作了十二項修改。第十三項在談判中。目前這合同的撥款是一千零五十九萬七千美元。初步估計，全部費用是一千一百一十四萬二千美元，比最初的預算增加百分之十五。」

上述的航空太空總署的官方聲明，是於一九六五年三月發表的。本年七月，「蠕行的運輸機器」試驗失敗後，航空太空總署說，那兩副「蠕行的運輸機器」的合同，時常都是一千三百萬金元。此外，試驗後，再度修築路面費用七十五萬美元。

「蠕行的運輸機器」，迄今已用了幾四百萬美元。最初，兩間公司競爭這合同，航空太空總署選擇了索價最少的，但許多人認為，落選的那間公司資格較佳。航空太空總署被批評做錯了，而且還設法掩飾。

自第一次試驗失敗後，這「蠕行的運輸機器」即已失靈，必須重建。那四百億美元的「由人駕駛月球登陸計劃」，顯已受到嚴重的影響。縱使美國建造了一枝完善的裝載太空人登陸月球的火箭，月球船從造廠運輸到三哩外的發射台的困難問題，仍待解決呢。另一個太空機構請求撥款一千三百二十萬美元，以興建另一運輸系統，但問題知是，它是否將如航空太空總署的「蠕行的運輸機器」那般不濟事。



圖為龐大的蠕行運輸架

人口祇有一萬八千 世界最富庶的小國

由於石油滲透全境，使向少人知的亞布德哈比迅速轉變。

使人興奮的黑色是石油滲透阿剌伯停火海岸。大量的油藏，就淵地底的沙層與海洋海床上，可能使世人罕知的亞布德哈比，成為世界上平均每人收入最高的地區。

亞布德哈比是阿剌伯半島東北海岸七個英保護的回教王國中最大的，人口約一萬八千。有五國同對着抹伊朗的波斯灣，即：亞布德哈比、狄拜、亞日米爾、烏姆圭温、拉斯海瑪。第六個是鄰沙札卡巴哪台。第七個富扎拉，在安曼海灣的，是併有卡巴的一部份。

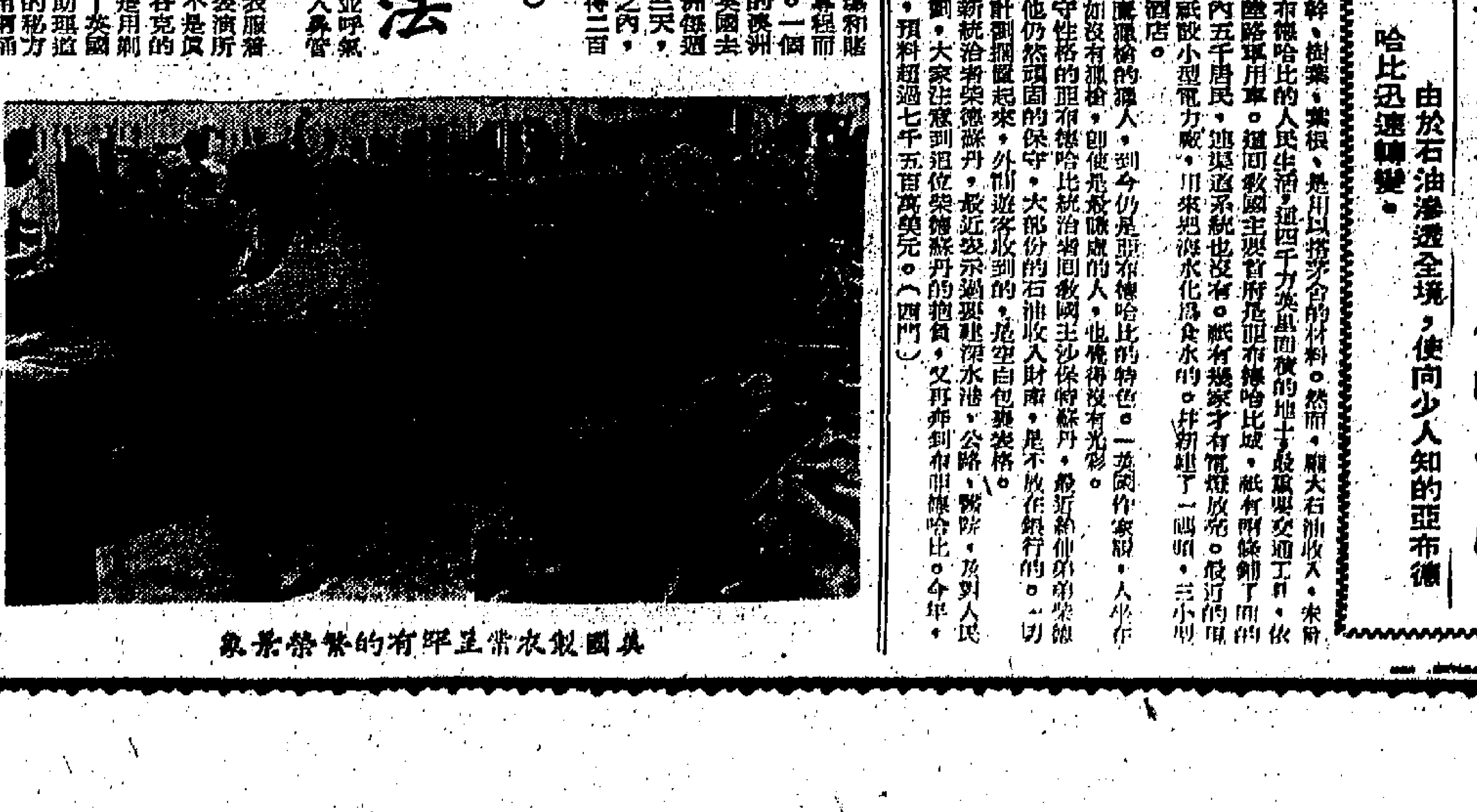
約一百年前，海盜橫行，航海海岸。兇猛的英國人，闖入波斯灣冒險，為保護他們東印度公司的貿易帆船。一八五三年，海盜海岸的回教國首領們對一項條約低頭，所謂「一種海事永久性停火條約」。此後，這區回教國便成世人所知的「安曼停火區」。

停火却未能給這區以繁榮，大部份回教區不外是廣大的淺沙灘，及低窪鹹地，受到散開的綠洲沖徹。有些沙堆，高到五百尺高，其氣温在陰地亦升至攝氏表一百二十度。生長稀樹的綠洲，是給時時移動的沙堆危害。南，是經常的砂塵食品。棕櫚幹、樹葉、葉根，是用以搭茅舍的材料。然而，龐大石油收入，來臨改變上述亞布德哈比的人民生活，這四千方英里面積的地土，最需要交通工具。依然是駱駝與陸路軍用車。這回教國主要首府是亞布德哈比城，祇有兩條鋪了柵的大路，對市內五千居民，連運送系統也沒有。祇有幾家才有電燈照亮。較近的現代化進行，祇設小型電力廠，用來把海水化為食水的。並新建了一碼頭，三小型學校，一家酒店。

携有孤鷹孤福的獵人，到今仍是亞布德哈比的特色。一英國作家說：人坐在繁華的都市，如沒有孤鷹，即使是最優康的人，也覺得沒有光彩。

強烈保守性格的亞布德哈比統治者回教國主沙保特蘇丹，最近給他弟弟柴德蘇丹推倒。他仍然頑固的保守，大部份的石油收入財產，是不放在銀行的。一切有前途發展計劃擱置起來，外間遊客收到的，是空白包裹支格。

現時，新統治者柴德蘇丹，最近表示實建深水港、公路、醫院、及對人民施行安樂計劃，大家注意到這位柴德蘇丹的抱負，又再奔到亞布德哈比。今年，這油類收入，預料超過七千五百萬美元。（西門）



美國製衣業呈罕有的繁榮景象

偷車行刼事件　上月僅得一宗
警方檢查車輛辦法收效

【本報訊】警務處發言人昨日稱：警方過去數月間，在本港各處主要路道，就地檢査車輛，對於防止偷取汽車作非法用途，已經證明有效。

發言人報告：涉及使用汽車的搶刼案，上月祇有一宗，八月份五宗，而七月份則有十二宗，五月和六月各有九宗。

本年第三季，汽車報失共有三百八十九宗，比第二季減少一百五十五宗。為保護大衆起見，警方將繼續對汽車實施就地檢査，以防歹徒利用汽車作非法活動。

警方多謝駕車人士合作，和接受因施行檢査所引起的不方便。當值警方人員，已奉命在施行檢査駕駛証、車牌簿和第三者保險單等時，儘量減少對駕車人的不便。發言人勸請駕車人士，在駕車時携備所有這些証件，以免後來將要把這些証件携往警署檢驗。他還促請駕車人士和警方合作，在留下泊車時，應將車門鎖好。

外長馬立克過港表示
印尼歡迎蘇卡諾留任　被指失職無充份証據
據謂會晤美總統已取得互相了解

【本報訊】印尼自政變成功後，蘇卡諾的總統職位問題及今後的去留動向如何？現任的印尼外交部長馬立克昨日過港時指出：印尼是歡迎蘇卡諾繼續留任總統的，但是他的留任一定要全部履行人民大會所賦予他的職權上義務。至於蘇卡諾今後的總統權力是否會削減，馬氏說：他並沒有預先覺得會有此可能性。

他澄清有關傳聞謂蘇卡諾自去年十月起已失去其總統權力之說，指出：蘇卡諾總統的被指責關於他在去年十月未能充份以總統職權去處理當時的動亂事件已受審判一事，經過調査後，並無充份證據足以証實他有失職地方，因此不能因一部份人民要求而要他接受審訊的。

馬立克最近曾到過白宮拜訪美國總統詹森，他及其七人代表印尼到紐約重新加入聯合國，同時更代表團係於公務完畢後，由美到日本，昨由東京乘班機過港返回耶加達。

他在機場稱：印尼重入聯合國，主要目的為印尼對聯合國憲章已表同意。

他指出在美國訪問期間，與詹森總統談話內容，純粹是一種正常敦睦邦交友好式談話。最大成就是藉此將目前印尼情况向詹森總統道達，並取得互相了解。

對於印尼加入東南亞協會有無可能性一事，馬氏再度指出：印尼實無可能參加東南亞協會，但對別的亞洲組織，如對印尼是有實際關係，則印尼是願意參加的。

他答覆今後印尼是否還保持一種「極度中立」方式的問題時說：印尼並不是要保持甚麼中立，不過在其本身行政上則要絕對獨立。

他對印尼與中共今後關係將有何演變一問題時指出：印尼對任何國家都願意保持友好態度，對中共也不例外。

至於印尼對越南方面戰事有説其願意出面負責調停一事，馬立克解釋說：他的意思並不是出面調停，而是對越戰問題，印尼願意貢獻出一些協助能力。

他最後答覆記者之詢問時說：目前還未能肯定印尼要何時才可達到經濟獨立，而不假外援。

新生精神康復會召開大會
將擴辦「過渡期家庭」　協助無家可歸失業人

【本報訊】新生精神康復會昨在宇宙會所召開特別會員大會，向會員介紹該會新任會長及顧問。

該會新任會長為鄒律敦治議員，副會長為羅理基、貝納祺，顧問為施爾嘉牧師、鍾愛理、邵德根、陳永安夫人、吳大衛醫生、趙肆修等，並聘請青山精神病院院長葛寶明醫生為顧問。

該會創辦於一九六一年，宗旨是促使社會人士認識有關精神病患者康復的一般問題，及協助精神病患者或已痊癒者達到完全康復。

據悉：該會創設試驗性的「過渡期家庭」，暫時容納那些剛剛出院而仍須繼續接受醫治的病人，直至他們能再踏進社會而謀生的一天為止。凡患上了精神病而被家庭擯棄者，無恆居者，無依靠者及失業者，皆可申請入會成為「過渡期家庭」的一員。

該會每人每星期付出伙食費十元，無能為力的會員可藉醫務社會工作人員介紹，向「世界信義宗」申請暫時資助，直到能自立為止。

據該會負責人指出：該會計劃增設一男性過渡期家庭，並創設一女性過渡期家庭，同時準備開辦職業訓練中心，輕手工業工場及小型農場等。

堅道建築地盤火警
兩工人被燒傷

【本報訊】堅道七十號附近一建築地盤昨午發生火警，一部石屎機被燒毀，兩名工人被燒傷，後傷者被送往醫院救治。

據悉，上址是華盛與建築公司地盆，昨下午二時許，數名工人在落石屎時，突然打石屎的震機沒有油，因此工作沒法進行，部份工人立即加油，但當油放入震機時，可能因該機熱度過高，所以放入的油全部燒着，兩名工人因走避不及而被燒傷，消防員後聞訊趕至現場，約十五分鐘將火撲滅。

兩名傷者：馮卓邦，三十五歲，住九龍大磡村光輝街四號地下；劉炳華，廿八歲，住九龍南昌街八十九號十樓。

名園西街六幢樓宇
已有兩幢先獲解封

【本報訊】北角名園西街因雨災沖毀樓底的水渠而被封閉的樓宇，其中四十三、四十五號兩幢樓宇，由於損壞程度輕微，已經解封。

被封閉的樓宇包括三十一、四十一、四十三、四十五、四十七、四十九一共六幢。其他四幢樓宇，在年底前將會解封。

該水渠需要修理的部份，長約二百多呎，闊八呎，深六呎半，由德榮建築公司承包，已於前月底動工，預算年底前可以完工。

與修理水渠相關的排水道排水渠疏濬工程，亦已在上月完成，但該水渠被鑿開的部份，仍未蓋好，以致渠內之臭氣四溢，附近居民甚感不便，而且對於衛生方面，影响甚大。

雙十國慶前夕
廣州國父銅像　竟被紅布包裹

【本報訊】國父孫中山先生的遺像，雖然在「十、一」僞慶的「慶祝會」被懸掛出來了，但廣州市中山紀念堂前的國父銅像於雙十國慶前後被封蓋着。

根據來自廣州的旅客說：廣州市中山紀念堂前的國父孫中山先生銅像，於雙十節的前兩天突被封蓋，基石部份是用白布圍封的；銅像部份則用紅布包紮着，從遠處看去，只見到紅布一團。這現象直至前天下午仍然如此，但並沒有說到封蓋的原因。

雖然中共大事吹噓「文化大革命」不干涉港澳同胞，但同大陸的旅客仍逃避不了「紅衛兵」的騷擾，「紅衛兵」每天都到旅客的家中強迫接受宣傳，「學習毛語錄」，在街道上，隨時要被迫脫鞋而赤脚行路，在離境時，仍要唱「革命歌」和背誦幾條「毛語錄」。

總代理：宏記有限公司　香港畢打街中建大厦地下商場　電話：220888, 233918, 233958.

張冲拍片受輕傷

【本報訊】影星張冲昨下午五時許在清水灣邵氏片場拍戲時，被玻璃樽刺傷手部，後被送院救治。

據悉：當時他是替邵氏公司拍攝一部武俠打鬥片「黑鷹」，在片中他與匪徒大打出手，結果假戲真做，混亂中，手部被玻璃刺傷，後經縫了三針已無大碍。

聖約翰救傷隊
舉行週年比賽

【本報訊】聖約翰救傷隊杜利華盾週年比賽，將於本月十六日上午，在窩打老道一百零四號聖約翰九龍總部舉行。

這項比賽在上午八時四十五分開始，參加的隊伍有十一隊，獲得冠軍的，將由聖約翰救傷隊現任委員，會和曾任助理總監杜利華頒給杜利華盾。

比賽隊伍，每隊有官員約四十人，包括分區總監一人，分區官員一人，伍長一至二人，士級人員和隊員三至四名。

參加隊伍將接受急救法的口試和實習試驗，擔架操和全體檢驗。

本年度的比賽，已邀請陸軍醫療隊員六人担任評判。

電話公司解釋因總機缺乏
影响新界區通話　與接綫人員無關

【本報訊】電話公司對新界通話遲遲未有接綫生回答一事，深感抱歉，並表示純因目前電話總機缺乏之，與接綫生工作態度無關。

該公司在去年七月訂購電話控制機一批，應在本年七月抵港，但該批器材目前仍未能運抵本港，裝置工程將在該批器材抵港後從速進行，務使將所需六星期左右的安裝時間縮短。

該公司雖已公佈更改服務電話號碼方法，但新界方面機房每日仍接到許多使用「〇八」、「〇九」及「〇〇」等舊號碼者，為減少電話生工作負荷，該公司希望各界人士合作及注意採用下列各服務電話號碼：

詢問電話號碼，請撥一〇八。投訴及報告損壞，請撥一〇九。長途電話，請撥一〇〇。

立法局首讀通過
修訂官批法案　重新繪製圖則

【本報訊】工務司昨日在立法局會議席上動議首讀通過「一九六六年官批（修訂）法案」。

這法案的目的，是在新設立一個圖則，將一八九三年一月一日簽給的官批所涉用的各地區有關的批出作為耕種用途的，以及那些土地輪廓，加以指明。這圖則的原本連同官批，在日本佔領本港期內失去。

工務司致詞說：如果這法案獲得通過成為法律，港督可以飭令工務司製備一個新圖則，這圖則將根據現行紀錄和由華民政務司協助取得資料擬製。這圖則不獨指出每幅地的位置和面積，並指出每幅地的現行郵政地址，並且指出有關確定各區和關係土地的任何可以獲得的其他資料。這圖則製備後，即加以公佈，和本法案所規定的一樣，任何人對這圖則所列的土地擁有利益，但認為這圖則有不盡不實之處而與他本人的利益有抵觸的，可以在六十天內用書面將他的利益性質和他以為該圖則的不確實之處，通知工務司。該圖則又重新公佈以後，任何人如果仍然反對的，可在三十天內呈請地方法院申辯。必要時將地方法院申辯下令工務司依照法院認為公平的辦法，修改該圖則。

修訂水務法案首讀通過
簡化水費附加費　一律為百份之五

【本報訊】工務司昨日在立法局會議席上，動議首讀通過「一九六六年水務（修訂）法案」。致詞時說：這法案的目的，是簡化因到期仍未繳納水費而增繳附加費的估計方法，使到所有水費單的附加費，一律是百分之五。

工務司說：參閱水務法例第廿九節而訂定的規則，定規所有到期仍未繳款的水費單，須增繳附加費。本府現引述規則附錄（一）的內容：

「如果（乙）款所開的帳目有任何部份，在帳單上指定可以繳款而毋須增繳附加費的日期之後仍未繳款的，則如果不超過五元的，應增繳二角五分，如果超過五元，或不足二元之數，應增繳一角。」

從本些指辭裏可以看出：（甲）如果水費單是超過五元的話，則附加費就是百分之五；但是如果水費單是不足五元的話，則附加費就超過百分之五了。（乙）附加費是強制性的，也就是說，有時雖然有很好的理由可以解釋為甚麼不依時繳納水費，但是現時却沒有權力可以撤銷附加費的。

不過，徵收附加費的法律問題已經提出，因為該法例第廿九節雖然准許港督會同行政局以規則規定有關水的價格，收費和繳費等事項，但是它並沒有特別授權徵收這樣的附加費。

現時提請通過的法案，試圖以修訂水務法例而對這些缺點加以補救，並且（甲）清除對徵收附加費法律問題的任何疑點；（乙）授權庫務司酌量徵收附加費；（丙）對於本修訂法案通過之前所收取的附加費，使庫務司的行動成為有效。

同時又利用這個機會，簡化附加費的估計方法，使到所有的水費單的附加費一律是百分之五。

雪櫃大藏毒案
探目供述在草叢中　拘獲第二被告經過

【本報訊】價值千萬元的雪櫃大藏毒案，昨在中央裁判署續訊時，由九龍警察總部一名探目出庭供述其在新界落馬洲麟村拘捕次被告吳逸楷的經過。

兩被告男子：㊀張志清，卅九歲，上海人，住黃大仙新區第六座，無職業，是鞋廠副經理；㊁吳逸楷，又名何錦，卅一歲，住九龍城衙前圍道，無職業。（控罪共四項，已詳前報）。

探目王明輝供稱：他任職於九龍警察總部，上月廿七日奉命前往新界落馬洲麟村搜索與案有關的一男子吳逸楷，當晚深夜十一時四十分，在麟村屋後草叢中將吳拘獲，予以警誡後，將其帶返警署。該案押後今日續訊。

林潔仲在美醫心漏
施手術後情況良好

【美聯社電】（德克薩斯州候斯頓市十二日）香港九歲女童林潔仲，在上月動用心臟開刀手術後，已被移出細菌特別病室，據醫院的發言人說：林潔仲可能還得在院內再住兩個星期。

林潔仲患心漏症，上月廿九日，一批醫生替她開刀，把她心臟中的一個小孔封補成功，手術共歷三個鐘頭。

醫生說：現在林潔仲將能夠過正常生活的了。香港的醫生曾說：她的心漏症如不醫好，以後活在人世的時間不會超過三年。

澳貿易代表團
月內來港訪問

【本報訊】由澳洲輕重工業、商業及農業混合組成的貿易代表團，將於本月廿四日來港訪問。代表團一行廿二人，由團長路仙諾率領，其成員均為澳洲著名的機械、汽車零件、衣着、紙張、食品等工業的製造廠商，澳洲國外及海外航空公司暨兩家銀行的代表，亦將隨團前來。該團在港將與工商界進行頻繁的接觸，並會晤各主管機關。他們在港作四天的逗留後，將於廿八日啓程前往馬尼剌、吉隆坡及新加坡等地。

副按察司
百里渠今返港

【本報訊】副按察司百里渠定今日乘坐飛機返抵本港。他離港度假已有六個星期。

刊廣告請電七三零七零八洽

玉屋百貨有限公司

TAMAYA

明天開幕

美麗華大酒店主理

機場飯廳

正宗

潮州菜

交遊憩息　泊車方便
喜慶宴會　歡迎預定

訂座電話八二〇二一一內線六五七

第二屆

亞米茄田徑公開賽

由香港業餘田徑總會主持

一九六六年十月十六日(星期日)

上午：十時至十二時

下午：二時至六時

在

香港掃桿埔

政府大球場

舉行

代表香港參加第五屆亞洲運動大會之田徑選手將由本公開賽中選拔

是日特別敦請邵氏青春艷星
胡燕妮·何莉莉·林嘉·祝菁
四位小姐參加
"香車美人"節目

免費入場

香港影畫　十月號　經已出版

▶劃時代大型電影畫報
▶綜合報導銀色新聞
▶彩色插頁一十六版
▶專訪特稿內幕精彩

凌波，金漢新家庭專訪。陳寶珠應香港影畫專訪。香港女作家、電影座談會。明星住宅區特輯之五。蕭芳芳金裝照片人人可得。

每本一元二角　各書報攤有售

西德名廠

KAISER 凱旋牌

405有線或UHF 625

無線電視台任意按鈕選擇

畫面最靚

声音最清

欵式最多

23" 25" 27"

座枱型座地柜型欵式共計廿餘種

各大電器行均有發售

總代理：華捷洋行有限公司

九龍尖沙咀漆咸道33-35號

友聯大厦

UNION MANSION

有半山優美之景

無山泥傾塌之險

● 高尚住宅
● 經已完成
● 價格廉宜
● 交通便利
● 環境優美
● 即買即住

天才置業公司　電話669916

署理工務司盧秉信解釋檢查違例改革樓宇程序

調查人員發現有違例時須紀錄呈報

如何處理則由政府高級測量師決定 如非危及住客安全將不會採取行動

【本報訊】爲調查違例改革樓宇而新設的「管制及執行組」，在設立之後，有甚麼方法能夠防止其貪污及濫用權力？對于這一問題，署理工務司盧秉信昨日有所答覆。

盧氏說：該組成立後，將採取下列方法以防止貪污問題的發生：（一）檢查人員進行查驗時，如發現有違法改革而不予紀錄的，將受嚴重處分；（二）所有違法改革的發現，均須呈報高級建築測量師，才作出處理決定；（三）工務局另成立獨立小組，對所接報告，作現場調查。

該項問題，是由司徒惠議員，于昨日的立法局會議席上，向工務局提出質詢的。

據署理工務司答覆稱：屋宇則例部屬下的新單位「管制及執行組」，是在今年五月批准設立的。該組的設立，是由於發現有一座六層高，其設計純供非住宅用的樓宇，在發出入伙紙後，即被業主改爲住宅，將樓梯的烟路拆除，與建間隔和廚房，其中被多是密不通風的。該組的工作，將是查察危害住客生命與健康的非法改革。

盧秉信說：進行檢查，將會把大批未經批准的工程揭發出來。不過，其中許多未經批准的工程，雖然與規則或規模龐大，但本質上仍不致違反規則，則將不採取進一步的行動。至於那些仍可容忍的改革，雖然違反規則，但勸喻業主將圖則呈報，以便對已進行的改革給予正式批准。對於那些不能通融的違例改革，就指示業主進行必須的補救措施，並在補救措施完工時進行檢查。

由於該組的工作一部份是屬於酌情辦理的，則貪污的危險存在或引致貪污的指控的出現，是可以想像得到的。但這種危險的存在，較之政府其他許多部門來說，並不會更大。

該新部門的批准編制，是由一位高級建築測量師主持下分兩隊，每隊有一位建築測量師，兩名建築督察和一名文員，爲保障市民及該組職員起見，已制訂工作程序如後：

甲、在進行檢查時，一經發現屋宇情況和已批准的圖則有出入，則加以紀錄，向主管該檢查隊的建築測量師具報，此程序必須執行，不能隨意辦理。如事後發現有更改而未有紀錄，則對負責檢查的人員自當嚴懲不貸。

乙、任何改革一經報，則由該隊的主管建築測量師加以檢查，並呈報主理管制及執行組的高級建築測量師，經協商後，始決定應採何種適當行動。如果案情是嚴重或複雜的，就提請政府建築測量師處理。

丙、工務司署總辦事處將成立一個獨立的技術性小組，就管制及執行組的報告，執行現場檢查。

盧氏說：剛才所說的檢查辦法，應可有效防止濫用權力，但仍將會有貪污的指控，這是無可避免的，因爲在意料中，那些藐視法律大規模改革建築物而不理住客安全和舒適的不法業主，將會毫不遲疑地進行行賄的勾當，以及企圖行賄失敗的時候，硬說有人受賄。本席深信，在各方反貪污部繼續合作下，這些人終要受法律的制裁。

同時也會有人假冒爲管制及執行組的人員，勒索金錢而不舉報非法改革，因而引起貪污的指責，因此將來會按時在傳播新聞的工作，並告訴市民：所有屋宇則例部人員都持有中英文證書，證明其身份。對於未能提出這種證件的人，家庭主婦不應准其入屋。如有人提及收取服務費的話，應立刻向政府建築測量師或警方反貪污部投訴，或直接向工務司本人舉報。

各區街坊首長歡送麥道軻

致贈金質街坊會徽留念 方樹泉代表同寅敬送簽名冊

港九各區街坊歡送華民政務司麥道軻榮休，圖爲謝雨川（中）代表致送一面金色會徽與麥道軻（左），右爲大會主席吳多泰。

【本報訊】華民政務司麥道軻，昨日在港九街坊會歡宴大會席上致詞指出：街坊運動與街坊精神，早於吾人在座各位出生之前，已有進行。且在解決社會生活問題之華人傳統方法中，佔一重要地位，同時亦有徵集各社會中領導人物之支持與策劃之必要。是項傳統，雖則早於本世紀開端之前，已有留存香港，惟鄉村地區則尤環於更堅强之境。實戰後本港人士所進行，厥爲設立組織健全之市區街坊會，以作爲推進是項傳統與精神之嶄新車輛。

麥道軻又表示：至於此方面之眞正設計與建設人員，厥爲諸如謝雨川、黃伯芹與本人同袍李子惠三位先生以及具有同樣目光遠大之其他許多香港人士，彼等對於在港九各個別地區發展街坊精神之必要，均有先見之明。而在按照此等人士之所見而付諸實施之過程中，本人殊未敢作任何居功之想。惟本人能獲得機會以參與其工作之成果，亦自當常覺感激。且結果能與港九各街坊會歷屆及現屆之如此衆多會員與執行人員建立友誼，亦當更覺欣慰於懷也。

港九各區街坊會歡宴華民政務司麥道軻榮休大會，於昨晚在告羅士打酒家舉行，首由大會主席吳多泰致詞表示：港九各區街坊會，自一九五八年由社會局移歸華民署接管以來，對於街坊福利工作，备見關懷扶掖，使各區福利工作，更爲進展，港九街坊會之能有今日成就，固由於社會賢達，街坊碩彥之合力支持，亦由麥司憲之多年賢明指導所致。

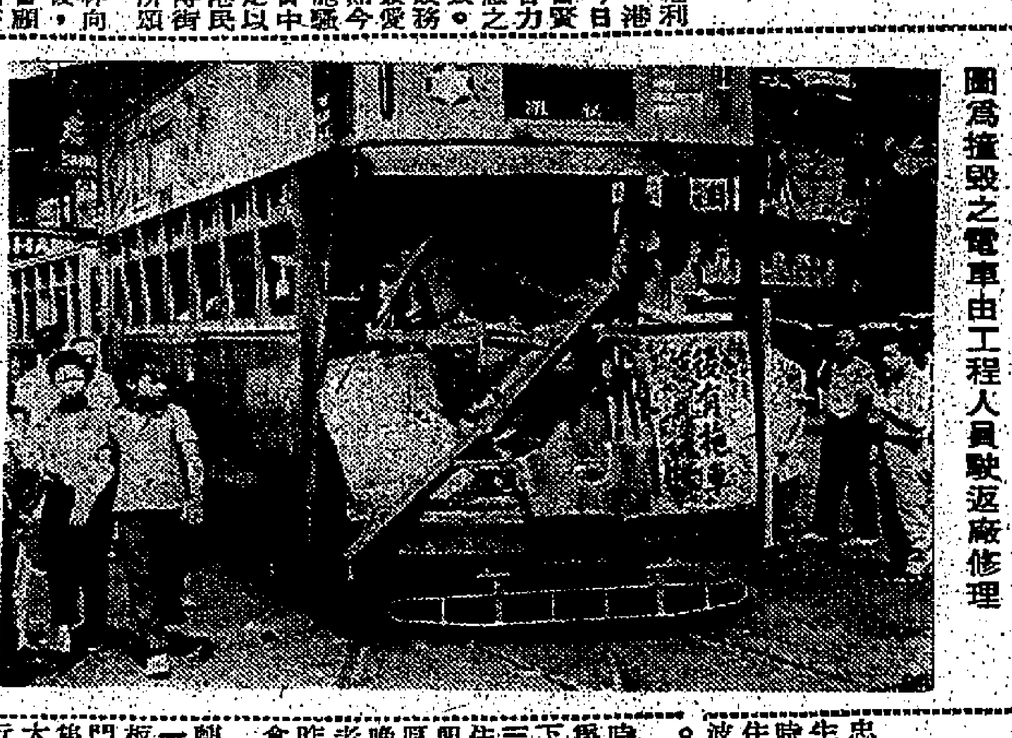
他又讚頌華民政務司麥道軻司憲關懷民瘼，如今年八月中旬在九龍騷動事件調查委員會中所闡釋之意見，足以顯示麥司憲對本港民情深悉了解，極得街坊會及社會人士所頌揚。

詞畢，全體舉杯向麥道軻夫婦敬祝後，繼由街坊會研委會顧問謝雨川、黃伯芹先後代表港九二十八區街坊會向麥氏伉儷致送紀念品，該紀念品係金質製成街坊會徽一座，刻有親仁善鄰字，及抽紗檯布一張，繼後大會主任委員方樹泉代表與會同寅向麥司憲致送簽名冊，資留紀念。最後由華民政務司麥道軻致謝詞後，麥氏夫婦亦舉杯向各區街坊會首長致謝忱。

昨晚參加歡宴會嘉賓有華民政務司麥道軻夫婦、副華民司徐家祥、李子惠、陳樹青、何廣族、黃展文、許寶林及各區聯絡主任，主方有各區街坊會首長謝雨川、黃伯芹、吳多泰、甄子傑、羅壽、鄭命光、黃秀山、馬超常、柳子元、岑才生、殷勳、何卜常、張大榮、周有、李運源、方樹泉、黃少秋、張錦添、胡德霖、陳鑑源、陳凌峯、吳仲朝、陳英勳、吳文綸、謝元、張瑞庭、吳瑜彬、陳覺軒、蘇清、江友松、曾招松及各街坊會理監事數百人。

北角國都戲院附近 電車貨車相撞

電車車頭毀爛司機輕傷



圖爲撞毀之電車由工程人員駛返廠修理

【本報訊】北角英皇道國都戲院附近，昨日下午一時五十分，一輛行駛中電車與貨車發生相撞，電車頭部撞毀及司機受傷，貨車則無礙。傷者名許潤，四十八歲，住渣華街四十九號六樓。

遇事的是一輛連同後有拖車的電車，編號一六一號，時當由屈地街向東行駛往北角總站，但駛抵上述地點時，而另一輛貨車編號AF五四八二號萬興貨車亦沿北角大强道駛出英皇道橫過馬路，然後向炮台山道行駛，而在此時，電車突然煞掣不及，致車頭與貨車左邊尾部相撞，當堪車頭出軌及撞毀，電車司機亦扭傷左腳，事後由人報警，警方據到場，先將受傷司機送院並調查失事眞相。

當交通失事後，上述地點來往交通曾一度受阻塞，後由電車公司派出工程車到場，將遇事電車拖返廠修理。

新任澳督嘉樂庇在葡京宣誓就職

新任澳督嘉樂庇

【本報澳門訊】新任澳門總督嘉樂庇准將，前午在葡京海外部宣誓就職，由海外部長官監誓。來自葡京里斯本消息：參加新澳督就職典禮中，計有御任澳督羅必信上校，澳門國民協會主席左次治律師，澳新聞處長殷多尼，澳非官守立法委員飛約翰律師，娛樂公司秘書菲利喇，署任新聞處長白樂迪。新督將於月底或下月初抵港轉澳履新。

入境事務處續招女督察

冬季制服改換新裝

【本報訊】署理人民入境事務處處長列文昨宣佈：該處之軍裝人員，將于十二月改穿一種新制服。

列文說此種改變之意見謂：該種新制服將更美觀，且與世界各地移民官員之制服更趨一致。

署理人民入境事務處長謂：新訂之制服亦將提高工作人員之精神，希望該種新制服及良好之工作，條件與薪給，將可吸引更多女性應徵爲人民入境事務女督察。現定於明後兩日在各大中英文報章刊登廣告，招人申請此種新職位。

凡年在廿五至卅五歲之女性，能說流利英語及粵語，及能寫良好之中英文者，均可應徵。

該職之薪給由八百元起，分十五次增加，至一千六百七十元止。入選人如有認可之大學學位者，可給以較高之敘薪。如願担任分班工作，並接受紀律約束之應徵人，可向各政府諮詢指導處領取表格，填妥應徵，填妥之表格，應於十月廿五日前交與港島下亞厘畢道政府合署五七三（A）室，港府公務人員叙用委員會秘書。

上圖爲新訂的海軍藍色冬季制服。女裝上衣用海軍藍薄絨製，其設計類似騎服，曲邊的翅式袖亦用同樣材料製成。襯衣和夏天所用的相似，但採用長袖和配以「蝶帶」式領花。鞋跟高二吋半。在海港管制組工作的，則改穿平底鞋。帽子和空中小姐所戴的相似。官階以肩章劃分。此外，還有黑皮手袋發給。男子冬季制服，基本沒有改變。

西營盤忠正街三興貨倉大火

該倉與二樓住宅全燬一人輕傷

【本報訊】西營盤忠正街十九號昨晚發生大火，焚燬逾一小時，地下貨倉及二樓住宅全毀，三樓嚴重波及，一名男子輕傷。

大火發生於昨晚九時許，起火的十九號爲三層高舊木樓，地下爲三興貨倉，二、三樓均爲住宅，共住卅餘人。據說：三興貨倉存有一批塑膠原料、顏料及五金，晚上有名七十餘歲的老翁呂兆林看守，但昨晚起火時他已關了倉門上二樓休息。

三興貨倉的後門爲麒麟里，據說：附近一間木板店將大量木板堆放在該貨倉的後門附近，而附近一些售賣鷄鴨的小販亦將大批竹籮堆放木板附近，最先着火的便是該些竹籮木板。由於木籮木板迅速蔓延，隣近居民發覺火警時，火舌已吐入三興貨倉內，加以倉裡存有顏料及塑膠，故火勢一發不可收拾，二樓及三樓的居民祇得狼狽逃命。三樓一名姓呂的男子背部被火焰灼傷。

消防局接報後列爲三級火警，派出近十部消防車到場搶救，一方面拖喉入麒麟街，另拖喉入忠正街，作前後夾攻式的灌救，但倉裡的存貨火勢猛烈，二樓不久亦宣告着火，直至十時十五分左右，火勢始被控制，十時卅分全部熄滅，地下三興貨倉及二樓住宅已全被焚燬，三樓嚴重受波及，起火原因及損失數字尚在調查中。

港府新聞處消息稱：在火警中一名呂敬光的卅七歲男子受傷，已被送至瑪麗醫院救治。該幢樓宇共住六伙，卅二人，他們已到社會福利署登記，並被暫時安置在跑馬地社會福利中心接受救濟。

三院賣花成績美滿

續收捐款一批

【本報訊】東華三院本年度賣花籌款，經於本月八日舉行，社會人士，慷慨解囊，初步統計已有十六萬元，尚有部份來自各界捐款，現仍在統計中。

三院昨繼續收到捐款如下：保良局全體總理一千，博愛醫院全體總理一千元，嗇色園一千元，太古有限公司八百元，滙華輪船公司六百元，亞洲公司五百元，賀臣史密斯士打律師樓五百元，英國輝瑞大藥廠四百元，所羅門王寶藏二百元，屈臣氏有限公司二百元，羅英志二百元，馮漢柱議員，蘭斯洛公司，龍雲因總理，汪徵祥總理，亞細亞石油公司，中華煤氣公司，港九華洋百貨業聯合總商會，榕瀛會所有限公司等各捐一百元。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲攝氏廿三．八度，最低攝氏廿二．四度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿七度。

高潮：上午九時廿八分 下午九時五十二分

低潮：凌晨三時五十三分 下午三時四十三分

洋帮辦被控搜屋亂打人

學生指証曾遭左右掌摑 繼被推落床上拳如雨下

【本報訊】沙嫁在入屋搜查毒品時，不由分說便痛毆一名學生的揖毒隊幫辦侯頓，昨在西區裁判署受審。原告供述遭被告掌摑面頰，拳打胸部情形。控方証供未畢，今日續審。

案由檢察官德烈主控，西區偵探幫辦司徒少璋協助。被告R·B·侯頓，廿一歲，住西區警察宿舍，被票控于本年五月廿七日凌晨四十五分，在大道西三一八號二樓，毆打鄧錦昌，又名鮑斯斯高鄧。

原告昨作証稱：本年五月廿七日凌晨一時四十五分，他在家內溫習，聞有人按門鈴，他自防盜鏡外窺，見兩名身穿便服華籍男子，其母拒絕開門，後一男子自屋後天井爬入，開啟大門，他們外等候的人進入，入屋者計有三名華籍男子及歐籍男子，該西人即被告，被告行近後，以右手猝摑其面部，繼以左手猝摑。此事件發生前，他未有見過被告。被告摑時的力度，使他覺頭暈目眩，後被告推他跌上床上，以拳擊其左胸，被告並以粵語對他說：「點解你唔開門畀我？」被告繼而拳下如雨，約毆擊六七拳。

當時他母親立于被告身旁，另一華籍男子按其肩膊，被告並脫去他的眼鏡。一華籍男子拉開被告，被告停手打他前，他的女傭曾扯開被告，並謂：「唔好打佢吖！」並欲扶他起來，但被告用手踭撞擊女傭，跌倒地上，使其腳趾受傷。其中一華籍男子着他坐於一旁，後被告與另一華籍男子在屋內搜索，當時他們均無表露身份，事後他即說及「鴉片」兩字。當日他考試完畢後，於下午一時三十分至二時，往西區警署報案，後獲送往醫院驗傷，証實無受傷，他們搜屋後，並無提出任何控訴。

沙田坳道校車撞毀 七人受傷

【本報訊】一輛乘載學生的校車，昨日下午一時，駛抵黃大仙沙田坳道與龍鳳街交界時，突失却控制，撞向路旁燈柱，車頭撞毀，車內七人受傷。

傷者如下：㊀張沛華，二十一歲；㊁何好超，八歲；㊂徐貴娟，九歲；㊃陳伯英，六歲；㊄陳潔明，七歲；㊅朱德桐，九歲；㊆陳德顯，九歲。

失事的車輛爲聖文德學校校車，昨午當該校車駛至上述地點時，突然失却控制，直撞向路旁燈柱後停下，車頭撞毀，車內七人受傷，車後由人報警，警方接報到場，亦轉召救傷車將傷者七人送院救治，並調查失事原因。

英航運載鮮肉來港

【本報訊】大批的烟三文魚、雀肉，經由英國海外航空公司班機由英運港，以供應本港旅店及酒家。此乃首次數以噸計之鮮美肉食由英運港，以供本港人士一快朵頤。

此次的大量外地肉量運來，乃因爲英航公司於本月開設食品空運服務，新的食品收費率，使到比起舊貨運率減低百份之五十關係，因而食品及飲品得以大量運來。

空運減費達成協議 將可吸引更多遊客

英航營業主任指出

【本報訊】英國海外航空公司營業主任史登頓昨日說：國際空運協會在檀香山達成的減費協議，將使旅客人數實質上增加。但在將來，仍希望航綫繼續保持低廉，那是不切實際的。他說：這將使香港和遠東的航務大大地增進。我們可以吸引更多來自英聯邦、歐洲和中東的遊客。當然，對居住在遠東的人來說，航空旅行的費用也比較便宜。是我們最可惜的，在橫過北太平洋航綫的減費協議，仍未能達成同樣的協議。不過，我們仍要繼續設法。

工業家安子介演講透露 不縐棉料將面世 有助港工業發展

【本報訊】香港棉紡業同業公會和香港工業學校紡織科，聯合舉辦專家技術演講，以補充該科學員的學習興趣。昨日由該會會長安子介演講「棉工業產銷一般狀況」。

安氏說：香港的棉織品，直到現在已經比其他混合纖維領先一大步，在一九六五年當中，本地的棉產佔整個紡織品出口的百分之六十。事實上，棉紡業已比一九五五年的出產最增加百分之一百四十，棉織業增加百分之二百，而棉衣出口數值，由一九五五年的三億元至一九六五年的十六億元，增加竟達五倍。

根據最近的消息：美國農業部和國際關盟正進行研究棉布用途的發展，現在已經達到一個階段，可以有信心地預言，在不久的將來，能夠出產純棉紡織的不縐布料，這種成就，無疑是對原棉銷售的一個新的推動力。這種進展，對以主要出產原棉的香港棉織工業來說，將有物質上的幫助。

警員貪污判監八月

向女子索取酬報

【本報訊】被控貪污性索取款項的現役警員郭玉，昨在西區裁判署被判入獄八月。法官在判案時指出，控方証供屬實，法庭不相信被告辯詞，因而裁定被告罪名成立。

案由檢察官些烈主控，檢舉貪污組帮辦譚頌聲協助。被告郭玉，廿六歲，第五九三七號警員，住觀塘花園大廈孔雀樓，被控于上月九日，身爲警員，向女子鄧香作貪污性索取不知數目款項作爲酬報，以便不執行警員正當職務，此乃關於檢舉司徒忠違犯毒品條例案的。被告由金仕騰律師代辯。

案情指出：當日被告司徒忠被逮捕而將其拘捕，在還押期內，被告與其妻鄧香表示警員薪酬有限，不免外快，何來飲茶、食飯、跳舞等款項？倘他教司徒忠一句話，則可在其毒品案審訊時，盤問他至無法回答，法官便會釋放司徒忠。

被控無牌行醫等六罪 整容家今提堂

警方暫准以五千元保釋

【本報訊】警察總部一般犯罪調查組上月搜查銅鑼灣百德新街某整容所時，搜出若干涉嫌爲抗生素的藥物，主持該所的整容專家，昨晨已爲警方落案控告，將於今日在中央裁判署提堂。據透露整容專家自爲警方傳訊後，獲以一千元警察担保候訊。昨晨警方已掌握及準備好起訴資料及証據，乃傳之到警署落案，據說控罪共有六項之多，包括：無牌行醫、開設無牌診所、非法藏有第一類毒品、非法藏有盤尼西林。同時，警方暫准他以現金五千元担保候訊。

此案係由警察總部一般犯罪調查組探長龍務華，會同醫務處高級人員到銅鑼灣百德大廈一整容所搜查，而將主持整容所之中年男子傳訊。當日警方人員曾發覺一百名接受過隆胸術而發炎之女子，並將之送往醫院留醫。同時亦有若干操往整容的婦女，亦被傳往問話。

港府新聞處發言人昨日稱：去月廿六日警方在搜查銅鑼灣一家整容所被捕之男子，將於明日在中央裁判署提堂。彼被控三款未經註冊施行外科手術；一款經營一所未註冊診所、一款藏有盤尼西林、一款藏有第一類毒品。他是以五千元担保的。

相士藉詞解災 騙去寡婦近兩萬元

事隔兩月餘醒覺報警 一男子涉嫌被捕

【本報訊】一名寡婦看相後，被相士危言聳聽地先後騙去現款近二萬元。警方昨午在灣仔波斯富街富明大廈將一名男子拘捕，疑他以相術行騙。

被騙的婦人姓余，卅歲，住北角流華街某號四樓，其夫前爲某洋行高級職員，於去年逝世，遺下六名兒女，最大的今年十歲。

據說，余婦雖然獲得丈夫遺下數萬元遺產，但她感到前路茫茫，今年二月間，她到北角英皇道一「相命專家」處看相，該相士說她前生殺人多，今生有鬼纏身，收了她數百元作爲拜神解災費用。稍後，余再找相士，詢問他拜神後的結果，該相士又說世界將有暴亂，余婦會受傷，於是又騙去她數百元作爲拜神費。

迨九龍騷動事件發生後，余婦認爲該相士靈驗，於是在七月十六日再找他，那相士指她有災，今年內家裡會有兩人死亡，祇有他才能解此災劫，但要一萬八千元作爲消災費，經余婦懇求下，他減價爲一萬五千元。

在作法時，該相士把一萬五千元現款放入一鐵罐內，上貼符咒，囑余婦跪拜，後與她一起將鐵罐投下海裡。

日前余婦偶然將此事告知親友，親友知她遇騙，前日勸她前往報案，警方經調查，至昨午將一涉嫌男子拘捕。

警務人員結業禮 伊輔將主持檢閱

【本報訊】警務處長伊輔將於後日上午九時半，在香港仔警察學校，主持十六名見習督察，一百零四名學警，八名女學警及四名水警學警之結業閱操儀式。

屆時受檢閱者尚有督察卅一名，警員八十九名（其中三名爲女警）。

受檢閱隊伍，將由高級督察麥伊震指揮。

警察樂隊將在場演奏。

修訂裁判司法案 裁判司有權撤銷拘捕令

【本報訊】律政司昨日在立法局會議席上動議首讀「一九六六年裁判司（修訂）法案」。他謂該案將使裁判司可以撤銷拘捕令和收監令，同時裁判司得對不即時繳納罰款或不依指定的時間內分期繳納的被告發出傳票或拘捕令。

律政司指出：這項法案將對裁判司法例作三點的修訂：第一，本法案的第二條將使裁判司可以撤銷拘捕令和收監令。目前並沒有這種規定，結果有數以千計的命令，其中有些是許多年前發出的，仍然存在。其實，第四條對于處理不繳納罰款的手續加以簡化。又：第五條是代替法例的第八部。該部現時規定繳款的所有規則，必須由總督會同行政局制定。現認爲這些權力最好由按察司行使。

立法局會議昨二讀和三讀通過的決案，有：

一、財政司動議的「批准追加撥款，以支付截至一九六六年三月卅一日止一個財政年度之開支之法例」。

二、鄭炳輝動議的「再行修訂一九五七年食物與藥物（管制）法例之法例」。

公民協會各負責人與英議員藍堅晤談

商討有關政制興革意見

【本報訊】香港公民協會首腦與英國會工黨議員藍堅，下午一時在金城酒家五樓午餐，會談有關香港政制興革問題。

藍堅議員首先表示意見稱：現在英國會議員中，大多數對香港各項問題深感興趣，積於香港政制興革亦宜，他們人則認爲香港爲英國現在唯一人口最多的殖民地區，現已到需要改變的時期，使港人均有機會發表自己的意見，港政亦應由港人處理協助改進。他說：他單於若干年前，已在限制食水等，其屬關心，因此屢於議會席上提出改革港民生活。

鄭氏亦透露：他將於日間離港返英，並已準備於英國下議院成立「香港小組」，專心負責研究推進香港各項問題。

公民協會副會長張有興議員闡述該會立場時則稱：該會不贊成香港獨立，但求協力促使香港逐步與英榮，盼英國國會繼續張寬香港問題，使他不斷改善民生，教育及社會福利事務。須民並表示：香港公民協會極力主張實施強迫小學教育與推行強實教育。與永實施具則提出香港需要設置安庇寮屋的問題。

茶餅 老牌英國餅干 新價優待顧客 每包售一元

採用蔗糖，小麥粉，酥油，奶油，蜜糖，麥精酵母及精鹽爲原料製成，甘美，最豐富甘香鬆脆入口如飴，是早茶或下午茶最理想的點心，精製科學衛生，包裝精美久藏不壞，款客自奉最合理想

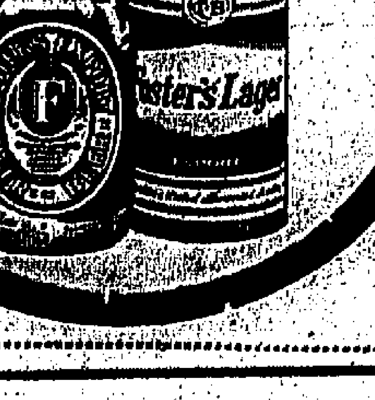
RICH TEA 各大士多辦館均有出售

總代理：域景洋行

科士打啤酒

趣味傳家 妙不可言

樽莊或罐莊均有供應



香柏

銀紙誠可貴 事業價更高 倘爲健康故 兩者皆可拋

借問難症何處醫 慢性頑疾潘柏好

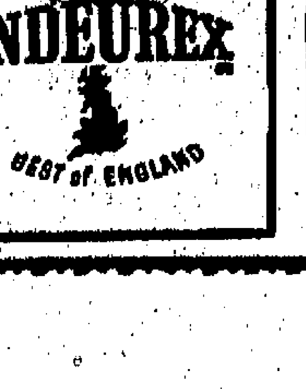
烟都力士 英國製造

特麗翎 及 嘜唏

男裝名貴衣料

品質超群 ★ 馳名世界

港九各大公司及洋服店均有出售



機場劫殺案首被告判入獄十二載 警員坐牢九年

陪審員均裁定誤殺有罪

【本報訊】啓德機場大厦兌換店劫殺案，否認謀殺罪的首被告男子李昌及第三被告現役警員鄭耀駒，昨陪審員經退庭商議一小時廿分後，卒一致裁定兩被告謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，法官乃判首被告入獄十二年，次被告入獄九年。主審法官高院按察司貝理士在判處被告時指出：第三被告因沒有參加行動去擊殺死者，故刑期應較首被告爲輕，法官並宣佈是案陪審員可免役三年。

本案三名被告男子：（一）李昌，又名阿十，廿六歲，售貨員，住佐頓道十五號A座八樓，鳳城人，居港七年，有妻在港；（二）馮柏明，廿五歲，郵遞員，住彌敦道五六四號A座八樓，鶴山人，居港三年，沒有親屬在港；（三）鄭耀駒，又名阿駒，廿五歲，警員，中山人，居港九年，有親屬兩人。三名被告同被控謀殺罪，控罪內容，指三名被告於本年五月三日，在九龍地區謀殺男子廖慶聯。三被告由陳永劍律師轉聘梁永源大律師代表辯護，其中次被告日前已認罪，法官判入獄十二年，其餘兩被告則否認控罪，檢察大律師主控，陪審員由五男二女組成。

因削平山坡拆遷 牛頭角第八區 居民請求展期

【本報訊】九龍牛頭角第八區居民，日前奉徙置事務處通知，限期在明年一月一日前拆遷，並徙置往九龍東北部。據說是因沙泥傾瀉，影響山下建築樓宇，因而需要將該山坡削平。

該區居民爲此，特推派代表，向港府陳情，請求能夠稍爲展緩期限，俾他們在農曆年底，領獲雙薪，有錢作搬遷費用，及當其子女正在放假，可以轉學時，始再行拆遷。

據他們表示：他們原先住老虎岩大磡山，十一年前火災，政府將他們徙置在土瓜灣道搭蓋木屋，不久，又被徙置往牛頭角，住居迄今已十年。目前他們奉徙置處命令，限他們在明年一月一日前拆遷。

他們指出：在接獲這命令後，全體居民均不勝惶惑，因全區居民，均爲勞苦大衆，男女無分日夜，趕時上工，與時搶車行路，均稍便利，兒女入校就讀，校址均在山頂教堂，現時要他們一遷再遷，將會使他們生活成問題。因此，他們要求能徙置在牛頭角山下新起地區。同時，由于多數居民都是打工的，獲得雙工或年賞，可用爲搬遷費或裝修費，配合學校假期搬遷，又可使兒女免於失學。因此，他們希望將拆遷日期，延至農曆年底。

牛頭角工廠工人 集體打鬥

木棍鐵尺齊飛 一人重傷

【本報訊】九龍牛頭角昨晨發生一宗集體打鬥案，鐵尺拳頭橫飛之下，一名十九歲工人黃波頭部被擊穿。

打鬥案發生於昨晨十時十五分，一輛滿載貨品之貨車正擬在牛頭角二九六七地段貨櫃金屬製品廠門前，被貨櫃中人認爲阻礙他們工廠中人的出入，向該貨車駕駛人交涉，但，該貨車駕駛人指屬該廠附鄰光榮鋼造廠的，有權停擺，雙方因此發生口角，繼而動武，兩工廠工人聞訊，紛紛加入戰團。鐵尺木棍與拳頭橫飛，殺聲震天。

兩廠中人睹狀，急電報警，大隊警員到場時，兩廠工人已同時飛遁，祇有一名實業廠十九歲工人黃波頭部受傷，倒臥血泊中，被送醫院救治，警方並展開調查。

何明華會督紀念捐款定期結束

【本報訊】聖公會何明華會督服務本港教區垂三十四年，對於教育、社會福利，及教會事工貢獻良多。前月由馮秉芬爵士主持百萬募捐運動，藉以紀念何會督退休，計已收到九十餘萬元。現何會督夫婦定於今日乘「邊城號」輪回英，故該項募捐運動亦定於本月十五日結束。各界人士如仍欲捐助者，可即將捐款寄交本港東亞銀行李福和代收，以便集結撥入專戶作爲基金，作何會督退休信託基金，以及發展教育、社會福利及教會事工之用。

白蘭氏鷄精頒發第四屆獎學金

【本報訊】英國白蘭氏鷄精，爲獎勵好學青年，特設立「白蘭氏鷄精獎學金」，頒發與每年由教育官協助選出的五名優秀升中學生，本年度獲獎的五人，經於日前頒獎。

此項獎學金自舉辦以來，迄今已進入第四屆，現時總共已有二十名獲獎學生，藉此繼續完成其中學教育。

本屆獲獎人選爲：江偉洴（瑪利諾）、易翠英（老虎巖政府學校）、陳建慶（英皇書院衞生會學校）、鄒國華（聖若瑟學校）、陳錦永（喇沙書院）等五人。經於本月十日舉行頒獎儀式，首由白蘭氏鷄精總代理和記洋行史德朗致詞，恭祝本屆入選學生，學業進步。繼由和記洋行董事股高士夫人將支票頒給與各獲獎學生。

白蘭氏鷄精（上）和記洋行董事股高士夫人頒發第四屆白蘭氏鷄精獎學金與易翠英。（下）爲第四屆白蘭氏鷄精獎學金給獎學生與和記洋行高級人員合影。後排右起：史德朗、股高士夫人、方乃正、股高士。

有利香煙俱樂部 會友聯歡及抽獎

【本報訊】英國有利香煙俱樂部第三次聯歡大會，定本月十八日分別在香港、九龍分區舉行，此次的聯歡節目，是招待會友欣賞最佳專題片「殺人花」。是日上午十時，香港區在環球戲院，九龍區在旺角城多利戲院同時舉行。該俱樂部已簽發邀請函，凡參加有利之友俱樂部者，均可獲得優先欣賞。

至於有利之友九月份幸運抽獎，也將於電影欣賞會後在平安酒樓舉行，由「殺人花」主角張英才、羅蘭、麥基、鄭君綿等主持，屆時將由有利之友第一式大中獎首三名會友，代表監抽。這一次的幸運獎品，計：特別獎：幸運牌七呎雪櫃一個（價值八百九十元）；式獎：幸運牌十九吋電視機一架（價值七百九十元）；三獎爲武嘩度女裝金錶一個（價值式百元），另有入圍獎名，每個獎品價值伍拾元。

無比石油公司 羅利華納任總裁

【本報訊】無比石油公司執行委員會之董事，羅利華納，現被選爲無比石油公司之總裁。華納氏於一九五三年加入無比石油公司，任蘇科尼海外供應公司之助理財務主任，一九五六年升任爲新組織之無比海外供應公司之副司庫，稍後時間，被委任爲無比公司經濟部經理；一九五八年，出任中東商務部經理；一九五九年一月無比國際石油公司創立時，華納被委爲中東區副總裁；一九六〇年升任爲無比國際石油公司之執行副總裁，一九六三年擢升爲總裁。彼被選爲公司執行委員會之董事，負責處理無比公司及無比石油業務。彼於一九六五年一月一日就任現職。

羅利華納近照

海事處 公衆假期 局部辦公

【本報訊】本月十七日爲公衆假期，干諾道中海事處總辦事處是日停止辦公。該處港務公室、洋船出入口報關處及海事牌照所則由上午九時至十一時辦公。

下星期一公衆假期 兩圖書館下午開放

【本報訊】本月十七日爲公衆假期，設在大會堂及九龍華圃之市政局圖書館，將於是日下午一時至五時開放。大會堂博物館及美術館，亦將於是日下午一時至六時開放。

往澳洲留學辦法有改變

每年分兩次考英文 毋須呈繳澳校證件

【本報訊】澳洲政府駐港移民事務代表最近宣佈：香港學生申請前往澳洲留學的辦法，經予變更，申請考試的，將無需再如以往一樣，檢驗入學證件。

是項新辦法如下：（一）關於參加英文考試的，往年所採取分批考試的辦法，在每年八月至十二月間，申請學生分批前往指定地方應試。由本年度開始，是項考試改爲每年兩次。首次在十月廿九日，第二次在十一或十二月間，均在香港大學舉行，並由聯澳洲聯邦教育部統一發給申請表格。（二）申請參加考試的證明文件，原辦法必須先行繳呈澳洲學校方面所出同意入學的證件，新辦法則可不必繳呈，便可申請考試及入境證明。

正規及輔助警察隊 在筲箕灣招募警員

【本報訊】警察特別招募隊和輔助警察招募隊，將在今日和明日，在港島筲箕灣區辦理招募事宜，接受有志參加警察或輔警的青年男子的申請。該兩招募隊在筲箕灣道三百五十一號至三百六十一號筲箕灣街坊福利會辦公，辦公時間，今日由下午四時至九時，明日由上午九時至下午五時。應募的祇需携帶香港身份證。申請書可在該站領取。

港督頒勳章

港督戴麟趾爵士昨晚在督憲府頒發效率勳章，效率獎章，空軍效率獎章及獎扣與三十名皇家香港防衞軍人員。香港團隊（義勇軍）司令貝勝中校及香港輔助空軍司令史美夫中校均出席頒獎禮。圖上爲：獲獎官兵合照。下爲港督頒發長期服務獎章與香港團隊吳保輔少校。

小販否認放火 圖將全家燒死

自稱醉酒不知曾作何事 同時亦無作過警誡供詞

【本報訊】小販被控放火及意圖謀殺案，昨由被告鄭玉庭自辯說：當時因飲醉酒，在醉態迷糊中，所作所爲，一切不知；同時否認他被拘時所作警誡供詞內容說，他欲放火將全家包括他本人在內燒死。因辯供仍未完，官諭押候今晨續訊。

被告男子鄭玉庭，卅五歲，潮州人，小販，住觀塘咸田新區第一座徙置大厦四樓四四一號室。原被控：（一）本年七月廿一日，在九龍地區圖謀殺女子林卿消（卅歲）。（二）同時同地，意圖謀殺男童鄭錦坤（八個月）。（三）同時同地，明知屋內有女子林卿消及男童鄭錦坤而非法及惡意縱火。被告由厦高理大律師代辯，同時獲法庭准予將控罪分案辦理，先審訊第三項放火罪。施文大律師主控，陪審員團由三男四女組成。

被告鄭玉庭，在控方証人証供完畢，即登証人台由其代表辯護大律師引導下用潮語作辯供說，他居港已有十一年，從沒犯過事，上述受審的還是首次。七年前，他一度返鄉，和現在妻子林卿消（死者）結婚，林於四年前來港，夫婦兩人生下三子，長子五歲，次子四歲，幼子八個月。在這案未發生前，夫婦感情融洽，於三個月才遷入觀塘咸田新區現址。他以小販爲生，每月均入息有三百元。

記得七月十八日，他收檔返家，其妻正在家縫衣衫，她說：已購下糧米來煲飯，叫他入廚去煲，及水滾，其妻叫他將水收便及落糧，他乃對其妻說：夫婦是平等，他已去了一次，是次應輪到其妻。其妻因是不歡，由是不理睬他數天，使他感覺非常痛苦。至廿一晚，他如常收檔返家，妻煮好午飯，他沒有食，一直睡至下午三時，醒來發現妻抱了幼子外出。他見長子頭髮已長，乃帶長子前往理髮，行至街市，瞬了兩元與觀，其子要購糖菓，於是又在一士多店購得之吃，順在該店購了一瓶竹葉青中國酒返家，這時已下午四時許，見妻手挽一抽菜和人在門前傾談，他借了鄰門入室內，後來其妻將一桶水潑入爐，準備煲水，他和兩子食燒而他便開那瓶酒來飲，最初用杯飲，其後取瓶作鯨飲，不知飲了多少，直至醉到不省人事。

在醉態迷糊中，他記得似乎睡在地上，同時且碰跌一些東西，致地上爲濕，又似見一小孩手舞手脚，他將之抱起，至門口有一人將孩接下，他曾吸烟，擲火柴取火。

及至他醒醒，發現已臥在一張白而軟的床，頭頂有燈光，同房的還有多人，後來有一翻譯向他說廣州話，詢問其中一人就是上述協助主控的與亞華幫辦。

被告否認曾在警探處同內大急說：「我的妻子因小事大發脾氣，不理睬我，使我沒有心機，所以我由廚房取火水出，想放火將全家燒死，包括他本人」。被告矢口否認當時曾沒有作過這供詞。

圖爲張仲文抽籤時情形。（右）爲美孚公司張子良。

水翼船路環號 拖返觀塘修理

【本報訊】在大嶼山東涌灣面失事的路環號水翼船，昨晨已由有榮公司派出的拖船，拖返觀塘油塘灣的一家船廠，進行修理，據說：路環號的修理，大概需時三個月。

遠東水翼船務公司已向保險公司提出報告，並開始接受適遇此項意外之客乘辦理申請賠償。

五十八歲女傷者李嫦，昨晨已經出院。

樂善堂籌欵建英文中學

定期演粵潮劇

【本報訊】九龍樂善堂爲籌募英文津貼中學建校基金，特定於本月二十一晚起公演粵劇及潮劇，藉以籌募建校基金，在九龍啓德機場對面空地，即沙浦道與石鼓壟道口，搭建臨時戲棚，公演粵劇名班，第一台爲「慶紅佳劇團」，第二台爲「新海泉劇團」，第三台爲「新鳳凰劇團」，第四台則公演「韓江潮劇團」，連續公演廿一天。

該堂主席陳卓平昨日在記者招待會中致詞時稱：本堂創立以來，已經八十六年，歷時之久，向以興學育才爲宗旨，以辦理施贈醫藥，以辦學社會慈善福利爲目標。近年來，港九地區人口激增，學齡兒童大增加，本堂鑒于此，爲負當大衆，廣開學位，擴建總理同人，曾創設一間可容最大的服務力量，並決心興學，以挽救失學兒童。因此之故，本堂特訂期於本月二十一晚起，在九龍城太子道啓德機場對面，即沙浦道，石鼓壟道口空地搭蓋臨時劇場，演粵劇名班，藉以籌募建校基金，希望各界善長仁翁，熱心支持資助，踴躍捐輸，功德無量。

第一台公演「榮華富貴」，台柱有麥炳榮、黃千歲、任冰兒、李寶瑩、吳君麗、梁醒波、關海山、李香琴、陳錦棠、梁寶珠、白龍珠等，台期四日五夜；第二台公演「麗海棠劇團」，台柱有蘇少棠、吳大佬，台期亦四日四夜；第三台公演「新鳳凰劇團」，台柱有新馬師曾、鳳凰女、張醒非、劉月峯、林家聲等；第四台公演「韓江潮劇團」，台期則爲七天。票價分：夜場，名譽券二十元，大堂前十二元，大堂中八元，東西座、大堂後五元，普通位二元。日場，大堂前七元，大堂中四元，東西座三元，普通位一元五角，普通位五角。

該堂總理出席者有：正副總監督李耀波、余伯玖、柳子元，正副主席陳卓平、李志雄、黃錫江、黃澤燦，常務總理陳祖澤、陳長泉、何孝新、蘇潤生、彭耀基、梁灶平、溫建明、黎民悅、洪偉民、周環、陳余亦、黃日雄、周炳勳、李道民、梁乃立、劉文翔、胡炳、嚴志、杜本盈與及演劇委員會宣傳主任梁振邦等數十人。

月麗公司 董事抵港

【本報訊】倫敦月麗有限公司出口部部長董事大衞禮士，前日乘英航班機抵港，到機場迎接的有該公司本港總代理和記洋行的代表。大衞禮士此次來港，是其每年一次的視察遠東市場。

全港烹飪比賽 二百名入選揭曉

影星張仲文主持抽籤

【本報訊】由美孚石油公司與中國各地煤氣石油公司主辦第三屆全港公開烹飪比賽，由美孚紅星張仲文小姐主持抽籤方式，選出二百名婦女參加比賽。抽籤由美孚公司張子明卓、美麗公司張子良、陳角志、盧輝新監票，到觀禮者並來賓。結果由張仲文分十組抽出，每組二十人，另抽出十人爲候補，以備選取之人不克參加時補缺。該二百人選者定本月十六日在希爾頓大酒店二樓宴廳舉行比賽。初賽兩款菜式，已由大會決定（一）番茄炒牛肉，（二）滑蛋蝦仁。屆時由九位評判員，從色香味三者評定。

英電出口部總經理 赫伯德抵港商業務

【本報訊】英電有限公司出口部總經理赫伯德在赴東京出席世界動力會議途中，前日偕夫人抵港。停留兩天，並將與英電有限公司及香港電燈有限公司，中華電力有限公司，商洽業務問題。

赫氏此行，係英電機去年獲得五千九百萬元出口額之後，推廣出口業務的措施之一。同時，並負有環球性的推銷任務。將在泰國、馬來西亞、新加坡等地，會見顧客、技術代表及代理商。

赫氏訪問之各國，目的係推銷英電所產之發電、輸電器材、油渣—電力火車頭、工業動力及電子設備。同時，爲了進一步了解這些地區對英電產品如油渣電氣或水力發電機之需求，赫氏將與他的顧客討論英電在英國工業上創導的一些使工業進度效率提高的最新技術及大型發電機和海陸運輸交通之管理和控制問題。

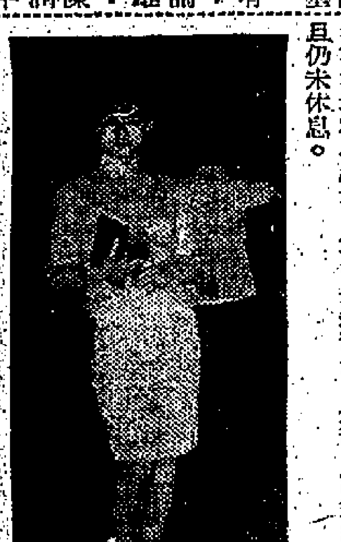
赫氏自一九三六年起，任英電之馬來亞技術代表，以後，又曾在馬來亞聯邦志願軍中服務，一九四五年至一九五二年任英電遠東區經理。

北角部份樓宇 明日凌晨停水

【本報訊】水務局稱，海旁道，北角道及英皇道爲界之地區，將於明日凌晨一時至六時間，暫停供水，以便水務局在該區檢查水管有無漏水情形。

邵氏影星潘迎紫 赴日拍片已返港

【本報訊】邵氏影星潘迎紫月前應日本松竹電影公司之邀，赴日主演一部名叫「地獄突擊部隊」之日本片，經已全部完成，業於昨日乘印航公司班機返港。離港月餘之潘迎紫，比較從前發胖，體重增加了三磅多，潘迎紫在機場稱：她在日本拍攝這部片，全部日語對白，有時通宵達旦仍未休息。



潘迎紫返港時攝

「是你的」原子筆 款式多適合各界

【本報訊】泛洋洋行總代理之「是你的」原子筆，爲德國出品，款式繁多，有座檯式，袖珍式，及特粗式，無論學生，寫字樓，各界人士，一律適用。「是你的」確爲優良書寫工具，各大百貨公司書局，均有代售。圖爲「是你的」德國原子筆標誌。

Schneider

規模宏大貨式齊全 玉屋百貨公司明日開幕

設有電動模型賽車場

【本報訊】一間規模宏大，貨式新穎齊全的「玉屋百貨有限公司」，將於明日開始爲本港人士服務。該公司設在港島中心區的國際大廈，各部門共佔九層，面積總數達十二萬方呎。

據稱：這間公司爲本港目前各大公司中最大者，新貨品百分之六十來自日本，其餘則來自本港及世界各地。該公司最具特色的，是設置了一個全遠東最大而最新型的電動模型賽車場。

該公司定於明午正式開幕，並由後日開始營業。昨午特邀請各報記者巡場參觀，由該公司總經理鄭文俊、董事長須有龍、橫山幸一郎、嚴欽撤、陳冠生等親臨闡述，有關事宜。

鄭總經理在致詞時稱：鑑於近年來香港人口劇增，形成百貨公司缺乏現象，同人等特斥資設立此間規模宏大，貨式新穎齊全的百貨公司，模仿日本百貨業傳統服務精神，卓無存精，配合港島環境所需，加以改良推行業務，爲本港人士服務。

他又說：該公司忠誠誓本港人士及外來遊客服務，秉着童叟無欺爲業務宗旨。該公司附設的電動模型賽車場，目的在吸引許多顧客及外來遊客，尤其是吸引年青人，使他們有一個新的遊樂去處。

這間百貨公司屬下有四百七十名售貨員，爲保証服務達到最高水準，特由日本聘請廿名日籍專家來港主持訓練工作。該公司每日營業時間爲上午十時至下午七時，星期日則由下午一時至七時。

據悉，該公司將由下月起增設兩個部門，一爲「動物部」，附設動物美容院，替本港家庭飼養寵物洗澡，理髮及修甲；二爲「染鈕部」，在卅四小時內便能起貨，前者爲本港各百貨公司史無前例的創舉。

玉屋百貨公司 招待記者，董事長栗飯原建衛，總經理鄭文俊（中立者）致詞。左爲董事藍谷欣殿，右爲夏維，董事須有龍。

失踪男子 屍體浮出

【本報訊】於前日上午外出一去無踪的男子，昨日上午十時許被人發現浮屍於角對開海面，警方據報後派出水警輪將屍體撈起，送入殮房剖驗。

死者當時身穿白色背心，白底褲，他的屍體已由其家人於昨下午前往殮房認領。死者名薛世曾，四十七歲，上海人。據說：生前是在中環有餘銀行大廈內一間洋行任職的。

忠一善堂 祝孔聯歡

【本報訊】天德聖教忠一善堂，日前在莊士頓道二二九號六樓該堂堂址，舉行慶祝孔聖寶誕暨該堂成立十四週年紀念，由董事陳建邦司儀，道長梁翰之領衆乾坤弟子酒淨迎駕，繼由董事長伍卓琪上香獻供讀祝文後，再行三跪九叩禮成後，鳴炮，賀麗禮後，設酒會招待會友來賓，並於晚間舉行聯歡宴會。

美保險業鉅子 史他抵港視察

【本報訊】美國保險業鉅子，美亞保險公司總裁史他，昨偕同該公司高級職員佐治斯堪及林金等一行三人，乘西北航空公司班機由紐約經東京抵港。

健牌標語問答比賽 評審竣事定期頒獎

【本報訊】英國來利煙廠香港總代理津津洋行有限公司爲贊助慈善健牌香煙，舉辦「互獎標語問答比賽」，定本月十五日由邵氏紅星「亞洲影后」李菁小姐主持頒獎。

[illegible]建軍、奧明行有限公司經理鄭夢蘭、商業廣告公司代表陳雅麗小姐、樂聲牌總代理信興行代表劉持慈、美國來利煙廠代表亞利評定一百名，並慎重評定第一、二、三名。

據稱：參加是次比賽共有港澳人士萬餘人，經於本月五日由評判小組雷瑞川、何[illegible]。津津洋行稱：頒獎禮於本月十五日下午三時在希爾頓酒店三樓禮堂舉行。

健牌標語問答比賽評選情形

地產建設商會 昨開同人大會

選出第二屆會董

【本報訊】香港地產建設商會，昨日下午五時，在金寶酒樓舉行第二屆同人大會及選舉新會董，到會會員百餘人，由該會會長霍英東致開會詞，報告一年來會務工作，繼即省覽上年度決算表，聘請李福兆爲下年度義務核數師，最後舉行投票選出第二屆新會董，芳名如下：屈武圻、霍英東、何鴻燊、吳多泰、歐明、胡漢輝、楊志雲、歐陽森、鄭裕之、陳符熙、方潤華、香植球、曹紹松、李兆基、孫兆權、胡應湘、陳德泰、郭得勝、許達三、毛寬誠、湛兆霖、呂高聲、鄭桂生、吳華平、梁榮。新選會董將於日間召開會議，互選會長及各職員，然後定期就職。

會長霍英東在報告中指出該會一年來會務概況，要點有：（一）呈遞香港政府備忘錄，請政府對本行業作經濟上支持，增大香港建屋貸款有限公司貸款數字，延長還款期限；（二）要求香港建屋貸款有限公司，擴大批准貸款樓宇範圍，及放寬條件；（三）呈請財務司寬延地產商繳付溢利稅期限；（四）[illegible]；（五）介紹會員子弟從業人員參加香港工業專門學校建築科「夜間課程」；（六）聯合舉辦樓宇展覽會；（七）組織澳洲訪問團；（八）最近派代表向貸款公司陳請改變貸款規定等。

國泰機構董事長 朱國良旅行抵港

【本報訊】國泰機構董事長朱國良昨乘日本航機由美國經東京抵港。朱氏係於今年九月間由新加坡赴倫敦，繼而赴美國、加拿大及檀香山環球旅行。在英期間，曾與當地的哥倫比亞、美高梅及霍士等電影公司接洽，國泰出品的影片現已有若干部售與美國片商，同時在[illegible]。

朱氏在抵港後[illegible]。同行者有[illegible]，宣傳主任黃也白，李朗、紫羽、黃飛、黃千里，影星張揚、李芝安、鄭佩佩等。

工商晚報舉辦競猜選舉香港小姐結果

招待讀者免費遊曼谷

中獎者頭、二、三及十名入圍均有名貴獎品，分別由海天大酒樓、泰國航空公司、芝柏表廠、伊莉沙伯雅頓化裝品廠、軒尼詩白蘭地酒廠送出。

本年度「香港小姐」選舉，初選經於本月二日舉行，十名初選入圍之小姐，定本月十五日舉行決賽。工商晚報爲增加讀者興趣，特舉辦本屆香港小姐競猜遊戲，並獲得主辦選舉本屆香港小姐之海天大酒樓，贊助人泰國航空公司、芝柏表廠、伊莉沙伯雅頓化裝品廠及軒尼詩白蘭地酒廠送出大批名貴禮物，包括來往曼谷航空機票，乳豬鮑翅席，芝柏名表，伊莉沙伯雅頓化裝品及軒尼詩白蘭地酒廠名貴洋酒作爲參加競猜優勝者冠、亞、季軍及入圍者之獎品。

競猜香港小姐辦法如下：

（一）競猜者以猜中本屆香港小姐之前五名人名及名次爲目標（即冠、亞、季軍和第四、第五名之人名及名次）。

（二）凡屬工商日晚報讀者均可參加，競猜者須用工商日晚報列出之表格填寫。凡以空白紙張或其他任何紙張填寫作無效。

（三）競猜者須填報真實姓名、地址、及身份證號碼，在中獎時憑身份證領獎。

（四）香港小姐之冠、亞、季及第四、第五名名次，以海天酒樓主辦之香港小姐競選評判委員會最後公佈者爲準。如參加競猜者所填報之小姐未有出場，亦作落選論。

（五）如未有全部猜中者，則以最接近之猜票獲選。舉例：如果全部投票者多祇猜中頭、二、三、四名，則此票屬冠軍。如無人猜中四名者，則以猜中三名者作冠軍，餘類推。

（六）填妥之競猜表格，須於本月十五日下午一時前送達灣仔分域街十八號工商晚報，或利源東街十二號中區辦事處，信封寫「選舉香港小姐競猜」字樣。郵寄以十四日郵戳爲憑。

（七）參加競猜者每人不限制填表數目，倘中獎者[illegible]。

（八）頒獎：在評判委員會公佈競選結果後，定期在海天酒樓舉行。冠、亞、季軍及入圍獎品如下：

冠軍：泰國航空公司往曼谷來回機票一張，海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏名貴女庄手表一個，伊莉沙伯雅頓化裝品廠名貴化裝品一份，軒尼詩利爾高V・S・O・P白蘭地酒特大庄兩瓶。

亞軍：海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏名貴女庄手表一個，伊莉沙伯雅頓化裝品廠名貴化裝品一份，軒尼詩利爾高V・S・O・P白蘭地酒特大庄兩瓶。

季軍：海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏名貴女庄手表一個，伊莉沙伯雅頓化裝品一份，軒尼詩利爾高V・S・O・P白蘭地酒特大庄兩瓶。

入圍獎十名：各贈海天酒樓禮券卅元，伊莉沙伯雅頓化裝品一份，軒尼詩利爾高V・S・O・P白蘭地酒特大庄一瓶。

海天大酒樓 泰國航空公司 芝柏表

Elizabeth Arden NEW YORK·LONDON·PARIS 伊莉沙伯雅頓

軒尼詩 利爾高V.S.O.P. 白蘭地酒

香港小姐選舉結果競猜表

本人謹依照貴報競猜香港小姐規則參加競猜，本人所猜選舉結果之前五名人名及名次如下：

一、

二、

三、

四、

五、

競猜人姓名：

地址：

身份證號碼：

一九六六年十月 日

郵政總局包裹部 設立新辦事處 專供領取包裹

【本報訊】港島天星碼頭以西中區新填地區之郵政總局包裹部，將由本月十七日起，設立一新辦事處，俾可領取郵寄包裹。新辦事處啓用後，現設于干諾道中與砵打街路口郵政總局地下之領包裹處將予關閉，並改作其他用途。

前往包裹部者，可由通向中區新填地停車場之馬路前往。其辦公時間爲由星期一至星期六，每日由上午八時至下午六時。惟本月十七日爲公衆假期，是日包裹部辦公時間將爲上午九時至中午十二時。

署理郵政司符偉恩解釋遷移領包裹處之原因謂：新包裹部附近有較多地方可供運載大量包裹之車輛使用。同時，對領取包裹之人士，新辦事處亦較現設于總局之辦事處方便。

總局地下之領包裹處將加以裝修，然後在該處設立新辦事處，專收發保險信件及包裹箱，及辦理投寄大量信件與寄往中國大陸之小郵包。

孟氏獎助學金 開始接受申請

廿二日截止辦法已公佈

【本報訊】孟氏教育基金會主席凌道揚博士宣稱：該會一九六六至六七年度孟氏甲、乙種兩項獎助學金，即日起接受申請。凡就讀本港、珠海、香江、浸會、廣大、德明、清華、聯大、華僑八間私立專上院校（只限日校）學生，適合規定條件者，均可於今日至二十二日每日下午二至四時前往申請。該兩項獎助學金申請條例如下：

甲種獎學金申請條例：

孟氏甲種獎學金係培助獲獎人升學本港、珠海、香江、浸會、廣大、德明、聯大、清華、華僑八間私立專上院校日校一年級而攻讀四年制課程之正式生。本項獎學金名額二十四名。

申請人資格：㈠（一）香港中文中學，高中三年級會考合格之學生或（二）英文中學第六班一或二年級（LOWER OR UPPER FORM SIX）修業期滿並曾參加香港大學入學試或中文大學或私立大專院校聯合招生考試合格，或（三）具有同等程度經審查認可者。㈡身體健康，品格良好而家境清貧者。

申請人須持有就讀有關院校當局推荐函件，及本人身份證、學生證、及高中修業期間之學業成績表及申請資格證件，或與其他有效之證明文件等逕向九龍界限街一七二至一七四號該會領取本項獎學金申請表。

本項獎學金以一學年爲期（以十個月計）其金額以支付獲獎人就讀院校之應繳學費爲限（不包括雜費）由該會分上下學期兩次直接交付獲獎人就讀之院校。

凡已獲得其他機構之獎助學金與生活津貼連同可能獲得該會之獎學金在內其總金額每月逾港幣二百元或以上者不得申請。

獲獎人在一九六六年度第上學期須修足應修讀之學分以十七個爲原則並須各科及格，其總平均成績在七十五或以上者，倘不符合上列標準則取銷該生第二學期之獎學金。此項成績單由有關院校及時送交該會以憑辦理之。獲獎人如退學或未經本會許可而轉系或轉學他校時其原有之獎學金權利即予取銷。

乙種助學金申請條例：孟氏乙種助學金，係培助獲獎人繼續就讀本港、珠海、香江、浸會、廣大、德明、聯大、清華、華僑八間私立專上院校日校而攻讀四年制課程之正式生。

申請人資格：㈠本基金會一九六五至六六年度孟氏甲種或乙種獎助學金之獲獎人。㈡每學期所修學科必須及格其成績總平均均須達七十五分。㈢身體健康，品格良好而家境清貧者。

本項助學金以一學年爲期（以十個月計）其金額以支付獲獎人就讀院校之應繳學費爲限（不包括雜費）由本會分上下學期兩次直接交付獲獎人就讀之院校。

凡已獲得其他機構之獎助學金與生活津貼連同可能獲得本會之獎助學金在內其總額每月逾港幣二百元或以上者不得申請。

獲獎人在一九六六年度第上學期須修足應修讀之學分以十七個爲原則並須各科及格，其總平均在七十五分或以上者，倘不符合上列標準則取銷該生第二學期之助學金。獲獎人如退學或未經本會許可而轉系或轉學他校時其原有之助學金權利即予取銷。

雀巢公司慶祝創業一百週年宴會席上，該公司總經理衛爾德（左），與來賓瑞士駐港總領事沙德靈（中）及本港市政局議員謝雨川舉杯。

雀巢公司慶祝 創業百年紀念

【本報訊】「雀巢」公司一本月七日在大會堂隆重慶祝創業一百週年。先在劇院放映彩色紀錄片「民以食爲天」，介紹該公司在解決人類食品營養問題之偉大貢獻。繼在三樓餐廳設宴款待與會五百餘嘉賓。席間該公司總經理衛爾德以長期服務獎狀頒與十一位本港批發代理商及四位澳門代理商。

瑞士駐港總領事沙德靈在席上致詞，對「雀巢公司」自一八六六年於瑞士創業以來，一百年間不斷擴展，以致目前在全球各地擁有工廠二百一十四間，職員超過八萬五千人，成爲環球性龐大機構之成就，極爲讚揚。

本港市政局議員謝雨川亦致詞盛讚該公司之輝煌成就，並多所祝賀。

柴灣金塔 招人申認

【本報訊】華民政務司署發表公告稱：現根據法例規定擬將該金塔內之骨殖遷出。仰有關人士由此公告之日（十月十二日）起，七天內向該署申報，逾期即咨詢市政局將其遷葬於羅湖沙嶺金塔墳場。

何明華會督 今離港回英

分在港九與各界握別

【本報訊】本港聖公會何明華會督，服務社會教會垂三十四年之久，現以繼任者經已選出，付託有人，茲定於今日偕同夫人乘逸行輪船「逸城號」離港回英休養，享樂林泉。今日下午六時，何會督夫婦將在愛丁堡廣場皇后碼頭與本港各界人士親友及教友惜別，之後乘海員傳道會之專輪「日泉」號逕往九龍尖沙咀公衆碼頭轉赴海運大廈地下之送客廳與九龍及新界人士握別。聞何會督夫婦將在「逸城號」輪上渡過其離港前最後之一夜，因該輪於翌日上午方啓碇航。

寶信國際廣告公司 與電通日本合作

【本報訊】寶信廣告公司，最近與東京之（DENTSU）電通廣告公司簽定一項合作條約。據稱：此條約乃爲該二公司在遠東互相交換貿易關係，建立廣告業務，以保持及促進雙方之客戶及業務，日本之電通廣告公司，是亞洲最大之廣告公司，其營業額爲八千四百萬鎊，總行設於東京，其分行遍設馬尼拉、曼谷、冲繩島、美國及澳洲。寶信國際廣告公司總行設於倫敦，其分行遍及東南亞、非洲及澳洲等地，每年營業額爲二千五百萬鎊。

寶信及電通兩公司之合作，將由寶信公司之遠東董事提摩根哈利管理，他將於短期內赴東京以便作詳細商洽。該公司之總裁柯士甸於本月十六號抵港，香港乃爲柯氏遠東及澳洲業務視察程序之一。寶信聯團乃英商之廣告公司，其附屬公司包括三十九間之衆，該公司控制及管理英國以外之十五間分行。柯士甸此次赴遠東視察包括其公司在星架坡、吉隆坡、東京、盤谷、香港、及悉尼等地之分行及附屬機構。

美國銀行襄理 張健誠乘龍

【本報訊】美國銀行襄理張健誠，前日與陸詠燕小姐結婚，下午在香港禮頓道中華基督教會公理堂舉行婚禮，晚上復假大華飯店廣設盛筵，歡宴親友。

張健誠爲本港股商張經源之長子，七年前加入美國銀行服務，現任襄理之職，主理現金部及會計業務。新娘爲新加坡陸國根之九妹，亦在美國銀行任秘書職，服務已有六年之久。

張健誠陸詠燕新婚儷影。

中區住宅樓宇 第一宗獲貸款公司 批准低息借款買樓

【本報訊】香港建屋貸款有限公司，爲使獲准借款購買之樓宇，遍及港九每一區域，使中等入息人士得有更多選擇之機會起見，特通告各地產商，踴躍參加此項計劃。日昨該公司公佈第十一期獲批准貸款之樓宇一批，其中包括有利興置業有限公司之中環大廈，據說此爲貸款公司批准借款購買中區住宅樓宇之首次。一般欲採用低息長期還款辦法在中區購買住宅者，對此甚感興趣。

據稱：中環大厦位於擺花街與結志街交界，爲最接近中環銀行區之新型住宅，由中環街市步行三分鐘即可抵達，並可免上下班擠車之苦，可省時間金錢不少。中環大厦正面向南，後面可眺望海景夜色。該單位面積由三百餘至六百呎，售價二萬餘至三萬餘元，現已建至三樓，月可入伙。接洽處：恒生銀行大厦十一樓有利興置業有限公司，電話：二三一〇〇五、七八八五、三三八七。

文儀洋行舉辦 修理深造班

【本報訊】美國在一九六五年度企業界一大盛事，爲聞名世界之ROYAL打字機製造廠「香港總代理文儀洋行」與LITTON商業集團——美國大機構之一以生產小型辦公機器著名於世——之合併。

據稱：ROYAL打字機製造廠之從事打字機製造，迄自一九零七年，迄今已具六十年歷史，素以質素超羣，服務週到見稱。按時並在遠東主要城市，如香港、東京、曼谷、馬尼拉等地爲各代理商舉辦修理與保養工作之訓練班。本年度之訓練班於九月份在香港舉辦。由製造廠派遣高級代表來港，與香港總代理文儀洋行共同主持訓練工作。

文儀洋行修理深造班上課情形

香港生活 李濱臣編

【本報訊】由本港名攝影記者李濱臣所編的本港最新圖片的「香港生活」經已出版，各大書局現有代售。這本書中的數百張圖片是由李君從他五十萬張相底選編而成。圖片忠懇地刻劃出本港各層的生活。此書將是寄給海外親友最好的聖誕禮物。

學校音樂協會 定期音樂會

【本報訊】香港學校音樂協會將於本月十六日下午三時在大會堂音樂廳舉行音樂會，爲會員們舉行會員音樂會，由訪港著名作曲家、歌唱家兼鋼琴家米高赫德，女高音甘默甜夫人及長笛名家黃呈權醫生擔任演出。米高赫德教授爲英國之作曲家，其作品爲此音樂會之特色。在該演奏會中，米氏除演唱一小組古典歌曲及一部份其作品外，並爲甘默夫人演唱其作品時伴奏；黃呈權醫生將擔任長笛獨奏部份：又米氏與黃呈權醫生於其長笛鋼琴合奏作品中合作演出。此音樂會將於是日下午四時三十分於音樂廳再演出一次。

明代書畫陶瓷展覽 定期在大會堂展出

【本報訊】大會堂美術博物館與敏求精舍合辦的「明代書畫陶瓷展覽」，將于本月十四日至廿日間，在該館展出，展品共有書畫五十幀及瓷器一百零八件，全部展品均爲敏求精舍借出。

瓷器展品以青花、五彩、單色器爲主。此外還有紅釉、白釉器（甜白）和其他泉、雜彩，雜化器等。其中青花一項，展品四十五件，年代上下達百餘年。其他展品中，還有永樂甜白碗、明初龍泉刻花紋大盤、和正德、嘉靖朝的黃釉器。

繪畫方面，除了四大家的作品以外，還有陳復的梅花卷，鄒之麟的臨富春山居圖卷等，都是中國傳統畫法的研究具有很高價值的作品。此外，謝時臣的溪壑秋林圖，藍瑛的萬壑爭雲圖，明代後期崔家，董其昌，李流芳，卞文瑜，楊文驄等作品均爲展出之列。

書法展品則包括了明代一些書法家和學者的墨蹟。

該美術博物館開放時間爲每天上午十時至下午六時，星期日則由下午一時至六時止，逢星期四休息。

日塑膠工程師 定下週一訪港

【本報訊】日本大阪市立技術研究所塑膠部主任工程師小垣敏，定本月十七日乘日航七〇一號班機來港，作爲期兩日之逗留。

香港生產力中心經與亞洲生產力組織洽妥，定本月十八日在紅磡香港工業學院舉辦小垣君與本港塑膠工業人士之間之技術討論會。討論內容將包括（甲）模塑材料熱溶之準備（上午十時至十二時）（乙）塑膠之測驗（下午二時半至四時半）。有興趣參加者可與香港生產力中心計劃主任黃維生君聯絡（電話二三六五三四）。

小垣君爲日本參加上月於瑞典舉行之第十六屆國際塑膠會議代表團成員，並爲本年四月由亞洲生產力組織主辦之各項塑膠工業研習團之主持人之一。

港九各社團繼續參加 歡送麥道軻捐獎學金

【本報訊】港九各界社團繼續參加歡送華民政務司麥道軻退休及響應籌募中文大學麥道軻獎學基金，現展期本月十七日截止，由東華三院及保良局彙收辦理。

各社團報名參加歡送大會者續有：中華廠商聯合會、香港地產建設商會、世界龍岡親義總會、港九私立中英文學校協進會、中華林西河堂宗親聯會、香港綢緞商會、僑港惠陽商會、寶安同鄉會、香港仔工業學校、香港中華熟藥材行商會、港九中藥聯商會、以義堂參茸總會、河源同鄉會、鄧氏宗親會、新會古井同鄉會、香港客屬總商會、湖南省同鄉會、潮陽同鄉會、香港兒童安置所、蘇氏宗親會、惠州同鄉會、陶家宗親會、顏氏宗親會、香海蓮社、觀塘鶴寨村居民聯誼會、鯉魚門街坊福利會、溫氏宗親會、香港佛教聯合會、嗇色園、香港孔教學院、潮州商會、香港宗親聯誼總會、孔氏宗親會。

各界熱烈響應捐中文大學麥道軻獎學金續有：香港佛教聯合會、嗇色園各三千元；陳超常、金銀貿易場各二千元；張沛松夫婦一千元，新會商會、孔教學院各五百元；區歐陽氏宗親會、歐陽同宗會四百元，潘氏宗親會、港九中醫師公會、新會潮連同鄉會、香港工業原料商會、東莞同鄉會、惠州同鄉會、九龍中醫師公會、潮源堂、雷方鄺宗親總會各三百元；周氏宗親會、香港中藥聯商會、香港出入口華商會、香港百貨業聯合總商會、恩平工商會、新會外海同鄉會、何氏宗親總會、港九鐵業商會、港九華人百貨業聯合總商會、劉氏宗親會、黃志強、鄧氏宗親會、香港製屋工程有限公司、藝術室內設計工程有限公司、愛力光有限公司、嘉民建設工程有限公司、港九塑膠製造商聯合會、增城商會、增城同鄉會、鶴山同鄉會、司徒氏宗親會、嘉民企業有限公司、香港中醫師公會各二百元；東莞商會、鄭氏宗親會、南海沙頭同鄉福利部、南海同鄉會、恩平大江同鄉會、曾氏宗親會、中山僑商會、伍氏宗親會、梁葉雜、何智煌、周坤成、馬松深、岑氏宗親會、南海九江同鄉會、香港五金商業總會、長洲鄉事會委員會、香港客棧聯會、湖南省同鄉會、吳氏宗親會……林少權、馬紹章、邱元。

男拔萃學生 昨參觀本報

【本報訊】拔萃男書院高中英文會考班男校學生三十八人，前日由該校教師周偉宏率領，前來本報參觀。該校師生一行抵達本報後，先行瞭解有關本報之一般情況，然後輪引至各部門參觀排字、製版及工作情形，各生對本報新式設備及傳真機等，甚感興趣，參觀歷一小時完畢。

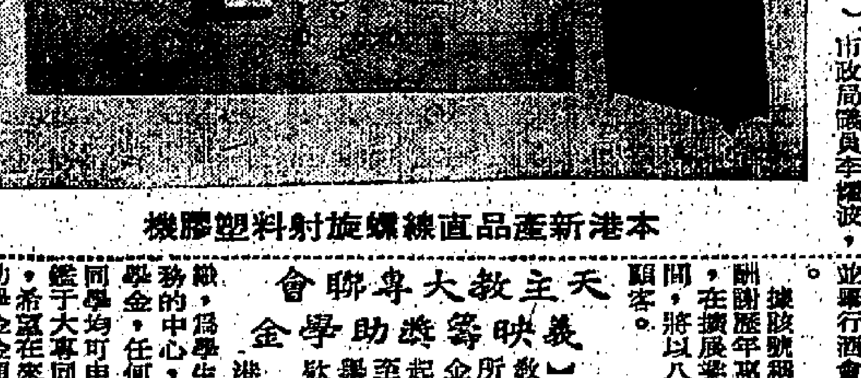
圖爲拔萃男校師生參觀本報後在門前留影

香港工業新製品 設計最新塑膠機

南華鐵工廠定期招待參觀

【本報訊】新界荃灣南華鐵工廠，最近設計成功一具世界新型直線螺旋射料塑膠機，該廠定本月十五日下午二時，在荃灣青山道八咪滙豐銀行對面的廠址舉行預展，邀請工業人士參觀。

據稱：該廠年來由會發甫之哲嗣會慶武博士出任總經理與廣璫、吳立功等不斷改進機械製造，最近試驗兩項製品：（一）直線螺旋射料塑膠機，（二）全自動吹氣塑膠機，據該廠經理吳立功解釋螺旋射膠機爲本港第二大工業塑膠最理想之工具，較之舊式單射料心式，及螺絲預熔式速勝甚多。



本港新產品直線螺旋射料塑膠機

大東方洋服 擴張業務 明日開幕

【本報訊】大東方洋服號爲慶祝卅週年紀念，據該號稱，該號爲酬謝歷年惠顧的雅客，在擴展業務期間，將以八五折優待顧客。最近耗資數萬元，從新裝修，擴張營業，刻已全部竣工，並定明日開幕。屆時，該號將敦請影星貴蘭小姐剪綵，市政局議員李耀波，並舉行酒會招待嘉賓。

「飛斧神童」兩院今重映

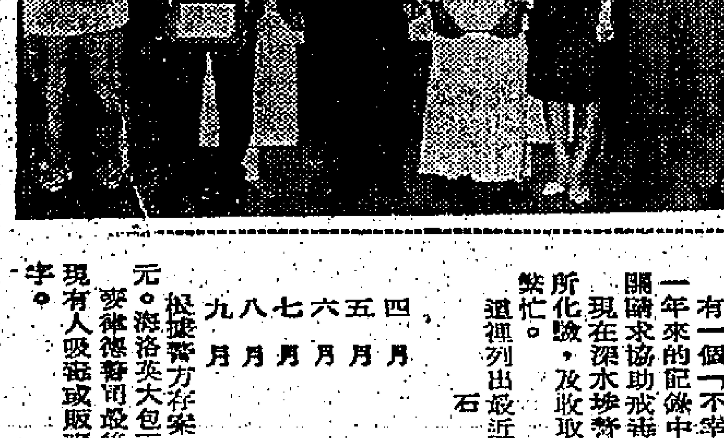
【本報訊】東映出品的彩色特技片「飛斧神童」，前在紐約、大世界兩院公映，極爲賣座，現又定十三日在麗宮、金星兩院重映。

華嚴蓮社邀請 妙境法師開講 維摩經問疾品

【本報訊】華嚴蓮社講經法會敦請妙境法師於本月十八日（農曆九月初五日）起，宣揚維摩詰所說經文殊師利問疾品，以饒益大衆。

此經大義有二：一、發菩提心，行菩薩道，即世而出世，轉成佛淨土。二、菩薩與其同願之衆生，由大悲心相應之無相悲所救之無邊勝德，重建淨世界，衆生而教以菩提之道。此二者爲衆生之善根有異，而菩薩之方便途殊，實同以入不思議解脫爲究竟。

講經每日由下午七時半至九時（各合時間），並遂得崇敬居士傳譯粵語，歡迎各界參加，共沾法樂。



美孚兩職員榮休 執行董事頒獎狀

【本報訊】美孚有限公司執行董事顏士香以榮休獎狀頒與兩退休職員陳志及何金水，陳君在美孚工作已有三十三年之久，何君服務亦滿二十八年。圖左起：陳華周、何金水、執行董事顏士香、陳志、恩珍玲及荔枝角油庫主任梁昌鑑頒獎後留影。

各區吸毒販毒 深水埗最猖獗

「把風」者常用暗語告警 使警方破毒案甚感困難

【本報訊】爲響應禁毒宣傳，警方昨晨在深水埗警署中舉行記者招待會，由警司麥偉德及助理警司斯鳴暉主持。此一招待會所以在深水埗區舉行，蓋本港吸毒及販毒的「黑點」，深水埗區遠較其它各區爲嚴重。麥警司在招待會上透露：包括石硤尾在內的深水埗區，雖經警方投下了大量人員偵查毒品案，但毒品事件的趨勢，並無顯著的抑制的，計有區內所屬的平裝及民裝警員，九龍總部特別組的人員，女警，甚至有一部份的緝毒隊的人員。

即以本月一日爲例，在該日二十四小時中，區內因毒品案被拘的人犯有十五名男子及女子一名，被搜出的海洛英，達一百五十包之多。

在搜查毒品案件中，警方所遭遇的困難，是難以避免的，譬如：毒販們一發現警方人員踪跡時，「把風」的已用暗語高呼示警，讓毒販或吸毒者，有一個從容逃遁的機會。即表示一句十分通用的暗語，如「開飯」，即表示有警察來臨。但警察不能因某人之高呼「開飯」而加以拘控，雖然明明知道該人高呼「開飯」的含義是什麼。

深水埗區中，三個毒品的黑點地區是：一、石硤尾如意坊木屋區。二、長發街蘇屋村。三、南昌街北河街交界。此三地區，環境複雜，橫巷交加，地理上已經予「癮君子」及毒販們便利，警員到臨，只要棄下毒品，警方便難加以罪。本月三日，北河街近長沙灣道的一條橫巷中，搜出了七十小包毒品，然而竟然沒有物主。

最佳消滅毒品的方法，還是警方與居民的合作，本月六日，警方得到一個居民電話告密，因此在某一地點，搜出了爲數有一千五百包之多的海洛英。在最近一年來的記錄中，有一個「不幸中之大幸」的現象是：二十一歲以下吸毒者，爲數極少，在此觀察後，會自動往有關機關請求協助戒毒，這未始不是一個好現象。

現在深水埗警署中，有五名警員的職務，是專職運送搜獲的毒品，往政府化驗所化驗，及取化驗報告，由此可見，深水埗警署中的毒品案「業務」，是如何繁忙。

這裡列出最近六個月來石硤尾、深水埗兩警署所處理毒品案的數字：

	石硤尾區 拘控人數	石硤尾區 毒品數量	深水埗區 拘控人數	深水埗區 毒品數量
四月	一九五人	一九零九包	六十九人	二九零八包
五月	二四六人	二五六八包	一零式人	一三五一包
六月	八十六人	三零五包	二式九人	四四五六包
七月	一五四人	一九四包	三四二人	二四四六包
八月	一五二人	一式四包	二八零人	三三式六包
九月	八十人	五十六包	三五六人	七八三八包

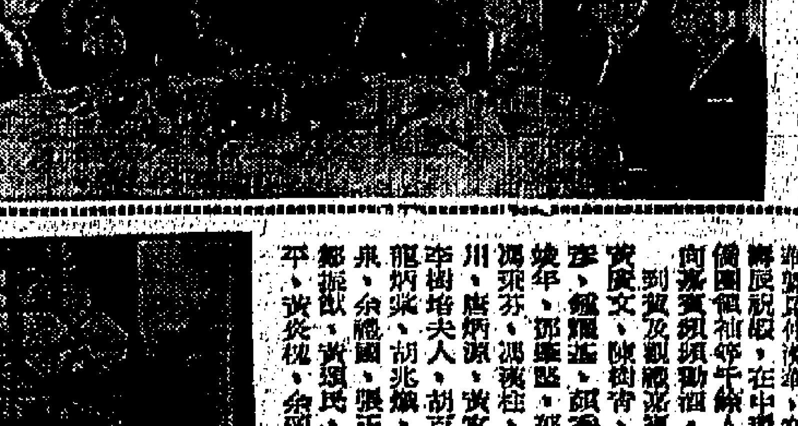
根據警方存案，毒品的零售價是：海洛英大包三元，小包一元五毫。這是最近的「市價」。麥律德警司最後說：希望每一位居民與警方合作，如果發現有人吸毒或販毒，請儘速報告警方，這樣才會減低毒品的數字。

天主教大專聯會 義映籌獎助學金

【本報訊】香港天主教大專聯會所設獎助學金，今年起由二名增至三名，並舉行義映籌款。該會爲港性學生組織，爲學生及社會服務的中心，所設獎助學金，任何宗教信仰同學均可申請。該會鑑于大專同學的需要，希望在來年能將獎助學金金額擴充，因此希望社會人士及教育界先進鼎力襄助。該會包括港大、中大、同學，會員共一千五百多人，會址原附設在九龍華仁書院內，現因不敷應用，經獲天主教福利會允撥出其九龍新厦一層作爲會址，惟因該會事宜，仍需社會熱心人士慨捐輸。因此該會經定期本月廿五日下午九時半，在樂聲戲院首映希望「頑皮小天使」，票價分五元、十元、二十元、五十元四種，敬希社會人士及熱心教友大力支持，以襄善舉。

胡百全胡百富等 歡宴日本酵母乳 五首腦在港設廠

【本報訊】日本「益力多乳品」製造株式會社，爲適應本港人士需要，經在港成立中日合辦的益力多乳品有限公司，廠址設於官塘，行將製造供應。香港益力多乳品有限公司全人爲歡迎日本總公司首腦，本月六日晚在金冠酒樓歡宴，賓主甚歡，茲悉：該五鉅子在港公畢於昨返日。（附圖前排右起：小野塚佑一郎、石井康夫、胡百全議員、山田廣助、胡百富議員、小倉保。後排右起：平尾雷雄、林守會、林炳煊、范兆甲、林啓充、上野總馳）。



方樹泉六八榮壽 方潤華昆仲爲乃翁祝嘏

【本報訊】保良局主席、協成行總經理方潤華昆仲爲其尊翁方樹泉六十八歲壽辰祝嘏，在中環月宮酒樓設宴款賓，到賀者包括此間名流僑團領袖等千餘人，盛開筵席，盛極一時，席間方主席昆仲向來賓頻頻勸酒，情況備極熱鬧，至夜深始盡歡而散。到賀及觀禮者知名者有：麥顧呵、徐家祥、李子燕、何添璞、黃展文、陳樹有、林有榮、吳國榮、許寶林、楊永華等千餘人。

方樹泉榮壽筵前與妻子孫合影

四代專門 老牌中醫 廖鵬仲 秘方專醫
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

德國最新特效
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
(VENCIRSULF)
頑痔消
消痔丸
專消頑痔
主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛
（德國卡爾大藥廠出品）
（各大藥房公司均售）

日本科研大藥廠
活腦素
H.B. TABLETS

爲了應付今後的事業。
爲了應付今後的功課。
首先要加强腦的健康，
治療腦的衰弱！
「活腦素」能增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啟發腦的思維，治療腦的疾病，早已獲得德奧日各國極多精神科專家所贊許，效力極端確實，輕症兩天見功，重症一週好轉。
科研 YAKU
東南亞總代理：興亞貿易公司

來港報聘和和盃賽 馬華大軍明日到港

正式賽門劵今日開始預售

【本報訊】港馬華人和和盃足球埠際賽，定十六日在南華球場舉行，馬華足球隊將于明日飛抵本港。關于此場和和盃正式埠際賽的門票，定今日起，一連三天，每日上午十時至下午六時，在加路連山南華會場館公開預售。

十六日在南華球場舉行的港馬和和盃賽票價分六元、三元五角、二元四角及一元二角，除一元二角票外，其餘三種門票定今天開始公開預售。至于馬華隊在港舉行的另外兩場表演賽（十七及廿日在花墟球場對壘，門票一律二元四角）的門票，則不設預售。

由于馬華隊明天便抵港，爲了商討籌備事宜，華協和和盃小組，定今日下午六時，在華協會所召開會議。

又：新加坡足總副會長鄭樹順來港參觀和和盃賽，業已抵港，昨六足聯會張錦添及何鴻恩兩位會長，在金龍酒家款宴鄭氏，被邀作陪者，有足總執委陳霖川、胡祖堅，足聯埠際主委袁耀洪，東昇領隊張志威，教練姚卓然，警察領隊張秀，教練曾啓榮，「國際球證」麥英才等十餘人。

談及本屆港馬華人和和盃埠際足球賽，鄭氏謂馬華隊定明日下午二時許抵達，雖然馬華之領隊非卓廠，會長張子宗曾誇下海口，認爲馬華實力完整，可以打破「和和盃」馬華「作客」之必敗宿命論，有機會奪聯冠軍。（去屆和和盃在怡保舉行，港隊以二比四敗陣）南洋報紙曾記述馬華兩個隊謂：在太平山下展鴻圖，定要將「和和盃」帶返之談話。但鄭氏昨在金龍樓頭，却以較客觀之態度表示：本屆和和盃賽仍是「五五波」，但馬華鋒線叩射脚頭非弱，勝算遇以港隊高一線。

元朗預備組球員 因不滿待遇 有意不出場

【本報訊】在元朗區各界僑胞慶祝雙十節國慶叙餐會上，獲派元朗足球隊預備組球員，有退出不參與比賽之事。聞主要原因，是該部主任來慶行諸者。一名球員東馬費五元，未出賽之後，爲球員發二元，練球時係人盛一元。此隊青年，均由郭家最支持，但無力担付來回交通費，賽後更無款作勝食，加上組班時商定每一球人應命到場。員由足球部發給球鞋一對，至今還未實現。職向足球部負責人提出，請速發球鞋及正式待遇，一律五元車馬費，但石沉大海，故下一場比賽，恐懼...

元朗預備組球員，全部爲新界各區青年隊組成，每次比賽，交通費相當，在組班時已商定每場比賽及練球時車馬費每人五元，但每次出賽，足球部祗發給出賽之十...

排聯決定舉辦 分區男排球賽 又計劃辦青年盃賽

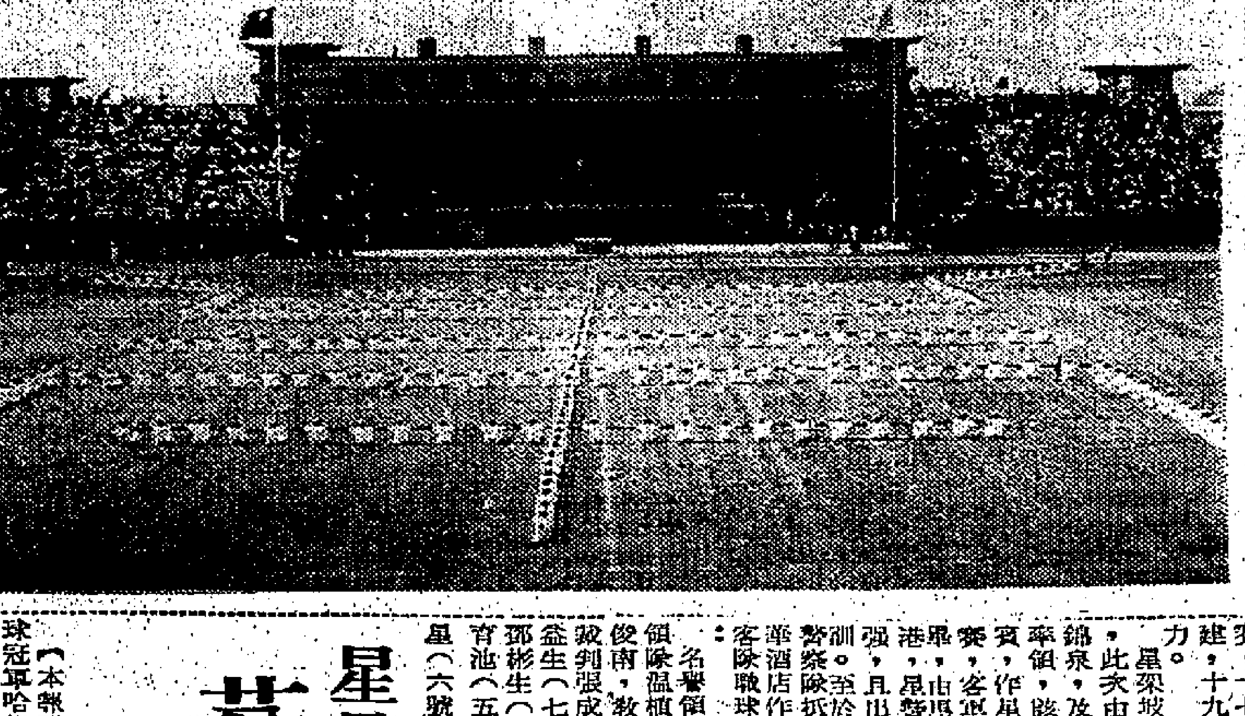
【本報訊】排球聯會，討論港日排球賽第一昨晚召開執委會議，仗，盡力派俠球員

會後，通過上次會議決案，繼而通過財務報告，比支比對爲經存一千三百十五元九毫二仙。旋由各小組報告工作，比賽小組報告日本隊及茂菱隊訪港，業已完畢，茂菱女子隊在港比賽四場，收入爲一千二百零二元三毫。旋討論日本隊訪港的第一場，於九月廿九日舉行，當晚軍游群力隊部份球員未到場，故臨時在球場邀請球員上陣，對於未到場球員，特提交執委會處理，決定，各執委亦附檔發言，石振遠報告集訓，以群力隊早於兩個月前集訓，以準備與日本隊對抗，並曾赴澳門以作賽，以檢討實力。且曾通知各球員，但至九月廿九日，群力球員僅得一個出場，遂臨時邀集其他球隊球員成軍。爲使各執委明瞭眞相，特將所知情形報告。石文偉提議：將該交由緊急小組處理，經執委會通過。

緊急小組主委，前由上次會議，選出由梁文斌担任；該小組委員，亦即席推選，計選出鄭德、張世强、石振遠、程實琦、張志強、石文偉、何仲、何楚生、鄭耀稜、仙爲委員。

關於比賽小組提議，舉辦港島、九龍及新界分區賽，先舉辦分區男子排球賽，定十一月中旬開賽，由十月二十日起報名，至十一月五日截止。港澳埠際排球賽，本屆輪至在港舉行，決定由主席，總幹事，比賽小組主委等籌理，至於舉辦青年杯賽，並限二十歲以下球員參加，決定交由比賽小組全權處理。

中華民國國軍運動大會，于十日在台北舉行，蔣總統親臨主持開幕大典，正在台上檢閱三軍選手。



空軍幼年學校體操隊排列的「壽」字隊形，藉以慶祝總統萬壽無疆。

校際游泳賽預賽 三項破紀錄 定廿一日最後決賽

【本報訊】學界體育會主辦的全港校際游泳賽，昨午在九龍仔泳池，展開首日預賽，卅個項目爭逐。（一項決賽，廿九項預賽），創三項大會新猷。保祿女將李衍瑜，蛙泳兩項新猷，爲首日預賽最佳收獲。賽會本月廿一日下午一時五十分，在九龍仔泳池展開最後決賽。

昨午大會唯一決賽項目男甲五十公尺，個人三式泳，維多利亞書院泳手梁世基，奪全程領先輕取首席，廿九項預賽，理士安提反謝宗柔，創奧鑑柱，皇仁陳湛鉄，均有水準演出，已順利進入決賽週。昨日決賽成績，和三項大會新紀錄列後：

男甲一百五十公尺個人三式泳決賽：一、梁世基（維多利書院）二分十一秒九，二、周偉强（英皇），三、康占士（拔萃），四、黃國賓（皇仁）。

三項大會新紀錄：

（一）女甲五十公尺蛙泳：李衍瑜（聖保祿）卅九秒九。

（二）女甲百公尺蛙泳：李衍瑜（聖保祿）八八秒四，舊紀錄（救恩）八九秒六。

（三）男乙百公尺自由式：黃朗尼（創興）六五秒一。

體育

星警籃球隊 今日到港

【本報訊】星架坡警察籃球隊，職隊員一行二十人，定今日下午一時四十分，乘國泰航空公司班機，由馬尼剌飛抵港。客軍在港將作三場比賽，本月十五晚，在九龍伊館舉行港星警察賽，另兩場表演賽，十七日星警對福建，十九日星警對自力。

星架坡警察籃球隊此次由名譽領隊陳錦泉，及領隊溫植生，該隊曾在菲律賓，作星菲警察籃球賽，客軍在菲賽已來港，由馬尼剌啓程來港，星警察隊實力甚强，且出發前曾經集訓。至於今日星架坡警察隊抵港後，在高華酒店作居停。茲將客隊職球員名單錄后：

名譽領隊陳錦泉，領隊溫植生，秘書林俊南，教練侯深明，裁判張成順，隊長張益生（七號），隊員邵彬生（四號），黃育池（五號），何金星（六號），王明心（八號），吳海泉（九號），黃良榮（十號），林東輝（十一號），林南雄（十二號），陳金輝（十三號），李亞財（十四號），邱濟發（十五號），預備員：陳山利、陳振玉、張思榮。

星足總已接納 芬蘭隊往訪

星參加亞運已開始集訓

【本報訊】芬蘭足球冠軍哈格隊，是否能依期東來亞洲訪問，仍未獲悉。昨走訪前日抵港新加坡足總副會長鄭樹順，他表示星足總，已接納芬蘭哈格隊於本年十一月十九日作賽一場，但現仍未獲答覆。由於時間過迫，芬蘭隊東來之機會，相信很低了。

鄭氏又說，捷克一支足球勁旅史巴達隊，擬最近東來亞洲訪問，現正與星足總接洽中。過去，捷克曾有一支足球隊，在新加坡訪問，該隊名「史路雲」（史路雲隊），當日這支史路雲隊，演出與南華足球隊相仿，技術甚佳，擅踢短傳及離身作戰，所以，星足總，對這一支捷克勁旅史巴達東來亞洲，將負起一切責任。

談到本屆和和杯盃港馬華人埠際賽，鄭會長表示，應看好華聯隊，原因是馬華隊今次人選，上次默盃賽中，幾員落選鋒將，今次都獲選上陣。

話題轉到星參加今年十二月在曼谷舉行之亞洲運動會，鄭會長說，新加坡今次共參加十三個項目，足球乃屬其中之一項。對於星加坡參加亞運會，以游泳，舉重及射擊三項，有取分的機會，因爲上次半島運動會中，星加坡一位十三歲女童，連奪八個金牌。

新加坡對於參加亞運足球賽，經已於本月一日，開始準備工作，舉行集訓，教練則是剛由英國學成歸國不久的梁文泉担任，希望星足總自本月開始訓練，至十二月參加亞運賽時，有良好的水準演出。

本週足球秩序

十五日（星期六）

（乙組聯賽）下午三時三刻

傑志對維私 南華球場

（下午五時一刻）

郵政對加山 南華球場

獄吏對中華 赤柱球場

光華對天華 界限街場

警察對電話 花墟球場

十六日（星期日）

（和和杯埠際賽）下午四時

港華對馬華 南華球場

（序幕戰）下午二時一刻

南華預備組對九巴預備組 南華球場

（丙組甲聯賽）下午二時三刻

屈臣對五一七 跑馬地場

煤氣對天天 跑馬地場

鴨脷洲對渣華 跑馬地場

港九青對晨星 跑馬地場

（丙組乙聯賽）下午四時一刻

港青對劍橋 跑馬地場

港鐵對中青 跑馬地場

怡和對街漁 跑馬地場

天祥對大東 跑馬地場

中健對消防 界限街場

十七日（星期一）

（表演賽）下午四時

華聯對馬華 花墟球場

（序幕戰）下午二時一刻

東方預備組對東華預備組 花墟球場

廿日（星期四）

（表演賽）下午四時

港東對馬華 花墟球場

（序幕戰）下午二時一刻

時信對中青 花墟球場

工專水運會 建築系獲冠軍

【本報訊】香港工業專門學院，昨晨在九龍仔泳池，舉行第八屆水運會，全部卅七項爭霸，建築系泳材鼎盛，廣全場總錦標。大會成績美滿，賽後由副教育司簡寧致詞，勗勉各泳員一番，簡寧夫人主持頒獎。

亞運大勢預測

游泳乒乓將是日本天下 女子田徑中國紀政強絕

【美新處特稿】第五屆亞洲運動會，鐵定十二月九日至二十日，在曼谷舉行。二十個會員國中，柬埔寨及寮國已表示不參加，印尼決派代表前來送旗（會旗），是否有選手前來，尙成疑問。

其他十七國家，料可以派隊前去（唯一疑問是尼泊爾），運動員總數約二千五百人。日本，泰國，韓國等三國的選手團人數，都在二百人以上。本屆競賽項目共十四項，茲個別予以預測——這當然以現有的資料爲限：

田徑：這可分爲四部：短跑及高低欄，中長距離，跳部及擲部。

日本的飯島秀雄，非正式的曾有十秒正的百公尺紀錄；在歐洲最佳演出爲十秒二，應可橫掃一切；但最近因患腰神經痛，未曾參加日本全國田徑賽。倘若飯島秀雄缺席，馬來西亞之蔡加蒂申（二十秒九的二百公尺），應顯脫而出。

中長距離應是日人天下，可與之抗衡的是緬國。

高低欄形勢甚爲混沌。

擲部——以色列的亞里爾，推鉛球達十六·二〇公尺，擲鐵餅逾五五公尺，可雄視全亞了。

跳部大約是日人的天下。

女子田徑——日人則不甚安枕。中華民國之紀政，在美國勤練多年，可穩與八十公尺低欄，及五項之冠軍，跳遠亦具厚望，姚麗麗是另一個傑出人材，跳遠已逾六公尺；短跑亦夠奪標水準。若能覓得兩位短距離較佳的人選，四百公尺接力，亦未始沒有希望。以色列的薛西亞，跑八百公尺已有二分十二秒正之實力；蘭逸妮跳高達一公尺六七，亦皆有奪標希望。日本擬以人海戰術取勝，料可獲較多牌獎，但並無特殊出色人材。

游泳——日人料可包辦所有的金牌獎。

水球形勢混沌。

跳水——男女跳水很可能是菲國較佳，因爲奧林匹克兩屆跳水冠軍李察奘醫生，...

在演城任教練已六個月。他說：他對菲國新秀之肯苦練，甚感滿意。殆已變遮點人很度。

羽毛球——馬來西亞可能獲冠軍。

籃球——今年一定比往屆更精彩，預料以色列與菲律賓爭冠軍，日本與韓國爭季軍。

拳擊——日本，菲律賓，星加坡都有好手。

自由車——泰國最強，日本的好手大部份轉入職業界。

曲棍球——巴基斯坦對印度，料有決戰。

足球——以色列不派隊，這一來，韓國、越南，或者中華民國，都有厚望。

網球——這又是一項難以猜測的項目。

射擊——以色列、日本，甚至香港及中華民國都有好手。

乒乓——男女團體冠軍，大致是在日本掌握中。韓國是日本的勁敵。

排球——日本，以色列，星加坡，韓國都參加。

角力——日本，伊朗，巴基斯坦及韓國均有好手。

這是大勢。但到了最後時期，形勢可能更爲顯明。日本，雖然可獲最多金牌及牌獎，但十分精彩的演出者未必是日本人。

國軍運動會 已圓滿閉幕

【台北十二日中央社電】歷時七天的國軍運動大會，十二日下午四時，在台北市體育場圓滿閉幕。由大會會長蔣經國主持，并頒發各項錦標獎得優勝單位的獎品。蔣經國曾致詞勉勵全體選手，鍛鍊體魄，團結奮鬥，在總統的領導下，發揮驚天動地的氣魄，完成復興中華的大業。海軍上尉張明宴，代表運動員宣讀上總統致敬電文，並又恭讀會長蔣經國總統。

孫自謙鄭思聰組 業已獲得決賽權

另一場準決賽改十六舉行

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，孫自謙與鄭思聰組，昨以六比二直落兩盤，擊敗了梁安儀與梁邦儀兄弟，獲得了學生組雙打決賽權。

孫自謙與鄭思聰，是第二種籽組，他們不困難的通過了準決賽進而獲得了學界雙打的決賽資格。將來與那一組爭霸，尙未確定。因爲昨日另一場準決賽（一場）

中游網球學生雙打賽

...主辦的公開硬地網球錦標賽，中游會了期，鄭是徐錦翔，劉新組的一場比賽，改於十六日下午三時半補行。第一種籽組的徐錦翔是學界雙打冠軍的大熱門，則孫自謙，鄭思聰組他日決賽的對手，迫無疑問是徐錦翔，黃中組了。

公開組的比賽，不論單雙打，都已入了準決賽後的比賽，由於五盤三勝制的比賽，需要較長的時間，對準備五盤的頹賽，所以今後的公開組男子單雙打準決賽及決賽，一律在星期六下午三時半舉行。

而網球運動是業餘的比賽，在週中是不宜提早在工作時間內舉行，同時亦爲了照顧大家的方便，所以選手們很難能夠了欣賞到這些好賽事。就是這個原因，假期中舉行，非於週末或假期中舉行不可，有此原故，今明兩天亦無賽事。要十五日才有此賽。該日進行男子單打準決賽與學界單打準決賽共三場，男子單打準決賽，已定由詹花亞與雲路亞對洋將斯殺，學生單打準決賽有兩場，一場是葉中對孫自謙，另一場是徐錦翔對周振標。

符德初試愛美神

陶榮駿

昨天的早課，賦馬倒最於大天居多，首天，較爲眼的是符德初試愛美神，起步時，不肯就範，并非有脾氣而是此駒有性靈，一向由陳榮成主課，突然換上了另一位騎師，使它的情緒不安，之後，漸漸馴服了，試牛哩在緊韁下完成。

愛美神的勇態一向惹人憧憬的，洒開大步，虎虎有生，駒者收住，而勁力仍强，初時無上陣動態，此次在鞍鞍蹉之後，有非節出現，可以視作冷門對像了。

李家强試驊騮牛哩，依然顯出快功夫，使鋒芒更利，遊移點後衝近斜坡，狀態之佳，爲年來所未見，此次庸礪以待，志在必得，以狀態及路程而言，均是最理想的頭馬。

晨操摘述

多利是綏中帶緊

次天較惹目頭的是C班，不論長短途均以有佳態的馬才可爭先。第二場的多利是，陳浩祥試六化郎，前段收慢，但走勢很爽有勁，瀟洒活潑，稍爲差一點是氣勢不夠強，近期操練手法從緩漸進，已見功勇，它的底質，雖未盡露，但從脚法而言，是中上班次的馬，此場發四歲爲佔先之駒，都各有瑕疵，多利是在此時此候，已有力爭雄了。

第三場第六班六化郎四十碼，較佳的是郭子猷的金玫瑰，六化郎全程快試，走勢輕爽，路姿柔美，遊去的蠢態已不鬪，這是一西有中上班次賓策的鬪亮馬，適逑理想路程，爭勝機會很大。

施賢華同試馬猶六化郎，步法仍重蘇國仁的一帆風順試六化郎，跑來姿態已是綏中帶緊，進步甚多，是冷門對像。

梁銘垣的常能試六化郎，亦見氣湧增强，衝刺雄壯，老馬遞光，均欲俟機泄發。

第四場鄭棣池仁薇試牛哩步幅開朗，活潑有勁，佳態漸露，其餘無進步。

微笑日步法清爽

第五場C班五化郎有幾駒見好，鄭棣池試微笑日六化郎，起步則快放，走勢從容有勁，遊步活潑，彈力增强，全程沿欄疾馳，佳態悅目，是爭雄份子。

麥英倫策濤意與彰利來策先得同試六化郎，先得步頭雄壯，搶疆直前，入直路後僅以大半乘佔先，後意衝上，後勁很强，兩駒均在佳態中。

陳毓麟初試萬壽無疆六化郎，腳法瀟活，但末段的氣力平常，已有初步佳態了。第六場C班長途，何華試眞美家牛哩，步伐雄壯，氣力貫注，已見步法靈活，進展甚速，有力爭雄但脾劣可慮，難以實用。

第一班的五化郎，邱達輔的好漢與麥英倫的密底算盤同試六化郎，側重末段的加速，好漢有雄勁衝刺，勇態保持，密底算盤無甚進展。

第九場第六班六化郎四十碼，較佳的是子猷試大家好六化郎，瀟洒活潑，清脆玲瓏，全程有一氣呵成之美，佳態畢露，是爭勝份子，其餘未勇。

足聯賺萬餘元 華協分得四千

【本報訊】華人足球聯會昨日執委會議，足聯執委會議，昨日在華協會所召開會議中，新報告去月日本及韓國默賽足球隊代表隊，分別在港比賽，本參加默賽足球隊于去月一日在港比賽一場，由足聯主辦，結果獲利九千五百餘元。韓國默賽足球隊于去月四日在港比賽一場，由足聯及華協合辦，共獲利一萬四千，一千四百餘元，由兩會合辦，係會獲得四千七百多元分賬。足聯本年舉辦華人足球聯賽及七人足球賽，收支比對，共得十四元一角五分，盈餘。足聯上三柱合計，共有一萬四千多元進賬。由于足聯經濟充裕，... 所有會議通過，主席蔣乃提議曾實，共三千五百元，分兩次選定... 經過討論後一致通過先行撥... 存款，...

日韓默賽隊訪港

足聯昨日執委會議，主席徐元缺席，...

同濟中學 慶雙十賽球

同濟中英文中學，慶祝雙十國慶，上午班在上課三節後，下午由中文中學部球隊，對抗文社校友隊，比賽結果，以六十四對七十五，負於校友隊。下午則由中文中學部球隊，對抗文社校友隊，結果以三十六對六十一，負於校友隊。賽後，由中英文兩部學生會分別以茶點招待，盡歡而散。茲將四隊出賽球員姓名列後：

上午：（校隊）朱華棟、葉進滿、莊國齊、許煥榮、蔡泉勝、（校友隊）何樹助、鄒思欽、趙汝廣、蕭銳根、謝灼興。下午：（校隊）莊國齊、陳均權、葉進滿、許煥榮、蔡泉勝、蕭子駿、朱華棟。（校友隊）劉永祥、蘇汝強、蔡振成、鄭煒達、謝天佑、郭炳賢、卓昌衡。

南華主辦 體育專題 攝影比賽 定十五日 公開展覽

南華體育會舉辦第一屆港澳體育專題公開攝影比賽，自於月前評選後，現定十五日下午二時，在加山該會攝影館公開展覽。屆時由該會副會長湯福中夫人，暨該會主席何世柱主持開幕及頒獎典禮。展出之照片，除體育專題入選作品外，尙有畫家特別撰室外，室內專題比賽作品共三組約二百幀，同時展出。是日並設茶會招待嘉賓，歡迎各界人士涖臨參觀。展出時間：每日上午十時至下午八時，一連七天至廿一日止。

又查家別獎專題比賽照片，因配合展出時間，特於本月八日下午四時，邀請劉海清、陳薩、黃博文三位担任評選。結果如下：

戶外冠軍：何榮眞「無限嬌憐倚街前」，劉海從「淺笑」。戶內冠軍：何榮眞「添壯」，亞軍：盧野橋「棚中小蕩」。季軍：盧野橋「孺爲」。優異獎：何榮眞「蟬翼緊閣」；俠獎：何榮眞「我愛夏日」；亞軍：盧野橋「室內之三」；「室內之二」；「窟內之二」，劉祖澤「室內之三」；「泳前」；「獨影」，李「涮碎」。全部得獎品，均由該會副會長高福申贈送。

因主席湯福中元缺席，主持行討論，足聯昨日執委會議，出席者有：蔡仁、戴和、李、陳、程實琦、張志誠、郭寶仁、胡祖堅、梁... 鄭家雄等。

新華・新聲・樂聲・國華 娛樂・麗聲・百老匯・東方・東樂・大華 總統・皇宮

轟天震地！大規模戰爭巨片 占士加納 薛尼波達 二十九個地獄 大場面！大廝殺！大流血！ DUEL AT DIABLO JAMES GARNER SIDNEY POITIER

今天獻映 二次大戰奇異風暴 桂河橋 英雄榜 KING RAT 佐治薛高 領銜主演 十二點半 九點半 二點半 五點半 七點 九點

最後四場 占士加納 美蓮娜梅高麗 仙杜拉蒂 鑽石人 特藝七彩 明天獻映 威風八面

最後今天 和路迪士尼 小鷹救主 海動奇遇記 Sammy 明天獻映 窈窕淑女 七十米厘 特藝七彩

三院同日出 大排長龍 中影出品 瓊瑤名著 王莫愁 柯俊雄 啞女情深 The Silent Wife EASTMANCOLOR

今天四場獻映 麥戴蒙 金鳳一身八面是威

銅鑼灣謝斐道 深水埗北河街 總統戲院 皇宮戲院 電車巴士交通中心 地王之王市區中心 第一號 野戰雄師

今天三場 2·30 5·45 9·00 霍士公司七彩皇牌 伊莉沙伯泰萊 李察波頓 力士夏里臣 埃及妖后 CLEOPATRA 皇都 印全新天本獻映 家一週後 哥倫比亞公司巨片 一曲難忘 A Song to Remember

雨季後泰商場轉旺 向港辦貨訂單大增
彼邦消費力強運上價貨亦合銷
泰土產輸港以米糧玉蜀黍佔多

【本報訊】泰國東北部今年雖曾發生水災，但仍可望豐收，大造新花米，將於下月底登場，加以曼谷及其他各大城市增加建築價值近四十萬元，所以消費力特強，運上價貨品銷路亦大增。

據貿易商消息：泰國雨季過後，商場普呈暢旺，彼邦入口商近日向本港辦貨之訂單大增，舉凡上價棉織品，男女成服，高級塑膠日用品，原子粒收音機，工業器材，五金製品，漆油，鋼鐵，文具，什糧及化粧品等均有去銷，最近泰國放寬入口之十五種貨品，雖然徵稅頗重，但也有去銷。若似此情形，港貨輸泰貿易前途，頗爲樂觀。

至於泰國土產輸港，除米糧最爲大宗，其早熟新花米正源源運來外，他如：玉蜀黍及木材亦有不少輸港。

昨據曼谷方面報來消息：根據泰國商業院的統計，自今年一月一日至九月卅日止，泰國的須經出口貨質標準檢驗的商品出口情況如下：㈠玉蜀黍出口：共計七十二萬九千八百廿七噸，大部份是輸往日本，星洲，香港，和中華民國，僅今年九月份一個月的玉蜀黍出口量，計有七萬一千五百卅噸。㈡蔴紋出口共計廿一萬八千一百十一噸，大部份是輸往日本，緬甸，意大利，比利時，西德，和中華民國，僅今年九月份的出口量，爲一萬九千六百零六噸。㈢草蓆出口：共計三萬四千零五十八噸，大部份是運往日本，僅今年九月份出口量爲四千零十六噸。㈣木棉出口：共計一萬一千三百七十三噸，大部份輸往英國，僅今年九月份的出口量爲一千三百卅一噸。㈤柚木出口：共計一萬四千七百卅四立方公尺，大部份是輸往英國，南非，丹麥，伊拉克，僅今年九月份的出口量爲二千一百五十二立方公尺。㈥薯粉出口：共計十三萬五千二百八十八噸，大部份是輸往西德，和荷蘭，僅今年九月份的出口量爲七千五百廿二噸。㈦蝦干出口：共計廿六萬一千三百九十六噸，大部份是輸往西德，荷蘭，僅今年九月份的出口量，爲二萬六千五百十四噸。

美股市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】紐約股市美國股份十一日收市平均指數如下：

別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業股三十種	七五八・〇七	七七一・四三	七五二・四四	七五八・六三	升四・一二
鐵路股二十種	一八七・一二	一八九・五一	一八五・六〇	一八六・八二	升〇・九七
公用事業十五種	一二三・八七	一二五・四五	一二三・〇九	一二四・二四	升〇・四三
雜項類股六十五種	二六五・四四	二六九・五三	二六三・四七	二六五・五五	升一・三四

鎊漲鈔跌價 金走勢牛皮

【本報訊】倫老士不動，報二・七九一六，與前市乙式，倫敦料眼鎊報二・七八七〇（漲），紐約料眼鎊報二・七八六二（漲），上邊外圍鎊紙價之報漲，對港市鈔價，該有利淡作用。

倫敦金價報二五一刊令九便士點七五（跌，此係本年六月二日後新低價），歐洲金價三五・一四五——三五・一六五（跌，此係本年七月六日後新低價），瑞士金三五・一五五（跌），上邊外圍金價之報跌，對港市K金價，略有利淡作用，祇鈔因外圍鎊紙報漲而跌價的將，相應是拉低了K金成本價的。K金頭盤二六六・一二五（開低價，前收市價二六六・二五），隨攀二六六・二五，旋成二六六・〇六二五（半肥瘦），甲市收市二六六・去息二角，上牌現貨交收四百兩，易水乙式（更正：前市上牌K金交收爲一五〇〇兩，昨報打現貨交收，實誤，合更正之）。期鈔早按五・七四五（跌），去息五角七，上牌寫交現一萬美元，候收，午按五・七四五。大鈔五・七四五——五・七五，細鈔五・七四二五——五・七四五，走勢先跌後微醒。

日元期貨按一五一，半息，現貨一五〇・七五，市價已略告回順，傳有大盤現貨沖塌（走私客帶回現鈔，可以說爲化算）。

斯末仍按一・四五，半息，現貨一・四四六三，未跟大細鈔而報跌，因現貨求俏。

美電五・七五五（乙式），通天單五・七四五（跌），加單五・三二（呆）。K金午市頭盤二六六・二六，尾盤二六六・二五。走勢牛皮。

本港金融行情表

民國五十五年十月十二日

九四五K金	
開市	266.125
收市	265.875
最高	266.250
最低	265.875
期鈔	
開市	5.745
收市	5.745
最高	5.745
最低	5.745
現鈔	
大鈔	5.745
細鈔	5.7425
日本紙	
開市	151.00
收市	151.00
最高	151.00
最低	151.00
星紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.755
最低	5.755

通天單	
最高	5.745
最低	5.745
雜幣	
加拿大（大）	5.3125
加拿大（細）	5.30125
大坡紙	1.861
細坡紙	1.856
新勞嗶（百計）	54.00
市幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.40
人民幣（細）	1.40
正鎊	16.00
雜鎊	12.74
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	141.00
台滙	142.00
安幣	1.00
泰國紙（百）	28.00
西貢紙（千）	33.00
新法郎（百）	116.00
瑞士紙（百）	133.00

各絨已上市 校服絨獨秀

【本報訊】近日天氣，午間雖仍炎熱，但多季絨料已紛紛上市應銷，一些名牌的英國上等多絨，義大利和日本的中下價絨，做女裝用的厚毛絨，衫裙用的薄條絨，雜色花絨與及做校服用的光絨等，日來新貨紛紛運到充塢。

據呢絨商說：日來天氣雖未見寒涼，但時已深秋，多季絨料銷塲已告展開，英國的上價西裝絨料，義大利及日本的中下價絨料，女裝絨料及光身的校服絨等，已紛紛上市應銷。連日來，服裝店，服銷商均有外進，大幫成交尚爽。

目前較多做開的，主要爲做校服用的灰絨和做校褸用的光絨，因爲轉入十一月份，全港各公私立學校均已開始換季，故這日校服絨的批銷生意相當暢銷。

至於西裝絨料與女裝被絨，生意落行尚少，一般認爲還要等待一個短時期，有待京寒更深後，市銷才有轉活的希望。

印禁中共棉織品入口 港貨去銷將受益
但暫時尚未能發生反應

【本報訊】印尼政府禁止中共棉織品入口，暫時對香港棉織品去銷雖未有刺激，但在比較長遠來看，則有良好的反應。因爲現在印尼向台灣輸入布匹七千五百萬碼，暫時將停止向港購買布匹，不過，印尼今後輸入的布匹仍多，港產布匹去銷印尼不必悲觀。

昨據本港有關貿易商收到消息：印尼政府實行禁止中共棉織品入口，今後中共布匹將無由港轉運印尼去銷，此舉對本港布匹去銷雖未能立即發生反應，但在長遠來說，是有利的。因爲最近印尼已向台灣輸入布匹七千五百萬碼，其中五千萬碼是美援棉花託紡項下供應的，另二千五百萬碼則是緊急輸入的措施下運用國家外滙向台灣購買的，交貨期間爲今年年底，暫時印尼將會停止向港購買布匹，再過一個短時間，可能恢復向港購買，但因是印尼預算輸入的布匹數量很大。

今年四至九月間，印尼商人運用緊急輸入外滙向港購買布匹總數約達一億二千萬碼，其中大部份是把中共的匹布經過漂染及印花等加工後，由港轉運印尼，本港布匹及日本布匹佔很少數，亦有五百萬碼係由星洲運來本港轉銷印尼。現在印尼禁止中共棉織品入口，今後中共布匹在本港加工漂染印花轉銷印尼亦將不能獲選。

工商界

星膠市穩 價無榮辱

【本報訊】星洲樹膠市，貿易氣氛昨仍暢好，惟膠價經多日來迭告回升後，昨已站定。

據此間樹膠商昨指出：新加坡來電稱：星洲膠市，情況較暢好，昨市膠價，止漲站定，計一號煙膠每磅爲叻幣六角一仙半，二號煙膠六角一仙，三號煙膠六角零半，供站前市價位（以上均爲十月份花貨已落水價計）。

美股交投暢 收盤價報昇

【紐約十一日美聯社電】星期二日股市交投甚暢，收盤時報升，開市之初部份股價有挫，後見利回吐跡象，但無損大局，多種高價類股仍閃縮上升，通用汽車股升一元，杜邦化學股升一元五角。

據華爾街方面的股市家分析，此日股市報升的原因，完全是隨日前的升勢作技術性的扳升，與實勢無關。「杜頓斯」卅種工業股平均指數升四點一二成七五八點六三。成交總數八百四十四萬（星期一日爲九百六十三萬）較前市稍減，交投仍暢。史派里膠股全日最暢旺，升一元五角成廿二元六角三仙半。

本港糖市轉疲
台灣砂糖來存兩疏
國際糖價閃縮不定

【本報訊】國際糖價仍然閃縮不定，本港糖市暫時將轉入牛皮狀態，台灣新糖，預料十一月方能登場，短期內仍未有新盤開出，本港入口商向台灣訂購，仍是照舊價辦理。

塊時本港市場的砂糖存貨，漸趨薄弱，因汽水及其他凍品銷量比秋天減少，但商家存糖不多，市情無甚變化。

昨日行情：台灣特砂每担拆沽廿九元，台灣幼砂每担拆沽廿九元五毫，太古XA粗砂每担拆沽廿四元五毫，SG幼砂每担拆沽廿七元，B級幼砂每担拆沽廿五元，四星紙包庄幼砂每担拆沽廿八元，猪油白砂每担拆沽卅元〇五。太古XA [illegible] 拆沽廿四元至廿五元，榴花粗砂每担拆沽廿一元三毫，大盤按廿元〇八毫，中粗砂每担拆沽廿元〇七毫，大盆按廿元〇三毫。

米市走勢暢旺 成價普遍堅挺

【本報訊】本港米市，經過孔聖誕節一天休假後，昨日交投頗暢，正式開盤成交者七千多包，成價普遍堅挺，大陸米每担扳高二、三角，泰國新花大米及三號米亦微升，黃松竹三號米且突破六十元大關，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國齊單車新花大米六十五元，齊金魚新大米六十五三，黃市花新大米六十五元，紅地圓黃大米六十元零六，六十五元三，黃兎齊大米六十一元半，青松竹三號米六十元零三，黃玉環三號米五十七元半，黃六角三號米五十九元八，青三杯米碌五十一元半，青三才米碌五十三元六，五十三八，黃金鐘米碌五十三元四，黃三五十元零三，黃飛燕大米碌五十一元一，米碌五十一元，青地球米碌五十元零五，青攝手米碌五十四元，大糯米七十一元半。大陸銀竹粘六十六元七，桂花粘六十四元一，也糯粘六十四元一，蟹鐘粘六十五元三，板粘六十三元八，天字絲苗七十二元一，多粘六十一元，五十八元半，油粘六十四元三。

印尼提高獎勵外滙 有利星洲貨去銷
但港貨經星轉印未顯著增加
印商直接向港辦貨保持活躍

【本報訊】印尼提高出口獎勵外滙後，新加坡政府極表歡迎，大家都認爲有利星方貨品輸印，其中當包括香港貨品經星轉口的，但截至目前爲止，港貨經星轉印，仍未見顯著增加，而港貨直接輸往印尼，則保持相當活躍。

新定印尼對外輸出出口商品七十巴仙，新獎勵共分三類：第一類有關硬性產品包括，如咨迪，樹膠，椰乾，茶等等前准出口商有全部外滙，在新的安排下，印尼政府可保有八十巴仙的外滙，如今新的安排只保有五十巴仙。第二類中性產品如咖啡，印尼政府保有四十巴仙，現在准予口支出。第三類是軟性產品，印尼出口以前出口商有全部外滙，現在印尼政府則要保有十巴仙。印尼政府爲了鼓勵各省出口，尚將賺回來的外滙再撥十巴仙給各省份以供運輸出口支出。

股市交投仍靜 成八十五萬元

【本報訊】昨日股市交投仍冷落，成交總值僅八十五萬元，行情上落甚微，茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五・〇〇	一五五・〇〇	一五五・〇〇	七五〇
（英倫登記）	一五二・〇〇	一五二・〇〇	一五二・〇〇	一三〇
電話（除息）	二四・二〇	二四・二〇	二四・一〇	二、六〇〇
香港燈（除息）	三三・六〇	三三・六〇	三三・六〇	五、一三〇
置地	四七・二五	四七・二五	四七・二五	三〇〇
九龍燈（除息）	一七・五〇	一七・六〇	一七・五〇	五、〇一七
煤氣	一一・五〇	一一・五〇	一一・五〇	二、〇〇〇
九巴	二七・三〇	二七・三〇	二七・三〇	一、一〇〇
聯合膠	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇	三〇、〇〇〇
會德豐	二一・一〇	二一・一〇	二一・一〇	七、四八〇
九龍倉	一八・八〇	一八・八〇	一八・八〇	五〇〇
青洲英坭	二九・〇〇	二九・〇〇	二九・〇〇	二〇〇
天星小輪	二六・五〇	二六・五〇	二六・五〇	一〇〇
港啤	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	五〇〇
遠東	二二・三〇	二二・三〇	二二・三〇	三、〇〇〇
均益倉	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	五〇〇
大酒店	一八・三〇	一八・三〇	一八・二〇	一、五〇〇
信託	一・五五	一・五五	一・五五	五〇〇
電車	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇	一、五〇〇
太平	三・七三	三・七三	三・七三	三、〇〇〇
牛奶（除息）	三五・七五	三五・七五	三五・七五	五〇〇
連卡佛	二三・七〇	二三・七〇	二三・七〇	五〇〇
橡膠信託	六・二五	六・二五	六・二五	二、〇〇〇
城市酒店	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇	一、〇〇〇
廣和	四一・〇〇	四一・〇〇	四一・〇〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

印商向港訂下麵粉 信用証仍有開來
但新買盤未恢復

【本報訊】印尼商人雖未恢復來港購買麵粉，但從前訂下的麵粉仍有信用證開來，昨日此間一家麵粉行收到印尼開來的二百噸信用證，這二百噸麵粉將於本月十四日由港運出。

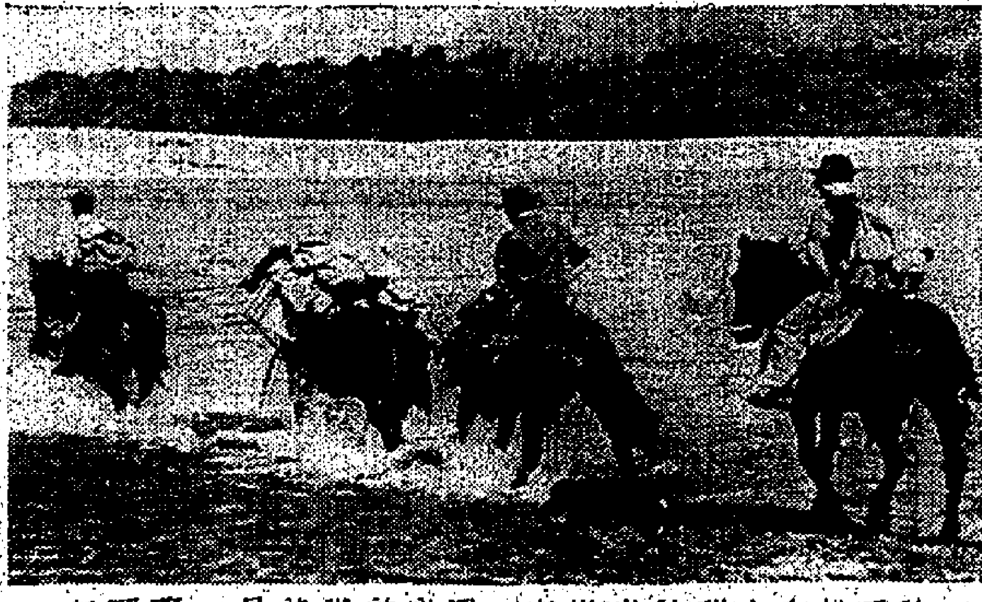
據麵粉商指陳：最近印尼商人停止向港購買麵粉，主因是日本麵粉源源運往印尼，耶加達市塲的麵粉價格影響下降，運用自備外滙輸入麵粉已難化算，官價外滙輸入麵粉雖然成本較低，但是官價外滙不容易有批出，因此印尼商人祇能在本月底以前將信用證開來，清理從前的舊訂貨，估計到現在尚未清理，已交給二成按金的麵粉，尚有一千噸左右。

本港麵粉市情，以日本麵粉移沽較[illegible]，因來貨仍多，但台灣麵粉尚未恢復有大量運來，現貨價格堅挺，五十磅庄紅馬每包成十二元四毫，金錢成十二元五毫，豐年、月圓成十二元二毫，[illegible]成十二元，好彩、花籽成十一元八毫，三星成十一元九毫，駱駝成十一元七毫，本字成十一元四毫。其餘如港廠麵粉，美國麵粉，加拿大麵粉市情均穩。

澳航獨有每週八班V式噴射機

飛澳洲
紐西蘭及南太平洋
世外桃源 恍惚仙境

澳洲…是全世界最富姿彩的渡假勝地…大珊瑚礁延伸綿延千哩，景色变幻無窮，還有千哩冰封的原野及金光燦爛的海灘。



紐西蘭…是旅遊的樂園…有銳峻的群山和雄渾的涯岸…毛利族人的村落…世界聞名的溫泉和噴池，還有雄偉的冰川和岩洞。

大溪地及斐濟…新月型的海灘上，…還有碧海藍天…南海島嶼天然景色，以此最美。

南太平洋群島之成為世界最著名渡假勝地，絲毫不足為奇——那裡有許多奇妙的風景可以觀賞，有許多新鮮的活動可以參加…唯有澳航能令閣下隨時前往。

澳航樂於籌人欣賞南海風光，何處能令人流連忘返，何處宴飲最樂，何處居停最為安適，凡此種種，澳航均瞭如指掌。澳航能使人對南太平洋中的渡假時光永誌不忘！

澳航比其他任何航空公司有更多的班機飛往南太平洋中更多的地方，閣下現在即可計劃如何在世界最大的渡假勝地歡渡難忘的假日——

澳航每週有八班V式噴射機飛澳洲，以供選擇，享受澳航特有之親切招待，此正其時！請洽各大旅行社或澳航：澳洲航空公司香港辦事處，香港於仁大廈，電話二二九一三一至五，九龍辦事處，彌敦道國賓酒店地下，電話六六六〇三八，六六〇一七〇，或澳航總代理：怡和有限公司，半島酒店及歷山大廈。

澳洲航空公司 航線環繞全球

QANTAS

具有四十五年噴射機服務經驗

澳航係與印航、紐航及英航聯營

Q36·HK766

樂聲 新聲 國華

顧嫁新郎　胡楓　南紅
諜海　密碼戰
縱橫七洲洋
新狂人樂隊
瘋狂沙灘會
鬼新郎
俱樂部
三劍俠
滿華堂

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

天文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：二九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展讀。四十五分，本週農產品市價，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預報。八時，粵語新聞，公眾活動報告，特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱，姚莉之歌。卅分，兒童採訪節目，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」。五十八分，天氣報告。十時十五分，專曲。卅分，「宋宮秘史」電影插曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，專曲。卅分，中詞西曲。四十五分，粵語猜金。一時，街坊節演講。五分，小曲細聽。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，專曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，電影故事「四姊妹」。三時，專劇。五十八分，天氣報告。四時卅分，名著「苦海孤雛」。五時，王小姐日記。十五分，時代曲。卅分，兒童採訪節目。五十分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時經詞韻。卅分，一週農事提要，特別報告及音樂小曲。四十五分，粵語猜金。七時，漁民一週。卅分，時事實錄。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，民歌。五十八分，天氣報告。九時，時代曲。十五分，專曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，廣播劇「續情花」。三十分，解心粵謳。四十五分，藝術歌曲。十一時，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，消晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，說部節目。廿五分，專曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音「水滸傳」。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團節報。十分，時代曲。卅分，小說「小媳婦」。十二時，祝壽祝婚節目。十五分，時代曲。卅分，小說「社會大學」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「雙鳳旗」。二時，小說「秋水長天」。卅分，時代曲。三時，專曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「俠大鬧獅子樓」。五時，小說「小明流浪記」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，歐西曲點唱。七時，小說「情海浮萍」。卅分，時代曲。八時，小說「馬戲團風雲」。卅分，專曲。四十五分，養馬漫談。九時，小說「捕風捉影」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。卅分，時代曲。十一時，天氣報告，橫財一個萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，消晨音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，說部節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，專曲。十一時，天氣報告，小說「碧玉鸞鶯」。卅分，報道東南亞天氣，專曲。十二時，小說「好兄弟」。卅分，股市報道，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告。卅分，專曲點唱。二時，報道東南亞天氣。三時，西樂。卅分，小說「英雄閙東江」。四時，天氣報告，專曲。卅分，股市報道，歐西流行曲。五時卅分，小說「仲秋殘夢」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，怡情小聚。七時，專曲。三十分，小說「一片痴心」。

八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。三十分，科學天地。四十五分，街坊節目廣播詞，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。卅分，瀛瑞傳之「敵悲鋤奸錄」。十時，國學講座「左傳」，明日節目預告。卅分，小說「燕啼燕泣」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。廿分，金石良言「讀書」。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂，節目報告。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十分，衛生常識。十五分，時代曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，專曲。十二時，新聞報導。十分，青春寶鑑，節目報告，天氣報告。卅分，小說「愛花奇果」。一時，時代曲點唱。卅分，諧劇「國亂乾坤」。二時，專曲。三時，人間世「雙姝怨」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，青春寶鑑，節目報告。四時，電影歌曲「鳳凰」。卅分，專曲點唱。五時，兒童小說。十五分，兒童歌曲。六時，歐西流行歌曲。卅分，小說「危機四伏」。七時，練馬報導。十分，專曲。卅分，小說「金沙灘」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，人物趣談。卅分，時代曲。四十五分，漫談香港建設。九時，故事「龍鳳金釧」。卅分，專曲，報告教育台明日節目。十時，紅粉春秋「驪姬」。卅分，歐西流行歌曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息。明日節目報告。十五分，夜半奇談「畫皮鳳娘」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客語故事「唐卜」。十一時，福建歌曲。三十分，電影歌曲選「江山美人」。十二時四分，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮語小說「軍號爆炸處」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，雜曲。卅分，潮曲。四時，潮語故事「書劍恩仇錄」，金價報告，節目報告。三十分，藝術歌曲。六時，越劇。卅五分，潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，潮語話劇化小說「還我河山」。三十分，國語話劇化小說「車禍帶來的故事」。九時，戲曲介紹。十時，評話「彭公案」。三十分，社會小說「空門遺恨」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，青燈夜話「計中計」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電台

下午六時，快樂節目生活。卅分，健美體操。七時，世界新聞。十五分，集郵漫談。四十五分，萬里遊蹤。十五分，神秘客。四十五分，密底算盤。九時十五分，專片「吉吻」周坤玲主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘齊敲。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，專曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，專曲點唱。十一時，小說。卅分，西曲點唱。十二時，羅保進作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，時代曲。一時，小說，天氣報告。卅分，禰爾之音。二時，專曲。卅分，小說。三時，電影歌曲。卅分，小說。四時，專曲點唱。五時，時代曲點唱，天氣報告。卅分，兒童節目。四十五分，時代曲。六時，諧劇。卅分，西曲點唱。七時，戲劇小說。卅分，狗場巡禮。四十五分，時代曲。八時，佳家男人。卅分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。卅分，專曲，天氣及漁民天氣報告。十時，香港阿斗官。卅分，談天說地。四十五分時代曲，明日節目預告。十一時，有求必應。卅分，專曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，播音完畢。

交通版

西北航空公司 闢台北大阪線
十月三十日首班機開航 史密斯任日本西區經理

【本報訊】西北航空公司宣佈：由十月卅日起開闢台北大阪新航線。任命該公司前台灣區經理羅拔史密斯為日本西區經理，辦事處設於大阪；並調升前聖保羅區營業經理勃魯士．M．薛勿斯繼任台灣區經理。

新任日本西區經理史密斯，卅三歲，原籍美國紐約布碌克林，一九五七年十一月進入「西北」任駐西雅圖營業代表，後調升為高級營業代表，駐東京國際營業代表，台灣區營業經理，台灣區經理。

繼任台灣區經理之薛勿斯氏，年卅六歲，誕生於加拿大溫尼伯，一九五二年十一月加入「西北」為貨運業務員，後升任營業代表，調駐明尼亞波里斯，再擢升為高級營業代表及聖保羅區營業經理。

環球航海學校 首屆學員畢業
海事處長喬烈親到致詞 喬烈夫人頒發畢業証書

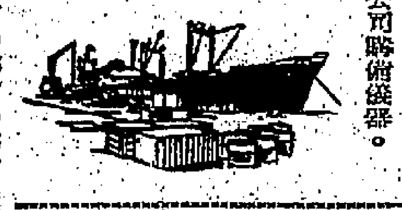
【本報訊】香港環球輪船管理公司屬下環球航海訓練學校，昨（十二）日在太子行廿一樓該公司舉行第一屆初級班畢業禮。由海事處處長喬烈致詞，喬烈夫人頒畢業證書，海事處助理處長蒲偉華夫人頒獎。

該校設於九龍登打士街卅七號，在今年四月成立，由該公司總經理包玉剛和副總經理潘家璧主持。以訓練有志於航海的青年為宗旨，分設初、高級訓練班。初級班受訓為期六個月，高級班受訓為期十二個月，畢業後即分遣環球輪船管理公司轄下各船舶實習。

守會，范洪甲等多人。

國泰經理 飛美購買儀器

國泰航空公司總經理布林列治偕該公司工程部經理第蘭尼，於前日乘加拿大太平洋航空公司班機離港飛赴東京，然後由東京轉飛美國，為國泰公司購備儀器。



日酵母乳鉅子抵港 計劃在港設廠生產

日本酵母乳廠「益力多乳品製造株式會社」首腦山田廣助，平尾管雄，小倉保，小野塚祐一郎，上野榮弘一行，前日分別由東京抵港，計劃在港設廠事宜。益力多乳品為日本婦孺皆知之保健飲品，為適應本港人士之需要，將在本港興建科學化之廠房，將產品在港製作。接機者有香港益力多乳品公司負責人林

（圖片說明：日本益力多乳品廠首腦在啓德機場合照）

協助港日海空旅行 英航公司空姐參觀捷途客輪

英航日籍空姐天野小姐參觀捷途號各輪機艙間與二伙米勒合影。

英航公司的日籍空姐天野小姐，最近為協助英航及鐵行輪船公司擬定本年十一月所舉辦的香港日本海空旅行計劃，親到鐵行公司的客貨郵船捷途號「CHITRAL」上考察實際情況。平時她在三萬五千尺高空工作，能如在家一樣的應付裕如，可是如今，她第一次到海上觀光一天，也感覺到十分愉快。

大陸澳北截郵時間

空郵 中國大陸 信件下午六時 包裹正午
澳門 信件上午十一時 下午三時半 下午六時正
臺灣 信件下午一時 包裹下午六時

截信時間

今（十三日星期四）空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件下午一時 包裹正午
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
緬甸、黎巴嫩、巴林、約旦、科威特、荷蘭、埃及、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、厄日利亞、非洲、英國
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
墨西哥、信件下午四時 包裹下午一時
非律賓、關島 信件下午三時 包裹下午四時
德國 信件下午三時 包裹下午四時
澳洲、菲濟島 信件下午四時 包裹下午三時
南越、柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
平郵 非律賓、西澳洲 信件上午十一時 包裹上午十時

明（十四日星期五）空郵

南韓 信件下午五時 包裹下午四時
西印度、巴基斯坦 信件下午五時 包裹下午四時
加拿大 信件上午十一時
巴西 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來西亞、新加坡
沙巴、汶萊 信件正午
沖繩島 信件下午五時 包裹上午十一時
美國、中南北美洲 信件下午四時 包裹下午一時
英國、德國、比利時、法國
挪威、丹麥、瑞典
瑞典、尼日利亞、非洲、美國 信件下午五時 包裹下午一時
希臘 信件下午三時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
加爾各答丸（貨）	CALCUTTA MARU	日本	大阪	B七	下午
伊利諾（貨）	ILLINOIS	加拿大	怡和	九龍倉碼頭	上午九時
亞洲（客）	ASIA	星洲	天祥	海運大廈	上午九時半
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	高雄	逢行	九龍倉碼頭	中午
東英（貨）	EASTERN SAGA	新加坡	怡和	A廿一	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
華星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	福來	A七	中午
麗華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A十	凌晨
當安東利奧（貨）	DON ANTONXO	日本美國	美邦	A四十一	下午
珠寶娜（貨）	CHUPRA	日本	鐵行	A卅二	上午
水秦丸（貨）	KIKKN MARU	星洲非洲	日郵	A九	午夜
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A八	下午五時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	星洲非洲	怡和	A卅四	上午

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十一時卅分
泛美	倫敦印度泰越	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時
西北	西雅圖東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午四時三刻
國泰	東京大阪台北	下午五時卅分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午九時三刻
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時十分
加航	溫哥華東京	下午九時三刻
民航	台北	上午十時廿分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午五時卅分
義航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午三時廿五分
日航	東京	下午五時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
瑞航	瑞士曼谷	下午九時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
泰航	馬尼剌	下午二時四十分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午十時三十分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午三時五十五分
馬航	星洲	下午一時三刻
東航	金邊	下午七時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	仰光羅馬倫敦	下午七時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
德航	東京	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
民航	台北沖繩東京	上午十一時
法航	曼谷印巴黎	下午三時卅分
義航	泰印羅馬	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
泰航	曼谷	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	上午十時
泰航	台北大阪東京	下午四時五分
泰航	曼谷	下午五時五分
東航	金邊	正午十二時
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度	下午六時十分
印尼	東京	下午四時四十
馬航	新加坡	下午五時三刻

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
長沙	客船	CHANGSHA			十六	澳洲	太古
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU			十四	中南美洲	日郵
浩生	貨船	HOSANG			十六	山打根	怡和
西縣士	貨船	CYCLOPS			廿二	歐洲	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU			十四	星洲非洲	大阪
亞洲	客船	ASIA			十四	星洲孟買歐洲	天祥
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE			十五	歐洲	逢行
伊利諾	貨船	ILLINOIS			十四	曼谷	怡和
芝利旺	貨船	TJILIWONG			十五	紐西蘭	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA			十五	日本	怡和
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十四	十四	星洲非洲	日郵
慶魯士	貨船	VAUCLUSE	日本	十四	十五	歐洲	法郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	十四	十四	美國	怡和
摩索士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	十四	十五	日本	捷成
柏那天路	貨船	PALATINO	歐洲	十四	十五	沖繩釜山日本	天祥
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
大美士	貨船	THEMIS	日本	十四	十五	歐洲	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	十四	十六	華北	渣華
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	十六	歐洲	太平
湯信禮士	貨船	THOMPSON LYKES	美國	十四	十五	美國	總統
揚州	貨船	YOCHOW	日本	十四	十七	紐西蘭	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十五	廿一	歐洲	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十五	十六	馬尼剌	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	十五	十七	基隆	太古
寶烈班那	貨船	BORIBANA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
蘇拉	貨船	SURAT	日本	十五	十七	日本	鐵行
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	十五	十六	馬尼剌	美邦
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十五	十六	美國	多利順
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	十五	十八	台日關紐澳	怡和
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十五	十六	印尼	捷成
努諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十六	十七	日本	捷成
奧嘉馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲	十六	十七	日本	銀行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十六	十七	溫哥華	怡和
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十六	十九	澳洲	鐵行
巴哈達	貨船	BAHADUR	非洲	十六	十七	日本	鐵行
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十六	十七	溫哥華	鐵行
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	十六	十七	星非美國	總統
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	十七	十八	日本美國	總統
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十七	十九	日本	渣華
馬連馬士	貨船	MAREN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十七	十八	日本	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十七	十七	馬尼剌	總統
英運盤亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十七	廿三	歐洲	怡和
海明	貨船	HAI MENG	斗湖	十七	廿一	山打根	多利順
喀拉蚩	貨船	KARACHI	歐洲	十七	十七	中國大陸	渣華
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	非洲星洲	十八	十九	沖繩釜山日本	福來
東雄	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	十八	十九	日本	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
烟台	貨船	CHEFOO	西澳星洲曼谷	十八	二十	基隆釜山日本	太古
寮國	客船	LAOS	日本	十八	十九	星洲馬賽	法國
柯索華	客船	ORSOVA	日本	十八	二十	歐洲	鐵行
田納西丸	貨船	TENNESSEE MARU	日本	十八	十九	美國	太平
拿惹	貨船	RAJAH	日本	十八	十九	星洲	鐵行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十九	二十	溫哥華	福來
邊雲紐	貨船	BENVANNOCH	日本	十九	廿二	歐洲	逢行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	十九	二十	溫哥華	多利順
高原	貨船	HIGHLAND	日本	十九	二十	美洲	太平
月鋒	貨船	QIONEER MOON	美國	十九	廿一	美國	美輪
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	廿一	美國	多利順
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	二十	廿五	美國	美輪
樂第	貨船	ROTTI	美國	二十	二十	星洲非洲	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二十	廿一	美國	捷成
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	二十	廿一	日本	日郵
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	曼谷	二十	廿七	美國	太平
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	二十	廿六	歐洲	銀行
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	二十	廿一	星洲南非南美	大阪
士打賓加	貨船	STR. BANKA	日本	二十	廿二	星洲南非南美	渣華
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	二十	廿一	美國	多利順
海興	貨船	HAIHING	曼谷	二十	廿一	日本	多利順
嘉連貝	貨船	GLENEARN	歐洲	廿一	廿五	華北	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿一	廿一	日本美國	總統
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	日本	廿一	廿二	紅海地中海岸	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	廿一	廿二	星洲歐洲	日郵
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	廿二	廿六	沖繩釜山日本	太古
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿二	廿三	日本美國	總統
安康那	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
嘉蓮福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿二	廿五	上海	怡和
哥摩蓮	客船	COMORIN	日本	廿二	廿四	歐洲	鐵行
愛美莉馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	廿二	廿三	日本	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美輪
榮春丸	船貨	BISHUN MARU	新加坡	廿三	廿三	日本	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	廿三	廿四	基隆	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿三	廿九	澳洲	怡和
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	廿三	廿八	歐洲	太古
利連蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿三	廿四	美國	大阪
夏華士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
邊地堡	貨船	BENDEARG	高雄	廿三	廿八	歐洲	逢行
士打巴里	貨船	STR. BALI	非洲	廿三	廿五	日本	渣華
廣西	貨船	KWANGS	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿四	廿五	非洲	捷成
斯伊丹特	船貨	C.E. DANT	曼谷	廿四	廿五	美國	怡和
亞那加	貨船	CANAKA	日本	廿四	廿六	非洲	鐵行
安順	客船	ANSHUN			廿四	新加坡	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	廿五	廿八	日本	太古
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	廿五	廿六	星洲非洲	福來
士打菲利沙	貨船	STR. FRAZER	非洲星洲	廿五	廿八	日本	渣華
布堪南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國	廿五	廿六	星洲美國	總統
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	日郵
馬達加斯加	貨船	MADAGASCAR MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	大阪
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿五	廿七	非洲	渣華
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿五	廿六	美國	多利順
海麗	貨船	HELIOS	斗湖	廿五	廿六	日本	多利順
安泰華	貨船	ANTENOR	歐洲	廿五			太古
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	卅一	溫哥華	福來

汎美獨有橫渡太平洋 全貨運噴射定期航班

非但如此……

PAN AM

即使無此獨有橫渡太平洋全貨運噴射定期航班汎美原有的定期噴射貨運班機早已使空運郵件現在兩者同時飛行更使汎美成為太平洋上貨運的至牌貨物可由全貨運噴射機空運香港日本及美國間而不少換機。
每架貨運噴射機可載貨逾四十五噸載91吋乘134吋特大艙門故無論貨物如何笨重或如何巨型都能輕易付運。
由於汎美機數量龐大班機頻密因此貨運不須等待。
此外汎美的服務快捷沿途搬運上落小心照料妥當今日付運當日即可抵達美國二城欲轉運更可轉航往歐洲或南美。
欲詢問汎美環球航線及起飛時間請與汎美特約貨運代理或——

汎美世界航空公司 接洽
香港太子大廈 電話：二四三〇八一

世界上最巨型的噴射貨運航機
世界上經驗最豐富的航空公司

第一家橫渡太平洋·第一家橫渡大西洋·第一家飛航拉丁美洲·第一家環航全球

娛樂

好萊塢桃色新聞今非昔比

桃色究竟斷送諧星一生

（圖右爲被謀殺的女星維珍妮亞立普，左圖爲諧星阿巴高。）

·文秀·

現在好萊塢男女明星，關係隨便，合則來，不合則去，採取極無所謂的態度，反觀諸一九二○年代，社會風氣，較今日嚴謹，明星有桃色醜聞的：所以斷定他們的前途，給毀滅，最顯著是當年有一個紅透半天的諧星「肥仔」阿巴高，受一宗冤枉的桃色案所累，弄得身敗名裂，無處申冤，并且不能在影壇立足，不得志而撒手人寰。

一九二一年美國三藩市的法庭，擠滿了好奇的男女，情況比較開審劫案謀殺案更轟動，而站在犯人欄的是一個受無數影迷擁戴的諧星阿巴高，據說他是企圖強姦拍檔女星維珍妮亞立普，那時的人對社會道德觀念，看法極嚴重，承審的法官及陪審員，收到如雪片飛來的恫嚇信，倘不將「肥仔」判處有罪，他們要動手把阿巴高打死。

阿巴高昔日在默片時代，給影迷帶來狂笑，他最初在著名的諧片集內的「奇士東警隊」內，充當諧警察之一，動作惹笑，他的舉止及表情天真，極受觀衆歡迎，尋且自己拍片，充任主角，一九二○年他拍了九十部諧片，當年是他的影運最高峯歲月，好萊塢有這樣拍片記錄的人，可謂絕無僅有。可是爲了一件不明不白的桃色案，斷送了他前途。該案的女星維珍妮亞立普，芳齡廿五，以前是服裝設計家，她素來是有暗疾，那天她豪飲時，在「肥仔」阿巴高的住宅參加派對，她在席上喝了幾杯酒，後來即告斃命，可是參加舞會的其中一個女護士說，維珍妮亞會遭污辱，竟然把死者的撕爛的衣服帶同警局去，并宋立即控告阿巴高。

後來警局派人查訊，阿巴高曾說她在派對中喝了酒，自己發狂把衣服扯爛，他便打電話叫醫生，阿巴高于九月十三日被拘捕了，全個洛杉磯把他擔任主角的電影，停止放映了，與他分居的太太杜菲，來三藩市伴着他。他被控謀殺的罪名，後改爲控告誤殺，初審押上法庭時，他對記者說：「我沒有開一個狂飲舞會，我沒有傷害維珍妮亞，我可以証明一切。」

可是兩位醫生的檢驗屍體，指出死者的死因，是受了外來的暴力，手臂瘀腫，幾個在場的証人供述，并無對死者加諸傷害，但肥仔阿巴高，仍免不了正式受審，主控者拿不出証據，但法官却說：「我們不僅是審訊一個給全世界歡樂的演員，而是審判我們自己，社會道德的問題。」

至十一月十七日，阿巴高的辯護律師，在庭方說可以確立証據，死者死于天然原因，但主控官找出一個女星皮莉伏絲，在庭方作供說：「我聽到維珍妮亞在喊：他傷害我，我要死啦，肥仔則么喝：閉嘴，不然我把你扔出窗外」。其他的反面証據相當有力，本案後來宣判被告無罪！但是「肥仔」受社會人士的制裁，比坐牢還苦。

他的片子沒有人看，有他的名字的電影是「票房毒藥」，以後影運直走下坡，祇在一部片內擔任無酬的小配角，以假名古地導演一部片，活到四十六歲氣憤傷心而死，他曾賺過一千萬美元，死時僅餘四百美元做殯葬費，反之現在的男女明星，艷史連篇列載，如不影响他們的賣座，有些人故意製造桃色新聞，使片子叫座力加强呢！

總統戲院月中開幕

位於銅鑼灣鬧市中心，前通軒尼詩道，背接告士打道，左鄰百德新街，右與波斯富街相毗的新娛樂行宮——總統戲院，現已建築裝修完竣，將在本月中旬開幕。

由安興公司經營，專映首輪西片的總統戲院，耗資六百餘萬，外觀富麗堂皇，內堂美奐美輪，擁有一千三百五十個座位，用約克空氣調節，並經特別安排，從距離六十尺大銀幕數十尺的前座第一排，到樓座最後一排和最側的座位，不論任何角度都清晰玲瓏。

盲俠顯身手

「盲俠大鬧獅子樓」勝新太郎揮杖成劍將八名企圖欺負賭手的歹徒打得落花流水。該片下期在倫敦、京華等五大戲院首映。

連圖故事　海豹奇遇記

㈠海豹在洛室內因沒有水，感到乾燥難受，乃徐徐地走出依原先的小路潛入洛姬家裡，此時那裡正舉行盛大的宴會，賓客雲集，高談闊論，森美潛入後將宴會中的食物，吞食一空，而賓客們因爲改變市容招徠觀光客的問題發生辯論，森美竟乘機將其中一來賓推落泳池，到引起誤會，結果秩序大亂。

㈡洛姬的父親因與羅美父親發生誤會，雙方以爲對方無禮地將他們推落泳池，羅美及洛姬知此誤會乃森美引起，於是携森美到城中洛姬父親辦事處解釋清楚，但森美竟乘人不知不覺之際，偷偷地吞了洛姬父親價值五千美元的熱帶魚，洛姬父親爲此大怒，打電話報警聲稱有强盜爆竊他的辦事處，洛姬慌忙將森美送走。

盲俠片集愈出愈多　造型真實惹人好感

「盲俠」片在本港上映了凡五部，據悉：日本大映公司所拍的這類影片，目前已拍了十二部，全部由勝新太郎擔綱主演。根據日本影壇雜誌的報導，「盲俠」片已有十部在日本各大城市上映，九部的賣座很旺。「盲俠」片有六部在星馬上映，俱收到盤滿砵滿。在香港上映過的「盲俠」片，大致的賣座情形很好。

「盲俠」片的發展情況，有點像「鐵金剛」，不過「鐵金剛」已有好些不是由辛康納利主演了。日本所拍的十二部盲俠片，清一色是由勝新太郎主演的。平情而論，勝新太郎所演的盲俠，無論造型，表演等，都有一定的深度。帶瞇瞎子雙目的表情，勝新太郎就表現到入化境了。

來月，當勝新太郎拍第十二部「盲俠」的時候，有兩家報社去訪問他對于拍「盲俠」片的感想。他就這樣說過：「盲俠阿市這個人物造型，實是很有真實感，也很有人情味。這個人物能討好觀衆，由於他是個瞎子，更能博取觀衆好感。我很喜歡去創造這個人物的形象。」

記者又問他，前後拍了十多部「盲俠」片，對那一部感到最滿意。

他答：「我拍每一部『盲俠』對人物的塑造，和對劇情的研究，都下過一番工夫的，這不是老生常談。但看過拍出來的效果，我却最滿意的是『座頭市之歌』。可能是劇本促使我拍得更理想，比方阿市仗義還銀的一場戲，拍出來就令人相當感動。」

「盲俠」片「座頭市之歌」已運抵本港，港譯名爲「盲俠大鬧獅子樓」，映權爲倫敦線五院所獲得，這是「盲俠」片前所未能排過的新院綫。

銀壇軼事

兩地睽隔喜相會　銀壇夫婦訴衷情

胡燕妮與康威之事，阿薇曾有所報導，如今，由於康威突然來港，一切有所轉變，而又使人感覺意外，因此，阿薇又爲此事，向康威與胡燕妮細問一番。

別來無恙的康威，他似乎很坦白的對阿薇說：「我這次來港，是個人申請的，和邵氏全無關係，也與任何一間電影公司無關。」

「然則，你不是來香港拍粵語片嗎？」我關心的問。

「沒有這回事。」他答：「我來港目的是探胡燕妮，而手續辦好便立刻乘飛機，故來到香港，胡燕妮尚不知道。」

康威千辛萬苦的來香港，還是如假包換的「夫婦會」，當然是驚喜交集，雖然不至於「乍見相疑夢」，最低限度也有黯黯然吧。

一位和他倆人很好的朋友，當晚邀倆人進食，對於他們的近況，與及外傳有關一切，都問得很徹底。

一度盛傳，胡燕妮與康威感情中斷，而和另一位電影小生來往甚密。對於此事，胡燕妮在康威面前極力否認，很誠懇而又情深萬縷地說：「我並不是這種人，一切事實可以証明。」

康威呢，在台灣也是一度傳出，和另一位女友感情不錯。對於此事，康威也是極力否認，倆人的堅强愛情，將一切的臆測全部粉碎了。

那位好心的朋友，對於倆人的解釋，彼此間的眞情，也深深感動，而爲了眞正事實的証明，胡燕妮與康威簽了名字，由這位好心的朋友，打電報到台灣報紙，使關心倆人的友好們，爲他們的「夫妻會」而高興。

胡燕妮目前仍是爲拍片而忙，這幾天，便是在趕拍那套由日本導演的「恩愛」，和她合作的有杜娟、張沖等。

康威住在酒店，據他在人前表示：在香港再逗留幾天，便會返回台灣的。

然而，據一未証實消息透露：千辛萬苦才能够來香港的康威，絕對不會那般快便離港返台的，他當然希望在香港有一段長時間的逗留，如果是眞的話，他便在香港尋求發展了。

看目前的情形，他絕對不會重返邵氏的，然則有甚麼發展呢？據另一位人士說：「康威這次能够來港，是一間粵語片公司和他辦理手續的，因此，假如他可以在粵語片公司拍片，可以說是毫無疑問，當然不會短期內返回台灣了。」

按下康威回台事不談，如今，夫妻倆重相會，而彼此的誤會全部冰釋，這使每一關心者，都會爲他們高興吧。

·江紫薇·

今年秋季特別亢旱

秋燥病普遍流行

病象：肝燥肺熱，咳嗽痰多，唇焦舌爛，喉涸聲啞，口臭便秘，頭紅鼻赤，骨蒸頸梗，胸脅隱痛，皮膚乾燥，寢寐不安，精神煩燥，坐臥不寧。

病因：人體臟腑，未能適應氣候轉變的刺激，及消化不良所引起。

治療：潤肺腸，清腸胃，平肝火，去肺熱，安撫神經，化除頑痰。

桑棗枇杷蜜：係針對上述秋燥病之最有效療劑，且爲家庭必備衛生飲品，煙酒過多，睡眠不足，尤爲適宜。

切勿混賣：若用以爲調理腸臟，一瓶可用滾水開作四瓶用，愛好冷飲者，可貯雪櫃中，早晚服用，或口渴時飲之，美味芬芳，老幼咸宜。

先施公司各中西藥行均有代售

·香港科化製藥廠出品·

每日巨型噴射客機往

馬尼拉

閣下往馬尼拉請乘搭國泰巨型噴射客機時適夏季馬尼拉氣候炎熱國泰客機冷氣設備飛行途中並儘量供應怡神冷飲清涼面巾名貴烟酒精美餐食並奉送精緻皮夾及香扇使閣下於炎熱的旅程中特別感到涼快舒適加以國泰地勤人員及空中小姐和藹有禮熱誠服務乘客實有賓至如歸之感閣下往馬尼拉在每星期的任何一天均可乘搭遠東最富有經驗的國泰航空公司噴射客機。

國泰航空公司

請向各大旅行社定票或逕至國泰航空公司

香港遮打道九號 · 電話：二三一二六二

辦公時間外 · 電話：二二七○四一

九龍半島酒店內 · 電話：六六六四○七

香港　曼谷　汶萊　加爾各答　福岡　亞庇　吉隆坡　馬尼拉　名古屋　大阪/京都　金邊　西貢　漢城　星加坡　台北　東京

瑞士最新發明消痔特效的「爲痔謀」

根治一切痔瘡疾患

片劑口服絕對有效·坐藥·油膏有消除劇痛·發炎·排泄及痕癢之迅速特效，可與片劑同時應用。

治療痔瘡醫界權威均認爲「爲痔謀」乃目前最進步之革新痔瘡治療法。

「爲痔謀」曾經長期研究與臨床實驗證實其中所含TRI—(HYDROXYETHYL)—RUTOSIDUM於直腸部份確有迅速消炎退腫功效，並使痔瘡萎縮及堵塞已曲張之靜脈血管，以臻痔瘡結疤而收根治之效。「爲痔謀」並無禁忌，孕婦及老幼均可安心服用，任何時間，任何環境，患者皆可照常工作不受影响。外出時亦可無所顧忌，經濟合算。

服法：最初一星期每天三次，每次二片，一星期見功效；以後每日服三至四片，可以永不復發。

坐藥每日施用二粒，可分早晚二次用之。

油膏每日塗用二至三次，如爲內痔，請以油膏插入用之。

各大藥房均售　瑞士司馬藥廠監製

總代理：吉巴（中國）有限公司

黃華東

專醫

虫痔

蟲病影響，面黃肌瘦，頭暈氣喘，心跳失眠，腹脹肚痛，食慾失常，有此病狀，一服見效。

新久痔瘡，不用刀割，中藥敷除，自動脫落，行坐照常，絕無痛苦，數日痊癒，保能根治。

最新儀器，免費驗痔，一驗即知。女界有女助理。

晨十時至午一時，晚八時至九時在九龍彌敦道[illegible]（倫敦戲院對面），下午二時至七時在香港[illegible]十七號[illegible]（星期日下午休息）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　曾經試過

逢人話好　讚不停口

總行：上海街四百八十號　電話：八五○八八四　八四五一九六

分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三　八四四九○一

深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

[illegible]

四姊妹

太平 環球 北河 [illegible] 油麻地 龍華 多寶

銘謝客滿

邵氏光藝公司 新型狂笑喜劇

好姊妹 好父母 好兒女 必睇佳片

丁瑩 朱江 丁皓 麥基 梁素琴 沈殿霞 李克 駱恭

邵氏南國實驗劇團訓練班演員大演出

監製 黃卓漢 編導 莫康時

定座請早

麗宮

本港乒乓球賽業餘乒乓球賽 國內外名家 巨細參觀

錦秋殿 正宗京菜 名廚主理

滿庭春

花開錦綉 鳳朝陽

黑星掃龍潭 煞橫海

歌樂之光

張利弟大魔術團

我愛紫羅蘭

東城 快樂

明天盛大獻映

金像影后 柯德莉夏萍 金像影帝 力士夏里臣

優待觀眾・不加座價

窈窕淑女

MY FAIR LADY

偉大的場面 金碧輝煌 妙曼的歌舞 目不暇給 值得一看再看的巨片

榮獲八項金像獎！ 七十米厘 六聲帶 身歷聲 特藝七彩 片上中文

金像大導演 佐治谷哥 得意傑作

世界大文豪 蕭伯納 名著改編

新華 豪華

今天獻映 請早定座

英俊巨星 占士加納 電影皇帝 薛尼波達 得意傑作

大場面！大廝殺！大流血！大決鬥！ 悲壯激烈 驚天動地

聯美公司王牌

特藝七彩 二十九壯士

DUEL AT DIABLO

十埋伏 面戰鬼！混魔山 曉攻出包！拂進衛大圍 哭號場百！鬼神戰數里

中央

榮獲港區首輪巨獻

明天盛大獻映

麗宮 廿三日映

金星 廿日加入

共和公司 繼琉璜島又一浴血千萬金元超級製戰爭片王

太平洋

海陸空

大會戰

美國國防部三軍總動員！

白賴恩當利士德威加主演

片上中文字幕

本片月前在百樂門九龍十一天滿場爆映 港九區好評一致觀眾萬難錯過

中央

最後今天五場 偵探俠情槍戰巨片

梅琳・狄娜蓮 柯倫迪 伊莉莎白 雙男主演

神探勇破劫寶黨

今日粵語片早場 一夜九更天

新馬仔・羅艷卿主演

明日七彩片巨戰：太平洋海空大戰

永華

最後今天

百代公司獲獎俠情槍戰緊張刺激色彩巨片

碧血紅沙

李察哈里遜主演

今天早場：夜半的鬼影

今天午場：八大俠盜

明日正場：海獸謀變

啓德遊樂場

新建走廊・遮陰避雨・免費劇場・冷氣開放

新添到金絲長臂小猿・及伴鹿

精緻靈活・值得一看

粵劇場	第二劇場	第四劇場	第七劇場	第八劇場	山頂台
夜演：大利年劇團 蝶花夢	中片：花花公子 謝賢 南紅主演	西片：鐵血將軍 雷路扶遜主演	美國電視艷星 金門小姐 表演迷人艷舞	日場：時代曲演唱 夜場：粵曲歌壇	魔術・雜技・口技 新派・諧劇

歌舞場：快樂歌劇團 諧劇

射擊場：實彈射擊場・國際標準新槍運到・五元發射中有獎

保齡場：電動滾球遊戲

棋壇：象棋擂台 全勝有獎

惠刊廣告請電

七三〇七〇八

利舞臺

今天十點九一映場 一選

派拉蒙公司創業以來最值得誇耀傑作

佐治畢柏 卡露碧加 飛機 奧利花 阿倫 烈特 主演

特藝七彩・片上中文

江湖豪客

THE CARPETBAGGERS

一个令你熱血沸騰 注意！電影卡士最大膽的作品

國寶

今天盛大獻映

新蒲崗遊樂場側

藝樂公司出品

駭人曲折奇情巨片

南紅 胡楓 主演

願嫁鬼新郎

早場：公子多情

公餘場：血染黃衫 單思奇

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道

倫敦 黃金 京華 國寶 樂都

昨晚滿 今日五院四場映 倫敦五場

放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半

倫敦時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

勝新太郎 主演

盲俠大鬧獅子樓

NEW ADVENTURE OF THE BLIND SWORDSMAN

同場加映 李婷紀念特輯

全部搏殺 以打見勝

盲俠所向無敵 誤闖鑼鼓陣入 幾為奸人所乘 處處驚心緊張

院證保 響俠片呢 正先部 傑作集 一致好評 最映

邵氏大映出品 武俠巨片 彩色打鬥

紐約大世界

昨狂滿・今請早

韓國及海軍陸戰隊 國防部協助攝製

參加及國際柏林影展 亞洲影展 冠軍片

陸地爭奪戰

動員三十萬人

登陸仁川港 向市郊推進

粉碎包圍戰 激戰肉搏戰 抗人海戰術

THE BRAVES NEVER RETURN

國都 金陵 國民 金華 新舞台 金國 寶聲

滿

今天續映 今天寶聲放映 好景下期放映

同場加映 雙十節國慶閱兵典禮

林鳳・林蛟・麥基・張英才・李香琴・金雷・王風・苗天

金指環

全部伊士曼七彩濶銀幕・外景在星馬台灣拍攝

堅成公司又一榮譽貢獻 大型奇情戰爭七彩片王

明日放映 聲不

監製：導演 製片：關志堅 關志堅 關志誠 編劇：海峯

東方

明天獻映

二十世紀霸公司 冠絕無比劍影巨片

泰倫鮑華

蓮達・丹妮 巴素・羅富 邦合演

劍客留痕

THE MARK OF ZORRO

絕招各出 比劍逞雄

英京

今早場十一點半映

金羅漢

三鐵觀音 秋栄 林鳳

今天五點九公餘場

陣地生死戰

緊張戰爭巨片

今正場恐怖巨片

願嫁鬼新郎

南紅・胡楓・關鍵

尚有戲院廣告刊登在第九頁

娛樂 荷李活

明天獻映

中片上文字

盛大公司出品

鐵漢豪情

黑虎血戰八面威風

BULLET FOR A BADMAN

伊士曼七彩

奧迪梅菲

皇都

全新印本 後天 獨家獻映

名曲多支 只聽一曲 任何值同票價

特藝七彩

鋼琴詩人一蕭邦生平艷事

A Song to Remember

IN TECHNICOLOR

千尼威特 梅露奧勃朗 保羅茂尼

東方

今天最後

法國風艷肉作感喜劇

路易迪芬尼 珍蕙芙姬勒 主演

瘋狂沙灘會

The Cop from Saint-Tropez

擔湯日光 浴天體營 無所遁形

老招牌，新作風！

工商晚報

當日新聞落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱 工商晚報

事業未成功者更需閱 工商晚報

花草蟲魚

螳螂桑螵蛸

黃雪峯

螳螂不止吃各種害蟲，牠還吃自己的同類，尤其是那些雌螳螂最兇，通常都有吃丈夫的習慣，這種情形在雌雄螳螂交尾的時候，最爲常見。

「螳臂當車」是一句成語，也是一則故事，以喻氣雄而力薄，于事無補之意。按莊子外傳說：「齊莊公出獵，有螳螂舉足將搏其輪。問其御，御曰：其爲蟲也，知進而不知退，不量力而輕就敵。」不錯，螳螂是有一股勇氣的；你不妨捉隻螳螂把玩，牠是不怕人的！

很久以前，在古代的希臘，這種昆蟲有一個特別的名稱：叫做「先知者」。當日的人們，看見牠半身豎起，威嚴端莊地立在太陽照着的草兒上；有時展開如輕紗般的薄翼，又如面幕似的拖曳着；前腿形似臂，伸向半空，好像是在祈禱──在當時的人們看來：牠很似一個「女尼」；所以，後來牠又被人們稱牠做「祈禱的螳螂」。

這樣把它看待，實在錯誤再大沒有了！那種虔誠的態度，完全是騙人的。高聳着祈禱的手臂，是可怕的「利刃」；如有任何東西經過它，就用來捕殺！牠眞是兇猛如餓虎，殘忍如妖魔。──螳螂是肉食主義者，它是專吃活動物的，而且胃口很大。

從螳螂的外表來看，不論是活的螳螂，或是紙面上的螳螂，並不令人可畏。我曾見過嶺南名畫人高劍父的一幅螳螂，高以用筆輕靈精妙見稱；他在宣紙上寫出幾筆消挺飄拂的蘆草，已抽出淡淡灰白的蘆花；在蘆梁上的一隻螳螂十分可愛！具有相當的美麗，有纖細而嫻雅的外形。用撞粉法寫出淡綠色彩的輕薄如紗的長翼。頸部柔軟，好像頭可朝任何方向旋轉；的確，這種小蟲是能隨心所欲地向各方觀望。牠的腰部很長，蘊藏着一種力量。大腿特別長，下面有兩排鋒利的鋸齒，鋸齒之後還有大鈎。一般的昆蟲多數是六足，螳螂也不例外，祗是螳螂前面的小腿，已經發展成爲捕敵的主要武器：就如一雙鐮刀，上面也有鋸齒末端有尖銳如針的硬鈎。牠的觸鬚纖幼而動，眼睛有點凸出，在輕飄的蘆草上站着，好像迎風欲活，多麼生動自然呵！

螳螂不止吃各種害蟲，牠還吃自己的同類。尤其是那些雌螳螂最兇，通常都有吃丈夫的習慣；這種情形在雌雄螳螂交尾的時候，最爲常見：她先把丈夫的頭頸咬住，一口一口的嚼吃，不過，那時的雄螳螂仍然一樣交着尾，可是，最後牠就被雌螳螂吃剩兩片翅膀而已。

儘管螳螂是兇殘極惡的昆蟲，但牠到底是有益人類的小動物，藥助于人很多。

在古籍裡，這種昆蟲有幾個趣怪的名字，計有：「蟷蜋」、「刀蜋」、「拒斧」、「不過」、「齕肬」等，據古人解釋說：「蟷蜋兩臂如斧，當轍不避，故得當郎之名。俗呼爲刀蜋。兖人謂之拒斧，又呼不過也。代人謂之天馬，因其首如驤馬也。燕趙之間，謂之齕肬，肬即疣子小肉贅也，今人病肬者，往往捕此食之，其來有自……」文末還說出把螳螂以作治病，然今人極少用之。不過，螳螂的卵窠──螵蛸，却是一種名藥；尤以桑樹上的螳螂卵窠更爲好用，故一般稱牠爲「桑螵蛸」。據中藥學載：「有益精氣，固腎，通淋閉，利尿的功能」。本草術裏有一張叫「桑螵蛸散」的方子，是調和心腎，固精止遺的名劑。

市聲

西洋

他鼓勵我讀一些文藝作品，他又跟我談繪畫，談文學，在短短的十多天裡，我的腦海裡不再祗有一串串外國明星的名字，我認識了契訶夫、屠格涅夫、高爾基、托爾斯泰、蕭伯納、莫泊桑……

他最初給我的印象是沉默寡言，跟來知是十分健談的，祗要他遇到他喜歡的話題。我從來沒那麼好的耐性去傾聽別人的談話，但是他的聲音很能吸引我，我不由自主地聽下去，甚至他一停住嘴，我就期待地望着他。

子良的影像在我心裡逐漸淡了，代替了他的是李晚楓的沉着的微笑，子良打過幾次電話給我，我都拒絕跟他出去，有一股力量支持着我去抵抗魔鬼的試探。

但我還不能了解：這就是愛情？

× × ×

「漫小姐，妳過來，」他站在畫架前面說。

我走過去，畫完成了，在畫布上我看到我自己，我還看到一個陶醉在初戀裡面的充滿甜蜜憧憬的微笑。

「我眞是這樣美麗的嗎？」我驚奇地問。

他點頭微笑：「妳比這幅畫還要美得多，因爲人是活動的，眞實的，有感情。」

我癡癡地看着他，他也癡癡地看着我。

我情不自禁地撲進他的懷抱裡，他俯下頭來，我的嘴唇上感覺到一陣燒灼的熱。

我被三個男人佔有過，但這是我的第一次戀愛，我希望也是我的最後一次戀愛，他是我生命中的第一個眞正的男人。

二十一

我坐在花園的大藤椅上，玫瑰的甜蜜香味叫我沉醉，戀愛比玫瑰更甜，不，比蜂蜜都要甜，不過我的戀愛中卻摻着苦澀。

媽媽開始注意到我的心境的變化，她因爲忙着打牌，祗見過晚楓兩三次，都是匆匆的一瞥。她不喜歡他，她絕對不會選這樣一個窮畫家作女婿的。晚楓沒有表示，也從來沒有問及我的眞實情況，但是我知道，他也決不會喜歡這樣一個丈母娘。

在金錢和愛情的抉擇上，我感到彷徨和迷惘，我不是一個有理智的女人，我很難確定自己應該向那一個方向走。

風吹得很輕，很柔和，幸福的感覺蕩着我，煩惱的感覺又困擾着我。

或者有人願意用愛情去換這一座美麗的花園，又或者有人願意用這座花園去換愛情，我是屬於前者還是後者？

我的眼睛驀地被人用手蒙住了，是一雙溫暖的、男性的手。

「曉！」我不自覺地叫出來，但一瞬間，我聞到熟悉的香味，晚楓是不搽香水的，我立刻把快要從舌頭尖上滾出來的「楓」字縮回去。（也）

幫辦之死

原著 梅理斯　南汀 譯作

接着，內線電話又響了。

「文教義總幫辦嗎？」這是偵緝課長郭奇利警司的聲音，「現在，請你到我這裏來，好嗎？」

「好的，我馬上就來。」這位總幫辦說。

他匆匆離開他的辦公室。當他抵達偵緝課長的辦公室時，他看到這位警司，正在踱着方步。這不是在思索一件事，而是悲憤的在納悶。顯然，他是爲了他的屬員羅伯高的遇害，而感到心頭沉重。

「一部汽車在等着我們，」郭警司說：「我們這走吧！」

文教義點點頭，郭警司和他便踏出警察總部的大門。

郭警司比文總幫辦肥胖一些，他們用持重的步伐，向着那部已經準備好的汽車走去。

「羅伯高究竟是怎樣死去的？」文總幫辦在汽車裏說。

「被人槍殺！」郭警司傷感地說：「屍體還被拋到河裡。」

「這不是跟警員顧火金的遇害完全相同嗎？」

「對了，這過是一式一樣的。」

警員顧火金被槍殺事件，曾激動了全體警方人員的憤怒，因爲被殺後，還被挖去一雙眼珠。據民間傳說，挖出死者眼珠後，死者即使變爲厲鬼，也認不出向行兇者復仇。這兩宗殘忍而又荒謬的事，現在，羅伯高，也遭遇到同樣的不幸事。

郭奇利警司說：「我們現在到殮房去作例行的驗屍，但，我以爲，是不應讓他的女兒，看到他父親的遺骸是曾被兇手挖去，因爲這太令他傷心了。」

文教義總幫辦沒有回答，此刻，盤據在他腦子裡的，誰是兇手？誰殺受嫌？這兩個問題，自然，他是無法解答的。

作爲一個探員，自然是隨時隨地都有敵人環伺着，這位曾破巨案的羅伯高，自然不會例外。尤其是黑社會中人，對他是恨之刺骨，因爲他對黑幫人物，打擊得最厲害。不過，人死怨終，爲甚麼還要挖去他眼珠呢？何況，竟有時間，從容去挖出他的眼珠呢？

在殮房裏，他們看到這個綽號羅蔔糕的屍體了。

法醫已找出他致死的原因，可是不能確定他遇害的時間。他致命的傷害，是胸部中了一槍，而眼球，並不是被挖去，而是在死後被補上兩槍轟去。這位法醫說：「遇害的時間，可能是昨天的黃昏，在剖驗後，或可以找出更正確的時間。」

屍體曾淹沒在寒冷的河流裡，溫度與腐爛，在檢驗上是會發生很大的困難。

羅伯高已失去聯絡達二十四小時，唯一可以用來推斷的，就是他昨天的晚餐時間，祗要解剖屍體的胃部，就可以初步斷定，他是死在餐前或餐後了。

雙十在祖國

謝冰瑩

王子誠是印尼的僑生，他第一次參加在台灣舉行的慶祝國慶紀念大會。

「聽說有人在晚上三、四點鐘的時候，就去總統府前面的廣場，等着看明天的閱兵典禮，是眞的嗎？」王子誠問他的同學李吉。

「可不是眞的？你若是不信，現在我陪你去看看，已經有人帶了席子和毛巾被睡在那裡了。」

一來爲了好奇，二來也爲了要看總統府燈光輝煌的夜景，他眞的拉着李吉一同搭三路公車上街了。

「不假吧？你瞧，看台上已經坐了這許多觀衆。」李吉指給子誠看。

「那麼，明天，還不知道要擠成什麼樣子呢？」

「哼！明天，你怎麼擠得進來呢？這樹枝上、屋頂上都爬滿了人，要想看清楚，除非你也睡到這裏來，佔住這個位置。」李吉說完，子誠緊緊地握住了他的手。

「李大哥，我求求你陪我睡在這裏，明天我們好看三軍檢閱。」

十月九號這一夜，王子誠完全沉醉在興奮、熱烈、雄壯的夢境裡，醒來的時候祇見前後左右都擠滿了人。

──難道他們都像我一樣睡在這裏？

王子誠感到有點饑餓和口渴；但他捨不得離開，他知道一走，馬上就會有人來佔往這個距離檢閱台最近的位置；他寧可忍受一切，看到那些在晨風中招展的國旗，他眞的流出眼淚來了。

──祖國，啊，偉大的祖國，我終於回到你的懷抱來了。

七點半開始，便有隊伍陸續進場了，那雄壯的步伐，那整齊的軍樂聲，那光閃閃的武器，那歡笑的人聲，掌聲……簡直把王子誠弄得幾乎要狂叫起來了。

時間似乎過得特別快，一下功夫就到十點了，大會正式開始，當總統出現在陽台上時，那如雷一般的掌聲，眞是驚天動地；當一隊隊的陸、海、空軍隊伍，雄赳赳、氣昂昂地經過閱兵台的時候，掌聲更像響亮的炮聲絡繹不絕。

「勇敢的戰士，雄壯的行列，這是反攻復國的精神堡壘！看吧，他們臉上，洋溢着勝利的笑容，他們的身體，像個鋼筋鐵骨一般結實，我的熱血和他們一樣在沸騰，我也要加入他們的隊伍……」

王子誠心裏想着，一顆興奮的心，幾乎要跳出來了！不知甚麼時候，李吉怕怕地擠到了他的身邊。

「小老弟，我眞不放心，深怕你丟了，看你這副呆相，我來過好久了，你還一點也不知道。」

「李大哥，我眞高興死！快要發瘋了，這麼偉大的場面，我還是生平第一次看到，太使人感動了，我一輩子也不會忘記！」

「好，現在已經散會了，我們回去吧，明年的今天，請學校派你來參加慶典大會好嗎？」

王子誠在李吉的催促下，他用手帕擦着額上的汗珠，如醉如夢地向着密麻麻的人叢中擠出去。

「子誠，告訴我，你有甚麼感想嗎？」李吉問。

「國軍眞是太偉大了，過去在印尼，我不知道自己的祖國，是這麼的進步，有這麼多訓練有素的英勇國軍，祇要看了這個閱兵，誰都會相信：我們一定可以打回大陸，重建我們的祖國。」

（啓：「柳絮」續稿到時，再行刊出，希讀者見諒。）

半靜寂地帶

冉尼

大會堂新設兩個會議室，以便私人及商行租用，每小時收費十元。

×

可見會議時間愈長，損失愈大，浪費愈多。

× × ×

香港左報派駐澳門的若干記者，放棄「十一」聚餐，轉而參加雙十國慶僑團聯歡聚餐。

港澳「左友」，百分之九十九是爲了吃飯問題，祇要家裡米缸不空，誰願意唱「紅米」呢？

× × ×

已死多時的牛路游擊粵劇伶人馬師曾，紅小鬼將他的墓地毀墳滅骨，另放進一個糞缸，上書「牛鬼蛇神」四字。

不過，馬師曾這傢伙，在舞台上，確有一「牛鬼蛇神」的表演天才。

× × ×

中共宣佈，紅衛兵已被組織成爲一支陸軍後備部隊，他們已組織成爲連、排、班等作戰單位。

中共誘騙青年充當砲灰的手法，可謂萬分高明，青年無知，太可憐，亦太可惜了！

瘟君夢

第六回 番語難通良機易兒 望洋空嘆息鬼佬便成功

蕭鐵同實在被他纏怠了，當時掏出五元一張鈔票，說道：「這裏有五元，大家再發一發，發夠十元給潤之，幫助他回湖南。」

熊光祖當時也掏出兩元，說道：「潤之，我們的錢不但是血汗錢，還是窮命的錢，因爲到了法國之後，究竟日子怎樣過，誰也不知道，可能會討飯，也許會餓死，現在分點錢給你可眞不容易，你千萬不要又去花天酒地。」

毛澤東接過錢，笑着說道：「光祖，你寫文章倒是好手，既能誇大，又會無中生有，說到酒地，不錯，我常去便宜坊吃烤鴨，但是我並不花錢，都是別人請我，至於花天兩字就不知怎樣解釋了。」

熊光祖冷笑道：「你自己說的，去便宜坊都是別人請你，那麼你的幾十塊錢那裏去了？我眞懷疑你跟人去八大胡同打茶圍，不然，你的錢不會用去這麼快。」

毛澤東大笑道：「八大胡同我雖然去過好多次，但是也都有人請客，叫我花錢我怎花得起。」

蕭鐵同詫異道：「你怎麼去八大胡同，那種地方怎是我們窮學生去的，你交的朋友眞不可靠，帶你到那些壞地方去，以後不要再同這些人來往。」

毛澤東笑道：「我祗是要見見世面而已，並無他意，現在就要走了，還去甚麼八大胡同？」

熊光祖問道：「你幾時走？」

毛澤東道：「我想同你們一道走。」

熊光祖道：「你不必同我們一道走，我們是出遠門，時間拖上十天半月並不希奇，你趕回湖南有重要的任務，易校長在等待你，你還是越快越好，依我說你最好乘今晚夜車走。」

毛澤東說道：「時間太匆忙吧！我還要到各處辭行，最快也要等到明天。」

熊光祖道：「就是明天吧！但是到了明天你可不要又說明天。」

毛澤東笑道：「這是什麼話，大丈夫一言快馬一鞭，怎能反悔，你如不放心可以陪我上火車。」

熊光祖看見他這樣說，也就無話可說，另外又捐了三塊錢，一共發夠十元交給他，毛澤東謝也未謝一聲，裝進袋裏滿面笑容走出去了。

蕭鐵同望着他的後影輕嘆了一口氣。

熊光祖道：「這個人在北京住久了會墮落的，我們要想辦法挽救他。」

蕭鐵同道：「怎樣挽救他？」

熊光祖道：「唯一辦法是他回長沙，同時給易校長寫封信，到地方給他找一份工作，能使他滿意的工作，這樣他就可以安心住下去了。」

蕭鐵同嘆口氣：「談何容易，找一件滿意的工作，他這人幾時會對現實感到滿意？我們若不去法國，大家經常在一起隨時規勸，尚可導之入正途，我們一走能勸他的朋友也沒有了，一切祇好聽其自然，付之天命了。」（四〇〇）

嫁

[illegible]附近的那一片田多數已經到了劉迪然的名下。過去他父親爲了還債出售的一點田地，現在重新作了劉家的產業，祗是在大片田地中，那點土地的比例太小了。

新房子是有一個大花園的，後來因爲嫌它的範圍不夠大，就和周少安商量，把他家的房子拆去，由靜瑤補償四千塊錢，夠他們造四間新房子了。

小河灣的人現在個個對劉靜瑤歌功頌德，把她看成一個女財神，影響所及，使那些待字閨中的少女都黯然失色。那些做父母的人，個個都提高了選女婿的標準，不肯隨便將女兒許配。其中受影響最甚的一個，首推萱英。她兩年來不斷有人來做媒，但周少安夫婦一打聽出男人沒有大筆財產，馬上就拒人於千里之外。

前些日子，劉靜瑤頗有意把這個闊友帶去做自己的幫手，她的父母也認爲這是攀龍附鳳的好機會，但萱英却不肯去，她情願留在家裏，找個好男人來嫁。爲了這件事，周少安夫婦和女兒之間，着實鬧得有點不愉快。

「爹，媽，」萱英這樣表示，「靜瑤命好，這是她的事，我可不怨眼紅。我寧可嫁個普普通通的男人，也不想他要兩個老婆！我將來如果要吃苦，也是我自己情願，不是你們害我的！」

劉靜瑤又回娘家了，照例又是前簇後擁的。

裕生嫂事前沒有得到女兒要回家的通知，所以特別顯得高興。

「靜瑤，你前次來，沒有地方住，也沒有好的吃，這次却有了。我知道你有一天會來，所以在顧家租了間房子，花錢修了一修，倒也像新房子一樣，你可以歇息，我又託人買回來一些海貨，等會我叫迪然到陸家去叫廚子來做給你吃。」

「媽，這些東西我天天吃，早就膩了，你還是挑點清淡的東西給我吃吧，譬如青菜、蘿蔔、豆腐。」

「這些東西你從小吃到大還吃不夠嗎？」

「你照我的話辦好了，我現在天天想着吃家裏常吃的小菜。」

「那末替你殺隻雞吧。」

「不，我一看見雞就吃不下飯。」

裕生嫂才知道自己的想法錯了，現在的女兒會稀罕那些海貨，她說：「那末我馬上去辦，祗是下午不一定買得到豆腐。」

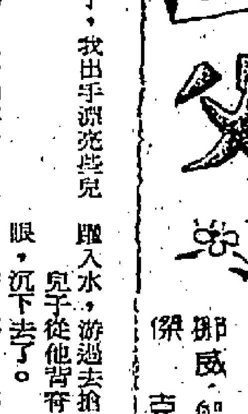
劉靜瑤這次回家，還有就是向母親商量一件事。她見劉迪然站在旁邊，馬上從皮包裡取出一疊鈔票來，對兄弟說道：「來，我來給你一件東西。」

劉迪然走到姊姊跟前，她就將鈔票塞到他的手上，說道：「這疊錢値一百多塊錢，十隻肥豬都買不到，你不要丟了才好。」

回父

世界短篇小說名著選譯

挪威 般生 著　傑克 譯



牧師抬頭一望，認得是陶德。

「今晚你帶了那麼大羣人來，」牧師說。

「我是來請你在婚姻公佈牌上公佈我兒子的名字，他快要跟嘉玲小姐舉行婚禮了，是葛門的女兒，他現在正站在我身邊。」

「啊，那是本教區內最富有的小姐。」

「人家那麼說，」陶德舉起一手把頭髮向後掠。

牧師坐着似乎在沉思，然後把兩家姓氏註入名冊，沒說甚麼話，他們簽了字。陶德在桌上放下三塊錢。

「祇要一塊錢便夠了，」牧師說。

「我知道，」陶德說，「但他是我的獨生子，我出手要漂亮些。」

牧師收了錢。

「這是第三次了，你爲了兒子的事情而來。」

「可是這一次，他的事情我都辦完了！」陶德合攏錢包，說聲再會，走了。

一大羣人跟隨在他後面。

兩星期後，陶德帶着兒子划艇渡湖，爲了辦理結婚手續，往訪嘉玲小姐。那天天氣淸朗，湖面平靜。

「那塊艇板擱得不穩，」兒子說，上前要把陶德坐處的艇板拉平。

話還未已，他腳底一滑，一時站立不穩，兩臂向湖裡直撲，尖銳地叫了一聲，從船上翻下水去。

陶德急忙跳起來，拿了一支槳伸出去，狂叫「抓住這支槳呀！」

可是兒子經過兩度掙扎後，殭直了。

「等一會兒！」陶德大叫，一面划過去搶救兒子。兒子從他背脊上滾過去，向他久久的盯了一眼，沉下去了。

陶德不相信那事情會搞成這樣。他把艇子停留湖心，呆呆地望着他兒子沉溺下去的那一點，肯定他兒子會重又浮上湖面來。一個個水泡從下面昇起來，越來越多，最後爆出一個大水花，那湖面重歸於平靜，澄澈得明鏡一般。（一）

二月皇后

歷史小說　南宮搏 著

一五八：走投無路

於是，他和智及商量，看回退回揚州，跨江立國。

宇文智及並非智者，此時，大半爲李密所阻，他已方寸大亂了，他依依向哥哥提出：

「揚州太守是陳稜，過去，我們和陳稜雖然不錯，可是，我們走的時候，把他部下的精兵調出，他是不是會由此生怨，倘若他閉門不納，就不好了。」

「那末，我們先退徐州再說──」

「大哥，我想，你和蕭后商量一下，她從前頗有一些主意的──」

在走投無路中，宇文化及終於向婦人來問計了。蕭春怡已經得知長安和洛陽的情形，她雖然萬念俱灰，但是，在血緣的感情上，她總是傾向洛陽的，因爲，洛陽的皇帝楊侗是她的嫡孫。由此，她向化及說：

「退回江都，雖然是一條路，可是，兵士們不願居揚州，那時，你們利用兵士們這一重心理而變亂，現在，你再回去，兵士們肯眞心相從嗎？你能控制得住嗎？」

宇文化及茫然搖頭。

「如果沒把握，你能回師？」

「那末，現在怎麼辦？照目前的情形，我可能打將李密，但本身的損失也會很重，到時，王世充以東都的兵來攻，我會抵不住。」

「我的意思，乘你軍力未疲之時，向東都屈服，廢了你所立的皇帝，奉越王正朔，再請求東都方面發兵，和你的部隊聯合，夾擊李密──」

[illegible]痛地說出。

「那樣，我的名位……」

「化及，事到如今，祗怕不能再擁有一個皇帝，祗有與東都兵戎相見。」

「如果我投向東都，他們能容我嗎？」

化及咽唉着：「他們會把弑君之罪，加在我一個人身上。」

「這個，我不知道了，但是，據我看，你目前的處境，可能祗有這一條路可走，至於退兵，那是極危險的，一來，兵士們可能離散，再者，大軍一退，李密並有不追來之理，正面打，你的兵，但當你退兵時，就會擋不住李密的。化及，這祗是我的私見，現在的情勢，需要你自己拿主意了。」

宇文化及完全沒有主意，他覺得蕭后的意見不妥當，可是，他細想，除此之外，又沒有更妥當的路走。

在無可奈何中，他向蕭皇后說：

「我和智及商量，我想，可以試探一下……」

分類廣告

老醫眞正根治 陳劍秋 皮膚癬 皮膚濕疹 生蛇 流注

尿病 小便刺痛 白濁 一服全愈 無效退銀

方佐中醫師 卅年經驗 婦兒專科

劉惠珍 婦科

喉 專科中醫 吳景雲 擅醫 喉癬 喉蛾 陰虛喉爛 雙單喉症

新九龍旺角亞皆老街38號三樓 電話881294

女人爲梁 婦科 特效包生育

老手專醫 大小婦科 特效藥

女醫 陳月娥 婦科 日本實習通經

謝仲生 尿 立單包愈

熊尊爵 痔 卅年臨床經驗 痔瘡翻肛

陳銳培 疑癬 白蝕

謝秀芳 婦科

吳英鑑 瘰癧核硬塊 秘傳內消專藥徹底根治

莫禮遜 梁碧君 痔漏 痔瘡脫肛血痛立止永無復發

婦科 特效藥

驗血 驗蟲 驗孕 巴斯德化驗所

唯一專門 理咳 吳仁 世代經驗國醫

喉 何守祥

丁氏胃病專家 包醫嚴重胃病 立單保證斷根

梁棟初 癬

朱仁生 外皮 小便

蔡德芬 耳鼻喉

腸胃丸

莫平 痔

黃華湛 痔瘻

吳冠民 專科中醫 胃

劉達材 氣

譚石生 邪風 口眼歪斜

血癬丸

祖傳中醫 參國良 耳鼻喉尿病

何眞花包醫

脚軟丸

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區皇后大道中利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老貿公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗壯市場新街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　灣
233 236 238 242 243 244 245 253 254 257 259 260 267 270 271 273 281 282

租　售

崇德樓　唐樓　九龍人南街315至319號逐戶獨立水錶　有人伙紙單位即住分期付款可分五年付款

壹廳兩房　萬餘元起

樓下旺舖租廉　租三百餘元起　入伙紙單位八折　最適合經營茶樓酒家肉食公司及其他生意　洽購處旺角太平道大廈七樓十號室　兆成置業有限公司　電話：八四一一七一　成舖出售地盤地下洽商

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

榮利唐樓　灣仔春園街有入伙紙旺舖住宅出售　電759926　2267996洽

石屋平賣　石屋平賣　近四山上站水厠　電2240089

高尚洋樓　租售　九龍塘近花園道　電話

興發樓　香港北角英皇道45-47號　七五折　地王舖位　洽購處　電話：835056

加冕樓　香港灣仔軒尼詩道364-366號　八折　地王舖位　洽購處　電話：734677

即買即住　即買即做

恒興建築公司新樓出售

九龍大坑道金馬倫道　分期付款　分層出售　九龍觀塘　恒安街　二號至四號　九龍地段　老街64號至　旺角大廈　新樓出售

旺舖五折　式樓六折　特價：剩三層，租售亦可　平平，到你笑，如果遲來，閣下損失　軒尼詩道189號　電720182　231716洽

金華樓　高尚住宅　七樓　地下舖位出售　電話812273

平通港九　商業一樓

嘛敦道地

旺舖租售　深水埗石硤尾街31至33號地下二千五百尺適合伙食業　有關本地盤接洽

章記　電話：三二〇九五

旺興寫字樓大廈　士丹利街74至78號　中區旺地，一萬元起　九九九期，各行合用　環境改善，欲購從速

灣仔樓宇　市區近　租售

洋樓租售　立即　七五〇呎　八百元　北角

特大洋樓（香港）

任宅廉租

新樓廉租　北角英皇道

西環貨倉　西環北街二十一號石屎潤大貨倉四千三百呎樓高十八呎另有閣樓歡迎參觀租值宜請電二四三二一五

招　租

地王旺舖廉租　免頂

(一) 鑼灣香港大廈（大丸百貨公司對面）地下旺舖，臺間連千呎，閣佔地點，餘呎地點最適合各行生意，廉價招租，有意請在辦公時間電二二二九二七接洽

(二) 旺角花園街一九五旺舖廉租，出讓免頂費，修華麗水電齊全，有電話適合任何生意或汽車陳列

(三) 長沙灣道一二二二號旺舖連大閣裝修完備水電齊合各小型工業用，茶室各行業以上兩有電話，舖歡迎到看業主，優待長期租戶特別廉租經紀免問，有意直接請電四三五三八六洽

中環新樓　新中環大廈十三樓D

麗池　九龍皇英七號

（九龍）

電話樓房

小型工場

診所平租

全層出租

單邊三樓

全層平租

寫字樓租

洋樓廉租　太子道

地下平租

平租

半新舊樓

石屎樓租

旺舖招租

新樓招租

工廠平租

廠房平租大小任擇

廣東道1155——1161由3200呎起至18000呎

順寧道265——277由1400呎起至5200呎

知租電話：891346

旺舖出租

全層招租

彌敦道二樓平租

全層招租

唐樓平租

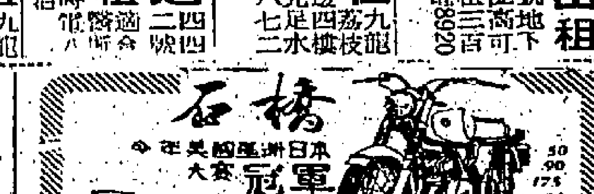
出讓　餐廳出讓　深水埗長沙道餐廳新裝樓位四十張生財工具及冷氣設備齊全廉讓六萬餘元現營生意高東主無暇兼顧有意請接電話829416黃君約洽

工場廉頂

旺舖招頂

汽車買賣

維昌保用舊車　好消息：如有下開令人享受的新車?



平治房車讓出

招　生

洞玄術

待　聘

各國留學

緯安旅行社

函授　英文

歡迎頑皮懶惰學生

招寄宿生

48元寄宿

60元寄宿　並請女工

小學寄宿

寶石玉器

廉價補習

打石

大學預科

專門報稅理賬

風水

精補英數

稅與賬

徵　求

婚姻介紹

基教輔導處　職業婚姻

介紹男女婚姻　宗旨純正　光明正大　絕無欺騙　嚴守秘密　歡迎男女函電徵求

透明膠印

婚姻職業介紹

聘　請

稚園徵幼

徵天台學校

學校女工

聘請司機

三藩市

招請教員

優職外勤

時恤學徒

代西人請

生手胸圍

中年主婦

工讀少女

招請職員

戲院職工

請女店員

聘售貨員

某大公司附屬超級市場招聘：

配音演員

聘會計主任　九龍地區大型製衣廠聘會計主任詳履歷希望待遇函郵箱八五七五

招請學徒

陳繼堯　分寓啓事

啓　事

領長壽金

鳴謝博羅同鄉會

承頂聲明

遺　失

遺失聲明

失証聲明

商　業

遺失明聲

遺失聲明

修噴雪櫃

萬能角鋼

會計挈原

萬能角鋼

百葉窗簾

中文打字服務　接送稿件

玩具加工

治狗生蝨

熱帶魚糧

唱機錄音

專改西裝

門口地毡

影印

昌記裝修

瑞香園

梳化

搬　運

廿元搬屋

卅元搬屋

凱旋搬屋公司　專為小量搬遷服務　特價搬屋三十元起

立勝搬屋公司　日夜港735584　九848810　取價最平，工作妥善，大小歡迎

幸福搬屋公司　九龍630110　香港443131　日夜服務

大方公司　電話：854856 882529　專門搬屋

安全搬屋公司　九：673488　港453146　日夜服務，大小歡迎，取價最平，安全可靠

立生搬屋公司　電話香港243295　九龍800193　取價最平　大小歡迎　快捷妥當

聯運搬屋公司　大昌·順利·立興·安寧　日夜服務　九881064　港738488　規模大！車輛多！價平！大小歡迎

九龍搬運公司　專門搬屋

新龍搬屋公司　日夜　電話：852427　849159　工作最好，取價最平，大小歡迎

永安搬屋公司　九840909　港736921　日夜服務，運費廉宜，大小歡迎

中聯搬屋公司　日夜港717922　九631288　取價最平，服務最好，大小歡迎

醫　藥

許德　專醫男女小兒 毒

倪近仁　風濕痺痛　金針治病　與眾不同　直達病灶　立刻見效

張丞舜　生理治療專家　健力丸

發育粉

啓附

女王碧華

婦科

新址　婦特靈

黃素珍　婦科

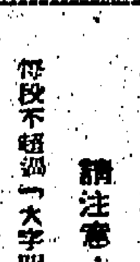
陳玉梅婦科　留日實學經驗女師通潮客粵國語

都市病研究　關伯祥

黎德民　喘咳　哮喘　久咳

羊吊

鄧偉正　增設分診



腰天婦女　衣單平胸　豪乳靈　弱為強胸　現曲線美　想促進胸部健美　曲線增加　唯一口服　乳靈　更覺速效

鼻　程普德

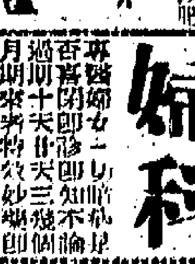
與眾不同　百病可參　跌打指日而愈　內外頑症包癒

能慕賢

同力丸

洪洲冠

黃標腰病丹



面容　狐臭　疤痕　曲線

痔　李慧賢　廿元包醫　不愈還洋

男性寶　謝金有

男人虛弱

林珈珍　婦科

劉德榮　男性　節育丸　發育耐力丸

痔瘡　苗樂天　（專治 痔瘡 脫肛）

外皮　謝照光

尿病　立單包醫

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　　一九　年　月　日

住址：　　　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去；寄支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」，計字二元三天六元，每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊在第十三頁